

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

www.kythira.com

-Kythera on Internet-

tel.: 0944 290863

e-mail: pan-gian@otenet.gr

www.kythira.com

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5

ΑΘΗΝΑ

106 77

ΕΤΟΣ 13ο  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 135  
ΜΑΡΤΙΟΣ 2000

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## ΑΓΟΡΑΖΕΙ ΠΛΟΙΟ Η ΑΝΕΝ

**Τ**ΕΛΙΚΑ εκεί που όλα έδειχναν να έχει «κολλήσει» η ΑΝΕΝ στο θέμα της αγοράς πλοίου, ξαφνικά βγήκε... καπνός! Το ΥΕΝ επενέβη, βλέποντας πως τα πράγματα οδηγούνται σε μακρές καθυστερήσεις και έκανε την κίνηση ματ για τη γραμμή. Όσες λεπτομέρειες έγιναν γνωστές - γιατί όλες ίσως να μη γίνουν και ποτέ - δημοσιεύονται στο ρεπορτάζ που ακολουθεί.

Η ΑΠΟΤΥΧΗΜΕΝΗ προσπάθεια της ΑΝΕΝ ν' αγοράσει πλοίο στη διεθνή αγορά, πληροφορίες για την οποία είχαμε δη-

μοσιεύσει, οφειλόταν στις υψηλές τιμές των κατάλληλων για τη γραμμή πλοίων. Αυτό που είχε βρεθεί έφθανε τα 2,8 δις περίπου και η ΑΝΕΚ δεν συναινούσε σε δανειοδότηση πριν διαπιστώσει πόσο «τραβάει» η γραμμή και αν είναι εις θέσιν να πληρώ-

σει τις 23 Φεβρουαρίου, δεν απαντήσει πώς και πότε θα δρομολογήσει πλοίο, η άδεια σκοπιμότητας που της είχε δοθεί θα ανακληθεί και θα προκηρυχθεί νέα! Τότε ξαφνικά «βρέθηκε» πλοίο. Οι μέχρι τώρα πληροφορίες μιλούν ότι κι εδώ το «Γόρδιο δεσμό» έκοψε ο ίδιος ο υπουργός Ε.Ν. κ. Σ. Σουμάκης, ο οποίος παρενέβη στις ΜΙΝΩΙΚΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ να πουλήσουν το πλοίο ΑΝΕΜΟΣ, το οποίο μόλις προ διμήνου είχαν α-



Το πλοίο «ΑΝΕΜΟΣ», που αγοράζει η ΑΝΕΝ. Τα χαρακτηριστικά του είναι: μήκος 101,25 μ., πλάτος 18,2 μ., επιβάτες 1.259, κλίνες 233, καθίσματα aer. τύπου 206, χώρος αυτοκινήτων 215 μ.Χ. ή 38 νταλίκες 9 μ. και 55 Ι.Χ. Ταχύτητα υπηρεσιακή 18,7 μίλια, ανώτατη 21 μίλια, 4 μηχανές Daihatsu 2000 HP η μία, 3 ηλεκτρομηχανές Daihatsu, προπέλα εμπρός (ελγμών), κλιματισμός, κατασκευή Ιαπωνία 1975. Το πλοίο απασχολεί συνολικά γύρω στα 50 άτομα, στη γραμμή όμως θα μειωθεί το πλήρωμα στα 25-27 άτομα, καθώς θα μειωθεί ο αριθμός των καμπινών, κάτι που δεν ήταν δυνατόν να γίνει στα Δωδεκάνησα.

ναι η νεοσύστατη εταιρεία τόσο πολλές δόσεις για δάνειο, που έφθανε σχεδόν στο διπλάσιο του κεφαλαίου της. Τα περιθώρια στένευαν επικίνδυνα μέχρι που το ΥΕΝ διαπίστωσε την εμπλοκή κι έθεσε, σχεδόν τελεσιγραφικά, όρο στην ΑΝΕΝ ότι, αν μέ-

ποκτήσει από την εταιρεία ΝΟΜΙΚΟΣ και το είχαν μετονομάσει σε «ΕΞΠΡΕΣ ΑΝΕΜΟΣ». Το πρόβλημα ήταν η ηλικία του, αλλά το ΥΕΝ είχε εδώ και τα γένη και τα χτένια. Κατ' αρχήν γνωρίζοντας ότι το πλοίο ήταν

στη σελ. 5

## ΟΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΟ «ΔΑΣΙΚΟ»

Μια «μίνι» εξέλιξη με «μάξι» προεκτάσεις σημειώθηκε στο πολυθρύλητο «Δασικό», για το οποίο, μαζί με κάποιες άγνωστες αλλά κρίσιμες λεπτομέρειες, που αφορούν τους Δασικούς Χάρτες της χώρας, θα διαβάσετε στο κύριο άρθρο μας της 1ης σελίδας. Όσον αφορά την εξέλιξη, αυτή ήταν η απάντηση του Υφυπουργού Γεωργίας, στις 8 Φεβρουαρίου σε ερώτηση του βουλευτή Πειραιά κ. Μαν. Μπεντενιώτη. Η απάντηση του κ. Π. Φουντά στον κ. Μπεντενιώτη έχει ως εξής:

Λόγω της σοβαρότητας και της συνταγματικής υφής των ποικίλων ζητημάτων, που εντάσσονται στις ρυθμίσεις του Σχεδίου Νόμου για τη ρύθμιση εμπραγμάτων δικαιωμάτων σε δασικές εκτάσεις και άλλων θεμάτων δασικής νομοθεσίας, έγινε το σχέδιο αυτό, κατ' επανάληψη, αντικείμενο επισταμένης μελέτης και επεξεργασίας από τους αρμόδιους υπηρεσιακούς παράγοντες, για να καταστεί ένα πλήρες και αποτελεσματικό νομοθέτημα, με ρυθμίσεις που να δίνουν λύσεις, συμβατές κατά το Σύνταγμα, σ' όλα τα χρονίζοντα και ποικίλα προβλήματα που αντιμετωπίζονται. Ήδη, το ανωτέρω σχέδιο ολοκληρώθηκε καθ' όλες τις μορφές της τελικής διαμόρφωσης του περιεχομένου του, με αποτέλεσμα σήμερα να λέμε, ότι βρισκόμαστε στην τελική φάση της υλοποίησής του.

Οι προεκτάσεις τώρα έχουν να κάνουν με την ευνοϊκή ρύθμιση, που λέγεται ότι περιέχει το ήδη καταρτισθέν νομοσχέδιο, όσον

αφορά τους χερσωθέντες αγρούς. Η αισιοδοξία προκύπτει από τη σωστή θέση, λόγω και της γνώσης του προβλήματος, την οποία έχει πάρει ο νυν Υπουργός Γεωργίας κ. Γ. Ανωμερίτης. Όμως εδώ έχουμε και κάποιες σοβαρές επιφυλάξεις, που προκύπτουν από την κάπως αόριστη διατύπωση ότι «βρισκόμαστε στην τελική φάση της υλοποίησής του». Και οι επιφυλάξεις δεν βρίσκονται βέβαια στην ουσία, αλλά στο αόριστο του χρόνου, που αντιλαμβάνομαστε ότι έχει να κάνει με τις εκλογές, που οδηγούν την υλοποίηση για μετά απ' αυτές, παρά την άποψη, τόσο του Υπουργού και του ερωτώντος βουλευτή, αλλά και συναδέλφων τους, για την ανάγκη επίτευξης της ρύθμισης. Ως την ώρα που γράφαμε αυτές τις γραμμές δεν υπήρχε κάτι νεότερο, έτσι ώστε να πιστεύουμε βάσιμα ότι δεν πρόκειται και να γίνει στον ελάχιστο χρόνο που απομένει μέχρι τη διάλυση της Βουλής. Φυσικά υπάρχει κι ο φόβος των αντιδράσεων για τις οποίες έχουμε γράψει πολλές φορές κι έχουν σχέση με ανθρώπους

στη σελ. 19

| Σ' αυτό το φύλλο συνεργάζονται |  |
|--------------------------------|--|
| Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ               |  |
| Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ                |  |
| Γ.Π. ΛΕΥΘΕΡΗΣ                  |  |
| Α.Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ                 |  |
| Β.Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗ               |  |
| Β.Π. ΧΑΡΟΣ                     |  |
| Γ. ΨΑΡΡΑΣ                      |  |

## «Έρχεται» η αστική μονάδα!

Ενώ η εφημερίδα όδευε προς το τυπογραφείο έγκυρες πληροφορίες ανέφεραν ότι ίσως και μέσα στην πρώτη βδομάδα του Μαρτίου ο ΟΤΕ και το Υπ. Μεταφορών θα προχωρούσαν σε ανακοίνωση της ένταξης των Κυθήρων και των Αντικυθήρων στο σύστημα χρέωσης αστικής μονάδας με Πειραιά. Οι ίδιες πληροφορίες ανέφεραν ότι το πιθανότερο είναι η ένταξη αυτή ν' αρχίσει να ισχύει μέσα στο Μάρτιο. Η τελευταία εξέλιξη έχει σχέση με απάντηση σε επιστολή του βουλευτή κ. Μπεντενιώτη προς τον Υφυπουργό κ. Σαλαγιάννη την 25η Φεβρουαρίου, στην οποία υπενθύμιζε ο πρώτος την υποχρέωση του δεύτερου, που προέκυπτε από την τοποθέτησή του στη Βουλή και τη συζήτηση της ερώτησής του κ. Μπεντενιώτη τον περασμένο Νοέμβριο. (Την απάντηση αυτή ουσιαστικό επανέλαβε ο κ. Υφυπουργός προς νέα ερώτηση του κ. Βασ. Μιχαλολιάκου στις 10 Φεβρουαρίου, όπου ο βουλευτής έθετε και πάλι το πρόβλημα).

Σύμφωνα, λοιπόν, με όσα μά-

θαμε, ο κ. Σαλαγιάννης αλλά και η Διοίκηση του ΟΤΕ, απάντησαν στην επιστολή του κ. Μπεντενιώτη και άφηναν σαφώς να εννοηθεί ότι σε λίγες μέρες (το κείμενο αυτό γράφτηκε στις 28 Φεβρουαρίου) θα δοθεί επίσημη ανακοίνωση του ΟΤΕ για το θέμα. Από την απάντηση αυτή προκύπτει το ...ζητούμενο, ότι δηλαδή αυτό που απομένει είναι η επίσημη ανακοίνωση της ικανοποίησης του σημαντικού αυτού αιτήματος των Κυθήρων, το οποίο έφεραν στη δημοσιότητα τα «Κ» και που υπεστήριζαν σθεναρά εδώ και 5 μήνες την ανάγκη ικανοποίησής του, καθώς θα ήταν εντελώς άδικο να έμεναν τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα έξω από αυτό το σημαντικό μέτρο του ΟΤΕ. Βέβαια, οφείλουμε να πούμε, ότι αν δεν υπήρχε και η ουσιαστική βοήθεια από τη συζήτηση στη Βουλή και το ενδιαφέρον για το θέμα, ίσως να μην είχαν προχωρήσει καθόλου τα πράγματα, αφού η κινητοποίηση των τοπικών αρχών και των σωμάτων δεν ήταν η αναμενόμενη. (Μία συγκέ-

στη σελ. 19

## ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 256 ΔΙΣ ΤΟΥ ΥΠ. ΓΕΩΡΓΙΑΣ

Το Υπουργείο Γεωργίας ανέθεσε τη σύνταξη 35 μελετών για ολοκληρωμένα προγράμματα ανάπτυξης αγροτικού χώρου στα πλαίσια της νέας πολιτικής του Υπουργείου, η οποία, με απόφαση του υπουργού κ. Γ. Ανωμερίτη εστιάζεται όχι πλέον στη στενή τομεακή ανάπτυξη του γεωργο-

κτηνοτροφικού τομέα, αλλά στην ολοκληρωμένη ανάπτυξη της υπαίθρου. Το εντυπωσιακό στην αρχική αυτή εφαρμογή της νέας φιλοσοφίας του Υπουργείου Γεωργίας είναι ότι μεταξύ των 35 προγραμμάτων, που έχουν επιλεγεί για να αποτελέσουν αντικείμενο με-

στη σελ. 19

**Τώρα στα Κύθηρα**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπανιέρες  
Πλακάκια μπάνιου  
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων  
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)  
Πλακάκια ειδικά  
υψηλής καταπόνησης  
Κόττο  
Μπαταρίες  
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια  
Αξεσουάρ μπάνιου  
Έπιπλα μπάνιου  
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά  
Υδραυλικά  
Σώματα καλοριφέρ  
Λέβητες - καυστήρες  
Κυκλοφορητές  
Χαλκοσωλήνες  
Μονοσωλήνιο  
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες  
Ηλιακά  
Μπόιλερ

**Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπορεύματα**

**(0735)33367**

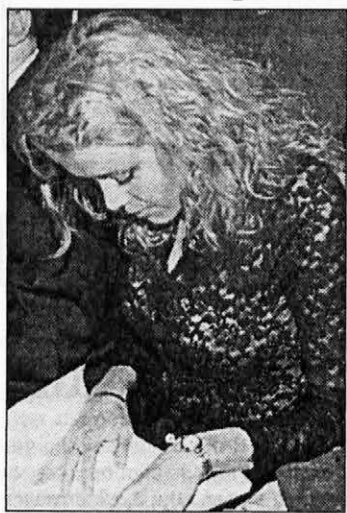
INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθηρίων  
σας εξυπηρετεί με ευθύνη  
Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)  
τηλ. 2714360 - FAX 2792847

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΘΗ ΖΕΡΒΟΥ

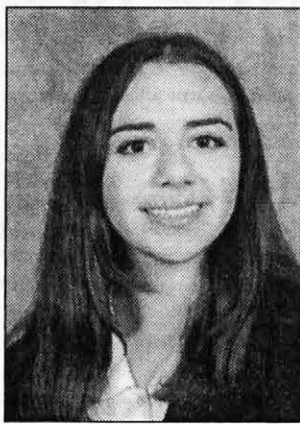


## Την βράβευσε η Ακαδημία



Πέρασαν τρεις μήνες από τότε που η Ακαδημία Αθηνών έδωσε τα ετήσια βραβεία της, αλλά ο χώρος μας τώρα επιτρέπει να κάνουμε μνεία σε μία Κυθηραϊκή καταγωγή βραβευθείσα. Πρόκειται για την 24χρονη **Ελένη Γκαβαλιά**, της οποίας ο παππούς, Γ. Κανέλλης, είναι από τον Καραβά, αυτό όμως δεν ήταν αρκετό, όταν εισήχθη στο Πολυτεχνείο να της δώσει την υποτροφία Στάη. Τώρα η Ακαδημία Αθηνών της απένειμε το βραβείο Δ. Λαμπαδαρίου και 500.000 δρχ., γιατί πρώτιστα στο μάθημα της Γαιοδεσίας. Συγχαρητήρια, λοιπόν, κι από μας στην βραβευθείσα, η οποία κατά τη βράβευση είχε εισπράξει κολακευτικότητα σχόλια από τον Αθηναϊκό Τύπο, τόσο για την επιτυχία της, όσο και για την ομορφιά της. (Η φωτ. από την «Ελευθεροτυπία»).

## Συγχαρητήρια



Την αγαπημένη μας κόρη και αδελφή **ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΑΣΙΜΑΤΗ** από το North Parramatta, η οποία εισήχθη με **ΑΡΙΣΤΑ** στο τμήμα οφθαλμιατρικής του N.S.W. University της Αυστραλίας, συγχαίρουμε και της ευχόμεθα καλή πρόοδο στη συνέχεια των σπουδών της.

Οι γονείς της: **Θεόδωρος και Πιπίτσα Κασιμάτη**  
Τα αδέρφια της: **Χρύσα, Στράτος και Αντώνης.**  
(Ο πατέρας της Βασιλικής κατέγεται από το χωριό Τζοναϊνίκα και η μητέρα της από τη Χώρα, το γ. Αντωνίου Σεμπεκόλου).

## Γεννήσεις

● Η **Ασημίνα Φαμέλη**, σύζ. **Παν. Παρασκευά** γεννήθηκε στις 21 Ιανουαρίου στο «Μητέρα» κοριτσάκι.

Να τους ζήσει.

## Θάνατοι

● Στις 30 Ιανουαρίου πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε από το

Β' Νεκροταφείο, ο **Γεώργιος Βιαρόπουλος**, δικηγόρος, ηλικίας 48 ετών, μετά από σύντομη μάχη με την επάρατο. Στη σύζυγό του **Ελένη** και τα παιδιά του **Παναγιώτη** και **Ειρήνη**, θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 3 Φεβρουαρίου πέθανε στην Αθήνα και η σορός του μεταφέρθηκε και ενταφιάστηκε στο Κεραμικό απ' όπου καταγόταν, ο **Νικόλαος Θ. Κασιμάτης**, ηλικίας 88 ετών. Στη σύζυγό του **Ευλαμπία** και τις οικογένειες των παιδιών του **Θόδωρου** και **Όλγας**, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα και ετάφη στις 14 Φεβρουαρίου στο Νεκροταφείο Βύρωνα, η **Στάσα-Φρόσω Παλάφα**, που καταγόταν από το Κεραμικό, ηλικίας 75 ετών. Στην αδελφή της **Αγγελική Εμμ. Στάθη** και τ' ανήψια της, **Θεοδώρα** συλλυπητήρια.

● Πέθανε σε ηλικία 83 ετών και ετάφη από το Α' Νεκροταφείο Αθηνών ο υποστράτηγος ε.α. **Γεώργιος Ιω. Λεβούνης**. Στ' αδέρφια του, **Τριαντάφυλλο** και **Πιπίτσα Λεβούνη** και **Ευαγγελία Καλλιγέρου** και τ' ανήψια του, **Θεοδώρα** συλλυπητήρια.

● Σε ηλικία 85 ετών πέθανε στον Πειραιά ο **Ηλίας Γαλανάκης** και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών. Στα παιδιά του και στα εγγόνια του, **Θεοδώρα** συλλυπητήρια. (Ι. Γλυτσός)

● Σε ηλικία 75 ετών πέθανε στον Κορυδαλλό και ετάφη στο Γ' Νεκροταφείο Αθηνών ο **Διονύσιος Κυνηγαλάκης**. Στη σύζυγό του και τις οικογένειες των παιδιών του, **Θεοδώρα** συλλυπητήρια. (Ι. Γλυτσός)

● Πέθανε στο Μοσχάτο, η **Καλλιόπη, χήρα Ηλία Δημητριάδη** (το γ. Παν. Βενάρδου) ετών 95 και κηδεύτηκε στο Νεκροταφείο Ζωγράφου στις 9 Φεβρουαρίου. Στ' αδέρφια της **Κοσμά**, **Σταματούλα**, **Ζαχαρούλα**, **Σταύρο**, **Δήμητρα**, **Αντωνία** και **Αικατερίνη**, οικογενειακώς, **Θεοδώρα** συλλυπητήρια.

## Τιμητικές συνδρομές

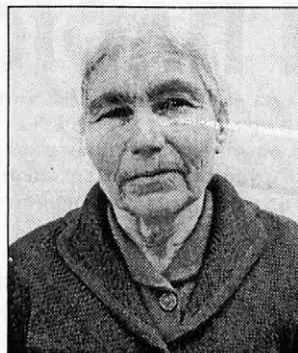
Αυτό το δίμηνο λάβαμε τιμητικές συνδρομές από τους παρακάτω συμπατριώτες, τους οποίους και ευχαριστούμε θερμά: **Χάρου Τζ., Κασιμάτη Ιω., Πανώριου Ειρ., Πανώριου Χάρ., Νασόπουλο Αθ., Δαπόντε Ελ., Τζωρτζοπούλου Χρ., Νταϊλιάνη Στ., Κομινό Κ., Αποσκήτη Κ., Πετροχείλου Παν., Βλαντή Ειρ., Κονόμου Ελ., Παρασκευά Μαρ., Τουρλουμούση Π., Ελσαγιέτ Ε., Κασιμάτη Όλγα, Κασιμάτη Εμμ., Κουντουράκη Καλ., Κασιμάτη Εμμ. Π.**

## Πένθη

### ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ ΠΑΣΧΑΛΗ

Γεννήθηκε στις αρχές και έφυγε από τη ζωή στο τέλος του αιώνα, η **Αικατερίνη Πασχάλη**. Τα 97 χρόνια της ζωής της έζησε απλά και αθόρυβα, χωρίς απαιτήσεις. Σ' όλη της τη ζωή δεν έπαυσε στιγμή να δοξάζει το Θεό και να προσφέρει την αγάπη της και την στοργή της στους συγγενείς της και στους συνανθρώπους της.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ



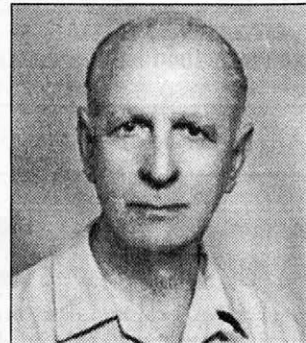
Οι ανειψιοί της **ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΠΑΣΧΑΛΗ** ευχαριστούμε την διοίκηση και το προσωπικό του Γηροκομείου Κυθήρων για την βοήθεια και την φροντίδα, που προσέφεραν, στην αγαπημένη μας θεία **Αικατερίνη Πασχάλη**, έως την τελευταία στιγμή της ζωής της.

Αγαπημένη μας θεία **Κατίνα** η αγάπη και η καλοσύνη σου θα μείνουν ζωντανές για πάντα στη μνήμη όλων των ανηψιών σου. Ο Θεός ν' αναπαύσει την αγνή ψυχή σου.

Στους ανειψιούς της **Εμμανουήλ Τραβασάρο**, **Βασίλειο Τραβασάρο**, **Ιωάννη Τραβασάρο**, **Ιωάννη Φατσέα**, **Ελένη Φατσέα**, **Ανδρουλιδάκη**, **Δώρα Φατσέα** και στις οικογένειές τους **Θεοδώρα** συλλυπητήρια.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους τους συγγενείς, φίλους και συγχωριανούς που μας συμπαράσθηκαν στο πένθος μας για το θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού



ΝΙΚΟΛΑΟΥ Θ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

ευχαριστούμε θερμά. Ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλουμε στο διακεκριμένο συμπατριώτη, γιατρό και Έπαρχο Κυθήρων κ. **Περικλή Τζάννη**, για τις καλές ιατρικές του υπηρεσίες στη χρόνια ασθένεια του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού, αλλά και για την ανθρώπινη συμπαράστασή του στην οικογένειά μας. Η σύζυγος: **Ευλαμπία Κασιμάτη** Τα παιδιά του: **Θεόδωρος** και **Μαρία Κασιμάτη**, **Όλγα Κασιμάτη** Οι εγγονοί του: **Νίκος** και **Γιώργος**

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στην αγαπημένη μας εγγονή **ΕΛΙΝΑ ΓΚΑΒΑΛΙΑ**, που βραβεύτηκε από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας κ. **Στεφανόπουλο**, κατά την απονομή των ετησίων Βραβείων της Ακαδημίας Αθηνών, ως αριστούχος και πρωτεύουσα στο Τμήμα Τοπογράφων Μηχανικών του Εθνικού Μετσοβείου Πολυτεχνείου Αθηνών, απευθύνουμε τα θερμότερα συγχαρητήρια.

Ο παππούς και η γιαγιά **ΓΕΩΡΓΙΟΣ** και **ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΕΛΛΗ**

## ΑΝΑΖΗΤΕΙ ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΤΟΥ

Ο κ. **Αναστάσιος Κρίθαρης**, που γεννήθηκε στην Αθήνα στις 25/7/1958 από τη **Βασιλική - Αρχοντούλα Κρίθαρη**, η οποία κατοικούσε στη Χρυσούπολη (Περιστέρι), αναζητεί τους συγγενείς του από τον Καραβά Κυθήρων. Σύμφωνα με τις λίγες διαθέσιμες πληροφορίες, ο πατέρας του ονομαζόταν **Μηνάς Κρίθαρης**, ήταν Ελληνοαυστραλός και πιθανότατα δεν ζει πλέον, ενώ η μητέρα του πρέπει να έχει γεννηθεί στην Αθήνα γύρω στα 1950 και κατέγεται επίσης από τον Καραβά. Ο Αναστάσιος Κρίθαρης πέρασε το μεγαλύτερο μέρος των παιδικών του χρόνων σε ορφανοτροφείο και τώρα, που έχει αποκατασταθεί και έχει κάνει οικογένεια, επιθυμεί να βρει τις χαμένες του ρίζες και τους συγγενείς του, αν υπάρχουν. Η μητέρα του, που ζει στην Αθήνα, δεν είναι σε θέση να δώσει επαρκείς πληροφορίες. Παρακαλείται όποιος γνωρίζει οτιδήποτε για την οικογένεια και τους συγγενείς του κ. **Αν. Κρίθαρη**, να επικοινωνήσει μαζί του στα τηλ. **4936060** ή **0977-883125** για να τον βοηθήσει στην αγωνιώδη αναζήτησή του.

## ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

**ANNA LADA**

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛΕΦ. 33590

## Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 6184000

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: 0735 - 31532

## ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

**“ΜΥΡΤΩ”**

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31368

## ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4  
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

## ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

## ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

**ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&  
**ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 31 262  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

## ΠΡΙΝΕΑΣ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΑΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ



## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ

Σε ευρύτατη σύσκεψη, που συγκροτήθηκε στις 18 Φεβρουαρίου στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος στην Αθήνα, τέθηκαν οι βάσεις για μία συνολική εκτίμηση του μεγάλου θέματος της διατήρησης της Πολιτιστικής Κληρονομιάς των Κυθήρων και των προτεραιοτήτων στις αναγκαίες επεμβάσεις για τη διατήρησή της. Η σύσκεψη αυτή ήταν αποτέλεσμα σχετικής πρωτοβουλίας της Αναπτυξιακής Κυθήρων, η οποία ανέλαβε το συντονιστικό ρόλο στην ανταλλαγή απόψεων, αλλά και στην παρέμβαση πάνω στο θέμα, το οποίο έχει αρκετές προεκτάσεις και πάνω στο οποίο

υπάρχουν πολλές γνώμες παραγόντων και φορέων. Στη σύσκεψη συμμετείχαν: ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος, ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Π. Τζάννης, ο Δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτ. Καλλιγερός, ο εκπρόσωπος της Μητροπόλεως π. Παν. Μεγαλοκονόμος, οι εκπρόσωποι των Εφορειών Κλασικών και Βυζαντινών Αρχαιοτήτων κ. Άρης Τσαρσάβopoulos και η κυρία Ελ. Τσοφοπούλου, ο Πρόεδρος και ο Γεν. Γραμματέας της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών κ.κ. Δ. Κόμης και Γαβρ. Νικηφοράκης, ο Πρόεδρος και ο Γεν. Δ/τής της ANKY κ.κ. Ν. Κασσιμάτης και Γ. Ψαθάς και η γραμματέας της δ. Ευφρ. Κασσιμάτη, ο εκπρόσωπος της Τοπικής Εφορείας Βυζαντινών των Κυθήρων κ. Ν. Βάρδας, ο αντι/πος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά κ. Χ. Σούγιαννης.

Κατά την ανταλλαγή απόψεων που ακολούθησε, τέθηκε πλήθος θεμάτων με πρωτεύον αυτό της αποκατάστασης του Κάστρου της Χώρας, της Παλιόχωρας, του Μυλοποτάμου και του Αυλέμονα. Για το πρώτο, για το οποίο έχει γίνει ήδη η μελέτη, αναφέρθηκαν τα προβλήματα για την ένταξη του έργου στο Γ' Κ.Π.Σ.

Το πιο σημαντικό από την προσπάθεια αυτή είναι ότι για πρώτη φορά βρέθηκαν στο ίδιο τραπέζι όλοι οι εκπρόσωποι των αρμοδίων φορέων και υπηρεσιών του νησιού και αποφασίστηκε να γίνει συντονισμός των ενεργειών για αποτελεσματικότερη παρέμβαση στα πολιτιστικά έργα του τόπου μας.

### Νέο Δ.Σ.

Ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Παναγία η Μυρτιδιώτισσα» απέκτησε κατά τις αρχαιρεσίες του της 30ής Ιανουαρίου 2000 νέο Δ.Σ., το οποίο συνεκροτήθη σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος: Σπ. Βαρυπάτης, Αντ/δος: Ιω. Βάρδας, Γεν. Γραμματέας: Σπ. Αυγερινός, Αναπλ. Γραμματέας: Γεώργ. Σκούρας, Ταμίας: Ευάγγ. Τρίμης και Μέλη: Κυριακή Κασσιμάτη και Αντ. Χαυιώτης.

Ζητάμε μια τίμια σοβαρή οικογένεια για να προσφέρουμε ένα οικόπεδο με σπίτι εις μνήμην ηθοποιών Μέμης Σταθοπούλου - Μάκη Δεμίρη. Δεκτές μόνο επιστολές με βιογραφικό. Επιστολές δεν επιστρέφονται. Τ.Θ. 6788, Τ.Κ. 19009

## Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρολαός, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μούστος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπίτια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλάνισμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερσύγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: (0735) 31091

## Κυθήριοι ομογενείς στον αγώνα για την επιστροφή των μαρμάρων

Η γνωστή ιστορία της διεκδίκησης από την Ελλάδα της επιστροφής των μαρμάρων του Παρθενώνα, τα οποία είχε κλέψει ο γνωστός λόρδος-κλέφτης Έλγιν, ξαναζωντανεύει αυτές τις μέρες, όταν η Επιτροπή για την Επιστροφή των Μαρμάρων, που ιδρύθηκε στην Αυστραλία από ομογενείς και φιλέλληνες, επισκέφθηκε το Λονδίνο, όπου μετείχε σε συναντήσεις κι ενημερώθηκε για το θέμα και τις ενέργειες των εκεί αντίστοιχων επιτροπών. Το χαρακτηριστικό της Αυστραλιανής επιτροπής είναι ότι επικεφαλής της βρίσκεται ένας Κυθηριός, ο κ. Εμμ. Κομηνός, που είχε δραστηριοποιηθεί και στους ΑΧΕΠΑΝΣ, ενώ γραμματέας της είναι επίσης Κυθηριός, ο κ. Γιώργος Βάρδας, Πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας στο Σίδνεϊ. Στην αποστολή μετείχε και ο Αυστραλός κ. D. Hill, ενώ εμψυχωτής της Επιτροπής και δραστήριος στέλεχος της Ελληνικής ομογένειας της Αυστραλίας είναι ο Κυθηριός επίσης καθηγητής κ. Μαν. Αρώνης, ο οποίος έχει συμμετάσχει σε ανάλογες δραστηριότητες πρόσφατα. Έτσι φαίνεται ότι τα Κυθίρα θα παίξουν άλλο ένα ρόλο στα γλυπτά του Παρθενώνα, οπότε επιστραφούν (ΠΟΥ ΘΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΟΥΝ), αφού, μετά το ναυάγιο του «Μέντωρος» στον Αυλαίμωνα, που μετέφερε μέρος των Ελγινείων, τώρα οι Κυθήριοι της Διασποράς πρωτοστατούν στην επιστροφή τους.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ

Η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, στα πλαίσια των πολιτιστικών της εκδηλώσεων, σας καλεί στην παρουσίαση του βιβλίου του μέλους της, χειρουργού ΚΟΣΜΑ Δ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ, με τίτλο ΟΜΗΡΟΥ ΙΔΙΑΔΑ (έμμετρη ομοιοκατάληκτη περίληψη), στο Πνευματικό Κέντρο Κυθήρων, Θεμιστοκλέους 5, τη Δευτέρα 27 Μαρτίου, 8 μ.μ. Θα απαγγείλει η ηθοποιός Καλλιόπη Ευαγγελίδου και θα συνοδεύσει ο πιανίστας Κων/νος Ευαγγελίδης.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφος οικία στα Λογοθετιάνικα και ένα αυτοκίνητο αγροτικό DATSUN 1300 κ.ε. Πωλούνται και ξεχωριστά. Πληρ. τηλ. (0735)-33310, (01) 4125943.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση κατάλληλη για τουριστική επιχείρηση στην Αγ. Πελαγία (Καλαμίτσι), εφαιπόμενη στον κεντρ. δρόμο Ποταμού - Αγ. Πελαγίας, 18 στρ. περίπου. Τηλέφ. (01) 5815543, (0735) 33783.

## PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0735-33995  
Fax Κυθήρων: 0735-33831  
Τηλ. Αθήνας: 01.9643328

## Έξω από τα δόντια

## Τι θα γίνει με το Νοσοκομείο;

ΤΟ ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ του 1998 είχαμε ετοιμάσει ένα άρθρο με προβληματισμούς για το μέλλον του Νοσοκομείου Κυθήρων, το οποίο δεν δημοσιεύσαμε τότε, καθώς το θέμα περιέπεσε στη δίνη του προεκλογικού αγώνα με αποτέλεσμα να ακουστούν απίθανες τερατολογίες, μέσα στις οποίες οποιαδήποτε άλλη φωνή θα έμοιαζε με την ανώνυμη του «Πιστεύω» μέσα σε γήπεδο που διεξάγεται ντέρμπυ! Και δυστυχώς τότε, όσοι έκαναν το Νοσοκομείο θύμα των προεκλογικών τους σκοπιμοτήτων δεν φαίνεται να κατάλαβαν ότι η Υγεία και όσα την αντιπροσωπεύουν είναι το ίδιο ιερή με την Παιδεία και απαιτείται σεβασμός, και αποφυγή συνθηματολογίας και εμπλοκή σε σκοπιμότητες. Το κακό όμως έγινε. Τώρα οφείλουμε να επανέλθουμε στο θέμα, το οποίο, κατά τη γνώμη μας, πρέπει να εξετασθεί άμεσα και να επικεντρωθεί σε δύο άξονες ο προβληματισμός μας, ώστε ν' αποτελέσει βάση σοβαρής συζήτησης. Οι άξονες αυτοί είναι: α) Το ανθρώπινο δυναμικό και β) ο εξοπλισμός και οι εγκαταστάσεις. Το Νοσοκομείο Κυθήρων εντύχισε επί σειράν ετών να έχει ένα σταθερό και μόνιμο ιατρικό προσωπικό, το οποίο όμως κάποτε θ' αποχωρήσει. Πριν γίνει αυτό θα πρέπει να δει κανείς με ποίο τρόπο θα προσελκυσθεί νέο δυναμικό και θα καλυφθούν απαραίτητες ειδικότητες, που θα αποτελούν ένα μίνιμουμ αριθμό επιστημόνων, που θα είναι απαραίτητοι για τη λειτουργία του. Αυτό είναι το πρώτιστο θέμα, καθώς, όσες εγκαταστάσεις κι αν έχεις, αν δεν έχεις ανθρώπους θα είναι άχρηστες. «Πάντων χρημάτων μέτρον άνθρωπος». Κι από δω τίθεται και ο δεύτερος άξονας, καθώς είναι εξίσου αναμφισβήτητο, ότι, στην εποχή μας, άνθρωποι χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό δεν επαρκούν για την προσφορά κατάλληλων ιατρικών υπηρεσιών. Και φυσικά ο ιατρικός εξοπλισμός απαιτεί και κατάλληλους και επαρκείς χώρους. Ίσως, λοιπόν, το μέρος του προβληματισμού που αφορά την κατασκευή νέου κτιρίου, να είναι σωστό να τίθεται τώρα. Βέβαια, μέσα στη ραγδαία αλλαγή των προτεραιοτήτων της εποχής μας, ανήκει στην Κεντρική Εξουσία ο ανάλογος προγραμματισμός και ο προβληματισμός της σκοπιμότητας της ανέγερσης νέων νοσοκομειακών συγκροτημάτων. Το πέραμα με τα Κέντρα Υγείας, που υπολειπονταν για διάφορους λόγους, δεν πρέπει να περάσει απαρατήρητο και το αίτημα, ως προς το κτίριο (πριν διατυπωθεί και αν διατυπωθεί τελικά), θα πρέπει να εξετασθεί, σοβαρά, διεξοδικά και βασανιστικά από την τοπική ηγεσία, αλλά και όσους ειδήμονες διαθέτει το νησί στον κλάδο (και διαθέτει αρκετούς), καθώς βέβαια ο Τύπος, μπορεί να συμβάλει μόνον θέτοντας και φιλοξενώντας τους αντίστοιχους προβληματισμούς.

Μαζί με την τοποθέτηση και συζήτηση του προβλήματος της επάρκειας ή μη του υπάρχοντος κτιρίου, είναι όμως απόλυτα επιτακτικό να συζητηθεί παράλληλα και το καίριο θέμα του εξοπλισμού. Και το ιστορικό ερώτημα, που τίθεται αυθόρμητα είναι: Γιατί, επί τόσα χρόνια και παρά την ύπαρξη ικανού ιατρικού προσωπικού, το Νοσοκομείο Κυθήρων έμεινε πολύ πίσω στον τομέα του εξοπλισμού του με σύγχρονα μηχανήματα, τα οποία θα του έδιναν την αναγκαία υποδομή για να κάνει έναν αριθμό απαραίτητων εργαστηριακών εξετάσεων (και όχι μόνον αυτών) επί τόπου; Γιατί, κανείς εχέφρων άνθρωπος δεν πρόκειται να ζητήσει την πλήρη λειτουργία χειρουργείων στο νησί, αφού - κακά τα ψέμματα - όσο τέλεια κι αν είναι, μόνο για ακραίες περιπτώσεις εκτάκτων περιστατικών μπορεί να είναι χρήσιμα, που και σ' αυτές ακόμη, η προμήθεια ελικοπτερίων παντός καιρού ή η ύπαρξη καθημερινής αεροπορικής σύνδεσης, τα καθιστά ελάχιστα αναγκαία. Όμως, στον τομέα των εργαστηριακών εξετάσεων, στην περασμένη δεκαετία, απεδείχθη ότι έγιναν άλματα και σε πολλές επαρχίες η προμήθεια σύγχρονων μηχανημάτων απάλλαξε τους ασθενείς από άσκοπες και δαπανηρές μετακινήσεις στα κέντρα. Στα Κυθίρα κάτι τέτοιο δεν έγινε και φυσικά αυτό κατέληξε εις βάρος των εχόντων ανάγκη γι' αυτά, που πολλές φορές έκαναν υποχρεωτικά ταξίδια στην Αθήνα.

Οι προβληματισμοί πάνω στους παραπάνω άξονες πρέπει να γίνουν γρήγορα, ώστε και απαντήσεις να υπάρξουν από τους ειδικούς και έγκαιρος προγραμματισμός δράσης. Αυτός ο τελευταίος υπάρχει η ανάγκη να γίνει τόσο από τη Διοίκηση του Νοσοκομείου, όσο και από τις Διοικητικές του υπηρεσίες, που θα πρέπει να ξεφύγουν από τις πρακτικές παλαιότερων εποχών και να προχωρήσουν πέραν από τη διαχείριση, στον προγραμματισμό και το χτίσιμο του μέλλοντος. Γιατί δεν πιστεύουμε πως αμφιβάλλει κανείς, πως όλα τ' άλλα έρχονται σε δεύτερη μοίρα σ' ένα τόπο, που θέλει να κρατηθεί ζωντανός και τα πρώτα που οφείλει να οργανώσει σωστά είναι ΣΧΟΛΕΙΑ για τα παιδιά του και καλά οργανωμένη ΥΓΕΙΑ. Κι ο προβληματισμός,

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ. Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

## ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ  
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Διά πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

## ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗΣ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΤΗΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 4133509



– Βάλε γυναίκα πάνω το τσουκάλι με τη φάβα, άναψε κούτσουρα για να γενεί πιο νόστιμη, μετά κάνε και μία καυτή στα κάρβουνα με κρασόλαδο, για ν' αλλάξουμε τη γένη, όπως λέγανε κι οι παλιοί...

– Μπα σε καλό σου γέρο. Από πότε μωρέ άλλαξες μυαλό και θέλεις τώρα να ξαναγυρίσεις στις παλιές μας ορεκτικές συνήθειες;

– Μα δεν τ' άκουσες γυναίκα προχτές πως ήρθαν στην Ελλάδα κάτι ειδικόι ασπρόκοιοι επιστήμονες από εκείά πάνω στην Ευρώπη, οι οποίοι θέλουνε, λέει, να

## Το φαΐ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

μας δώσουνε βραβείο για τα υγιεινά φαγητά που τρώμε εμείς οι Έλληνες;

– Βράσε λοιπόν γρήγορα τη φάβα, κόψε μπόλικο κρεμμύδι, που, όπως λένε, κάνει και αυτό πολύ καλό, ρίξε μπόλικο λάδι στη φάβα και στο καπούτσο στη σαλάτα, βάλε και την καράφα το κρασί στο τραπέζι και μη στεναχωριέσαι για τίποτα. Γιατρώ δεν έχεις χρεία. Άσε που μπορεί να πάρουμε και το βραβείο...

Καλά τα λες ούλα αυταδά άντρα μου, μοναχά που δεν τα λένε όλα. Γιατί καίμεχολο άκουσα και τουλόγου μου που τα λέγανε στα κανάλια. Μας είπανε λοιπόν και ένα σωρό άλλα πράγματα, τα

οποία τουλόγου σου, ή τα ξέχασες ή δε σε συμφέρει να τα λείεις... Μας είπανε λοιπόν άντρα μου, αυτοιτά οι επιστήμονες, πως θα μας δίνανε το βραβείο που είπες, αν δεν καπνίζαμε, λέει, εστιά που καπνίζουμε ούλοι οι Έλληνες, και οι Ελληνίδες σα φουγάρα, καλιώρα σαν του λόγου σου κι αν δε μπεκρουλιάσαμε. Αυτοδά αλήθεια ούτε κι εγώ το κάτεχα, πως εμείς οι Έλληνες γενήκαμε και μπεκρούμουτρα... Και δευτέρω, λέει, αν όλα αυτά τα λαχανικά, τα φρούτα, τα λάδια και τα κρασιά, που τρώμε και πίνουμε, δεν τα καλεργούσαμε με τόσα πολλά φαρμακορευσίματα και με τόσους πολλούς τόνους χημικά λιπάσματα που ρίχνουμε στα χωράφια μας. Αυταδά γέρο μου γιάντα δεν τα λείεις;

Γιάντα μωρέ δεν πάεις να βρεις τον έμπορα που πουλεί τα δηλητήρια και να του πεις πως αν αγαπά τον τόπο να μην ξαναφέρει τέτοια «εμπορεύματα» στο μαγαζί του; Αν κι επαδά που τα λέμε, το κοβέρνο φταίει που τους επιτρέπει... Γιάντα δε λείεις στους συνεταιρισμούς, που είναι επιχειρήσεις «λαϊκής βάσης», να μην πουλούνε λιπάσματα ανεξέλεγκτα στους αγρότες που νομίζουνε οι προκομένοι πως θα καζαντίσουνε περισσότερο με το να φορτώνουνε τη γη τους με χιλιάδες τσουβάλια λιπάσματα; Μα Θε μου αυτοιτά οι χριστιανοί

δεν ακούνε, δε διαβάζουνε, πως το πολύ λίπασμα και τη γη καταστρέφει και τα λίγα νερά που έχουμε κινδυνεύουν να δηλητηριαστούν;

– Γυναίκα σταμάτα, τώρα μου έκανες την καρδιά μου περιβόλι. Δεν βάζεις τότε μία μακαρονάδα, που γίνεται στα γρήγορα, να φάμε, γιατί καλά που μου το θύμισες, είναι καιρός να πάω να ραντίσω το αγριόχορτο στο αμπέλι που έχει μεγαλώσει και θα φάει τα κλήματα.

Αλήθεια να μην ξεχάσω να πάρω τα τσιγάρα μου...

Να με συμπαθάτε πατριώτες που συνεχίζω κι εγώ τη γρίνια του διευθυντή της εφημερίδας, που έγραψε στο προηγούμενο φύλλο για του «πιάτου» μας την κατάντια. Όμως απ' ότι βλέπω και ακούω, οι περισσότεροι συναχίζουν το χαβά τους και δεν παίρνουνε χαμπάρι είναι γίνεται στον κόσμο. Όμως μετά χαράς μου έμαθα προχτές, ότι μία ομάδα παραγωγών στο Τσιρίγιο έκαναν την αρχή, ας είναι καλά οι άνθρωποι, εξήτασαν στο χημείο τα εδάφη των χωραφιών τους, διαπίστωσαν τι συστατικά λείπουν και στη συνέχεια αγόρασαν τα ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ λιπάσματα που χρειαζόντουσαν τα λιοφύτα τους. Όπως μου έλεγαν αποσκοπούν να προωθήσουν βιολογικό λάδι, στην αγορά. Από τις πληροφορίες που έχουν, ένα κιλό βιολογικό λάδι πουλιέται στα ράφια των Ολανδικών σουπερ μάρκετ 9.000 δρχ.

Πράγματι αυτοί οι «πρωτοπόροι» παραγωγοί είναι άξιοι συγχαρητηρίων.

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κύθηρα, 20-1-2000

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Μορφωτικού Κέντρου Κυθήρων, ευχαριστεί θερμά το Διοικητικό Συμβούλιο του Τριφυλλίου Ιδρύματος, για την ευγενή δωρεά και ενίσχυση του Συνδέσμου μας, για την αγορά και τοποθέτηση σύγχρονου κλιματιστικού μηχανήματος στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου.

Επίσης εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας στο Τριφυλλίο Ιδρυμα που για άλλη μια φορά στέκεται μεγάλος ευεργέτης και αρωγός στις προσπάθειες αναβάθμισης και προόδου του τόπου μας.

Το παρόν να κοινοποιηθεί σε όλο τον Κυθηραϊκό Τύπο.

Για το Δ.Σ. του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων  
Ο Πρόεδρος  
Δαπόντες Θεόδωρος

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ στο Διακόφτι νεόκτιστα καταστήματα επί του κεντρικού δρόμου προς το λιμάνι σε λογική τιμή. Τηλ. 0735 - 33326.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ οικία ή καμάρα από Έλληνα του εξωτερικού κατά προτίμηση στη Χώρα (Βούργο) Κυθήρων. Τηλ. 6819570, 6824287.

Κάτι άλλο στα δώρα

Δέσηδες  
Δημήτρης Νομικός  
Χώρα - Τηλ. (0735) 31561

## Ένας δάσκαλος με κέφι και μεράκι

Αγωνιάδικα 23-11-99  
Αγαπητέ κύριε Καλλίγερε,

Α) Έχω διαβάσει επανειλημμένως στα «Κυθηραϊκά» το ενδιαφέρον που εκδηλώνετε σχετικά με μια αξιολογή συλλογή Κυθηραϊκών παραδοσιακών αντικειμένων που βρίσκεται εκτός Κυθήρων.

Μια άλλη «μικρή» συλλογή – θα την ξέρετε πιστεύω – υπάρχει στο Δημοτικό Σχολείο Χώρας όπου ο Δ/τής κ. Δημήτριος Λουράνδος έχει «στήσει» ένα «εκθετήριο» παραδοσιακών αντικειμένων. Έχει συγκεντρώσει αντικείμενα που του τα παν τα παιδιά, αντικείμενα που βρίσκει στους σκουπιδότοπους! και ό,τι αντικείμενα του προσφέρουν γνωστοί και φίλοι. (Σας στέλνω κι ένα αντίγραφο περίληψης που έκαμα για λ/σμό μου).

Προ χρόνων είχε γίνει μια έκθεση – λαογραφική – στον Κάτω Μυλοπόταμο. Πολύ καλά οργανωμένη, με πλούσιο υλικό και σε κατάλληλο κτίριο. Είχ' ακούσει τότε ότι επρόκειτο ν' ανακαινισθεί το κτίριο και να γίνει μουσείο-λαογραφικό.

Τι απέγινε αυτό το σχέδιο;

Β) Δεν μπορεί παρά θάχετε προσέξει το δάσος των πινακίδων

που υπάρχουν σε ορισμένα σημεία του νησιού.

Στη διασταύρωση π.χ. της κεντρικής αρτηρίας (B-N) με δρόμο προς Μυλοπόταμο – κοντά στα Δόκανα – μέτρησα 14 πινακίδες!! Κι άλλες τόσες στη διασταύρωση της κεντρικής αρτηρίας – πριν από Καρβουνάδες – με δρόμο προς Μυλοπόταμο. Στις πινακίδες παλιές και καινούργιες, που δείχνουν κατεύθυνση χωριών προστέθηκαν, εδώ και 2-3 χρόνια, οι πινακίδες που δείχνουν τοποθεσία ναών. Και διερωτώμαι σε τι χρησιμοποιούν άραγε αυτές οι τελευταίες αφού όλοι αυτοί οι ναοί – αξιόλογοι – είναι κλειδωμένοι – και πολύ σωστά; Και τις παλιές πινακίδες κατεύθυνσης χωριών δεν θα βρεθεί κανείς να τις βγάλει;

Με το γράμμα μου αυτό δεν θέλω ν' ασκήσω απλώς κριτική, αλλά μάλλον να εκθέσω μερικές απόψεις που – ποιος ξέρει – μπορεί να πιάσουν τόπο και να καρπίσουν.

Με πολλή εκτίμηση  
Ερωτώ Αγγελόπουλου-Βόλαφ  
Αγωνιάδικα

Σημ. «Κ». Λόγω πληθώρας ύλης η δημοσίευση της ενδιαφέρουσας επιστολής της κυρίας Βολφ καθυστέρησε με δική μας ευθύνη.

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

τηλ. 42.20.591, 69.12.611

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 0735-31.862, 0735-31.364

## Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

### ΑΣΗΜΕΝΙΑ

Εικόνα από καθαρό ασημί 1.000<sup>ο</sup> με επίχρυσμα χρυσού K24

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 4.500

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 15.000

No 3: Διάστ. 29 X 24 εκατ. Δρχ. 40.000

### ΕΠΙΧΡΥΣΗ

Εικόνα επίχρυση

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 3.000

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 8.000

### ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ

Εικόνα αμεταβλήτη

No 1: Διάστ. 11 X 9 εκατ. Δρχ. 2.000

No 2: Διάστ. 24 X 19 εκατ. Δρχ. 6.000

### ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ

Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι

Διάστ. 30 X 22 εκατ. Δρχ. 25.000

Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε

### ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

Διάστ. 20 X 24 εκατ. Δρχ. 20.000

Αποκλειστική **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ** *Μεταλλουργικό*

Διάθεση:

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 9923347 & 9921741

ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 0735 - 31663



ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**

**PHILIPS** **Whirlpool**

**ΠΙΤΣΟΣ**

**DAEWOO** **SAMSUNG**  
**SINGER** **Bompani**

**MAYTAG** **Miele**

**SONY** **PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

## ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α. ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΑΘΗΝΑ** ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ  
Μ.Α.Παπακωνσταντίνου 9,  
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

**ΚΥΘΗΡΑ** ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ,  
Τηλ. (0735) 31730

**ΚΑΨΑΛΙ**: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ  
Τηλ. (0735) 31847 - 31457

**ΛΙΒΑΔΙ**: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
Τηλ. (0735) 31395  
FAX (0735) 31943



ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



# ΑΓΟΡΑΖΕΙ ΠΛΟΙΟ Η ΑΝΕΝ

από τη σελ. 1

μεν 25 ετών, αλλά σε πολύ καλή κατάσταση και μόλις είχε πάρει νέα παράταση δρομολογίων στις γραμμές που δραστηριοποιείτο (Κυκλάδες, Δωδεκάνησα), έδωσε την έγκριση της απόκτησής του ανακαλώντας τον όρο της 10ετίας, που είχε θέσει στην ΑΝΕΝ, όταν της έδινε την άδεια σκοπιμότητας. Οι λόγοι αυτής της ξαφνικής αλλαγής πολιτικής, που θεωρήθηκε ευμενής συγκυρία για τα Κύθηρα πρέπει ν' αναζητηθούν α) στις επικείμενες εκλογές και στη διαβεβαίωση ότι το πρόβλημα θα λυθεί σύντομα και β) στη διαφαινόμενη αλλαγή πολιτικής όσον αφορά τη χορήγηση αδειών σκοπιμότητας, που δεν θα δίνει βάρος πια στην ηλικία των πλοίων, αλλά στην κατάσταση τους και αν πληρούν τους όρους της Ε.Ε. για ασφαλείς πλόες.

Εκείνο που έχει σημασία είναι ότι οι Μινωικές δέχθηκαν τελικά να πωλήσουν το πλοίο,

που είχαν αγοράσει περίπου 1,3 δις και το ετοίμαζαν πυρετωδώς για ν' αρχίσει πάλι δρομολόγιο, έχοντας πραγματοποιήσει σειρά εργασιών σ' αυτό και έχοντας αλλάξει μια ηλεκτρομηχανή και άλλα εξαρτήματα, στην ΑΝΕΝ έναντι του ποσού του 1,65 δις. Το Δ.Σ. της ΑΝΕΝ συνεδρίασε στις 21 Φεβρουαρίου και απεφάσισε την αγορά. Από πλευράς Κυθήρων-Αντικυθήρων παρέστησαν οι κ.κ. Μ. Κασιμάκης, Γ. Λευθέρης και Π. Χατζηπέτρος και προχώρησαν στη σύμφωνη γνώμη για την αγορά. Στην επιτροπή παραλαβής θα μετείχε και

το μέλος του Δ.Σ. Ι. Σηναράκος, που εκπροσωπεί τα Κύθηρα. Αναμένεται ότι το πλοίο θα τελειώσει τις επισκευές του στα μέσα Μαρτίου και ν' αρχίσει δρομολόγιο αρχές Απριλίου, μετονομαζόμενο σε «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ». Όσον αφορά την τοπική γραμμή, μέχρι την ώρα της κυκλοφορίας μας, η εντύπωση ήταν ότι θα λειτουργή-

σει με το «ΝΗΣΟΣ ΚΥΘΗΡΑ».

Εκείνο που έχει ιδιαίτερη σημασία για τα Κύθηρα είναι οι πληροφορίες (ΒΗΜΑ, 21-2-2000) ότι το ΥΕΝ σκοπεύει να δημιουργήσει δέκα λιμάνια-κορμούς με τα οποία θα συνδέει με σταθερές γραμμές άγονους προορισμούς, για τους οποίους δεν υπάρχει σταθερό ενδιαφέρον για δρομολόγηση πλοίων. Ένα από τα προτεινόμενα λιμάνια-κορμούς είναι το Γύθειο ή η Νέσπλη για την εξυπηρέτηση Κυθή-

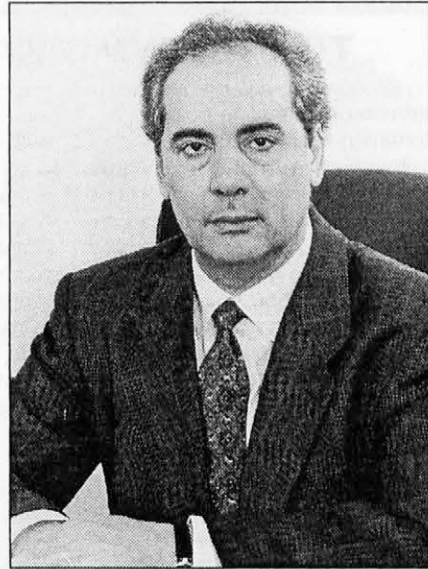
Μέχρι την ώρα εκτύπωσης του φύλλου μας δεν είχαν υπογραφεί τα προσύμφωνα αγοράς του πλοίου, ούτε και είχε οριστικοποιηθεί η άδεια σκοπιμότητας με υπογραφή του υπουργού Ε.Ν. Αυτό ανεμένετο να προχωρήσουν κανονικά μετά τη συμφωνία, που έχει επιτευχθεί, εννοείται όμως ότι όλα θα θεωρηθούν τελειωμένα μόνο με τις υπογραφές γι' αυτό και το ρεπορτάζ κλείνει μ' αυτή την επιφύλαξη.

ρων-Αντικυθήρων και το ΥΕΝ, σε συνεργασία με το Υπ. Αιγαίου, αναζητεί στις Βρυξέλλες τρόπο χρηματοδότησης, ώστε να υπάρχει ένα πρόγραμμα που θα ενισχύει τους άγονους προορισμούς. Η ιδέα έρχεται «γάντι» με την προσπάθεια της ΑΝΕΝ και έχει ενδιαφέρον να δούμε τις εξελίξεις, ειδικά τώρα που ξεκαθαρίζει το τοπίο στην Ακτοπλοία με την επικράτηση τριών ομίλων (Μινωϊκές, ΑΝΕΚ, Επιχ. Αττικής) γύρω από τις οποίες φαίνεται ότι θα παίζεται όλο το παιχνίδι τα προσεχή χρόνια. Τα «Κ» είχαν ήδη γράψει για τις εξελίξεις αυτές πολύ ενδιαφέροντα και επιβεβαιώνοντάς σε πολλά σημεία.

## ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ

ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ Α' ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΝΗΣΩΝ

ΤΙΜΗΣΕ  
ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΣΟΥ  
ΑΓΩΝΙΖΟΜΕΝΟΣ  
ΑΣΥΜΒΙΒΑΣΤΑ  
ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΓΡΑΜΜΗ  
ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ  
ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ  
ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ  
(ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟ,  
ΘΑΛΑΣΣΙΑΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ  
ΟΤΕ, ΘΕΜΑΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ,  
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ (ΤΕΒΕ),  
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ,  
ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ,  
ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΙΚΑ,  
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ, ΠΑΙΔΕΙΑΣ,  
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΖΩΗΣ)



ΣΤΗ ΝΕΑ  
ΤΕΤΡΑΕΤΙΑ  
ΠΙΟ ΔΥΝΑΜΙΚΑ ΚΑΙ  
ΑΚΟΜΗ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ  
ΣΤΑ ΔΥΟ ΝΗΣΙΑ

ΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΟΙ ΤΩΡΑ ΞΕΡΟΥΝ  
ΑΝΑΝΕΩΝΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ ΤΟΥΣ  
ΣΤΟΝ ΔΙΚΟ ΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟ  
ΨΗΦΙΖΟΥΝ Ν.Δ. και ΒΑΣΙΛΗ ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟ  
ΓΙΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΤΗΝ ΠΡΑΞΗ

**FRANKFURT CARS IMPORT**  
ΠΟΛΥΤΕΛΗ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΕΛΑΦΡΩΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ

Στέλιος Θεωόπουλος  
Λυσικράτους 78, Καλαμάκι. Τηλ. 9836646, Fax: 9836726

**PANAYOTIS**  
ΚΑΡΑΛΙ: 0735 31600 FAX: 0735 31789 - ΧΩΡΑ: 31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 094 263757 ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 33194

RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI

**PANAYOTIS S. DEFTEREVOS**  
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ  
CHORA: 31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 094 263757 ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 33194

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ  
ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ  
ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα,  
ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

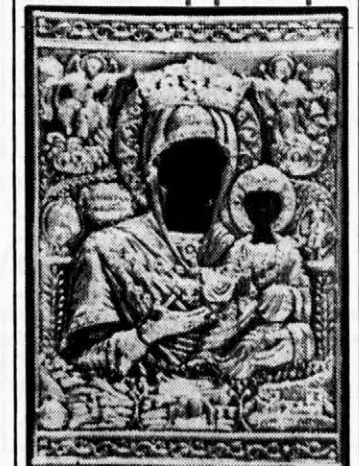
## AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε  
το χρόνο σας και  
με αφάνταστη οικονομία  
και ταχύτητα.  
Τέλος στη χοληστερίνη  
και τα επικίνδυνα λίπη

**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 094-312885

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΣΚΟΥΛΙΑ-  
ΝΙΚΑ, οικόπεδο 1.200 m<sup>2</sup>  
με παλαιό αλώνι, ειδικό  
σημείο με θέα, περι-  
φραγμένο με πέτρινο πα-  
ραδοσιακό μαντρότοιχο  
κοντά στο γραφικό Κατού-  
νι (εγγλέζικη γέφυρα) και  
5 λεπτά από το Λειβάδι.  
Τηλ.: 01 9649477, 0932  
135503 και 095 871242.

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ  
ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Πανα-  
γίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρε-  
ται τώρα σε μία επιμελημένη  
καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια  
999 σε 4 μεγέθη. Ασημι-χρυσός,  
σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγε-  
θος προσφέρεται και σε βελούδι-  
νη κασσετίνα κατάλληλη για ένα  
όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασε-  
τίνα-μπομπονιέρα.  
Γίνονται δεκτές παραγγελίες  
για οποιοδήποτε μέγεθος αγο-  
ραφίας.  
Μπορείτε να τα βρείτε στο  
κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μα-  
ρίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη  
Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα  
τηλ. 8081521.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στα Κύθηρα, μόνο 5' από το πανέμορφο Καψάλι,  
στον Κάλαμο, ολοκαίνουργιο μοντέρνο σπίτι, 3 υπνοδωμα-  
τίων, 3 λουτρών/WC, με εντοιχιζόμενες μεγάλες ντουλάπες  
σε όλα τα δωμάτια, μοντέρνα κουζίνα, air condition σε όλα  
τα δωμάτια, δεξαμενή, αποθήκη, 180 τ.μ. σε οικόπεδο 1.350  
τ.μ. Σπίτι αξίας άνω των 70 εκ. πωλείται μόνο 45 εκ.  
Τηλ. 0061 - 07 - 38512417 & 0735 - 31677, 31569.

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας  
ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε  
όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 0735-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

Αντ'ος της triumph  
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ  
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και  
είδη λαϊκής τέχνης

ομορφιά  
και  
παράδοση

**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

**ROMANTICA**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**  
Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων  
πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα  
Ανοικτά όλο το χρόνο  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735) - 33834, 33814  
FAX 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

**BENETSIANIKO**  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ

ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

- Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
- ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
- Πολύ καλό service - Chef
- Ξενοδοχείου 5 αστέρων
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

**ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ (0735) 3192**



# Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

## ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΑΛΟΥΤΣΗΣ

Σ' όσους διερωτηθούν, γιατί καθυστερήσαμε τόσο πολύ τη δημοσίευση του κρίσιμου για την Κυθηραϊκή ιστορία επωνύμου **Καλούτσης**, θα πρέπει να πούμε ότι σημαντικό πρόβλημα για τη δημοσίευση ενός επωνύμου δεν αποτελεί μόνο η πενία στοιχείων, αλλά καμιά φορά και το πλήθος αυτών. Για το επ. Καλούτσης τα στοιχεία είναι τόσα πολλά, που, χωρίς υπερβολή, θα μπορούσαν άνετα ν' αποτελέσουν την ύλη ενός ξεχωριστού βιβλίου. Πολλά απ' αυτά μάλιστα έχουν ήδη δει το φως της δημοσιότητας.

Σ' αυτό το σημείωμα αποφασίσαμε να συμπεριλάβουμε μόνο όσα αφορούν την εμφάνιση της οικογενείας στο νησί και θα αποφυγούμε, αναγκαστικά, τις βιβλιογραφικές παραπομπές, λόγω χώρου, επιφυλάσσοντας ν' αφιερώσουμε πολύ περισσότερο στο βιβλίο που ετοιμάζουμε, κάτι που είναι αναγκαίο για την οικογένεια αυτή, της οποίας οι κλάδοι κυριαρχούσαν στην κοινωνική, οικονομική, πολιτική και εκκλησιαστική ζωή των Κυθίων για 5 περίπου αιώνες και μόνο τώρα, στις αρχές του 21ου αιώνα που έρχεται, δείχνει το επώνυμο αυτό μία τάση συρρίκνωσης, ιδιαίτερα επικίνδυνη, καθώς ελάχιστα ακόμα κλάδοι διατηρούν αρρενογονία στα Κύθηρα, στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Το επώνυμο, κατ' αρχήν, είναι ιταλογενές και προέρχεται από τη Βενετία. Ετυμολογικά έχει τη ρίζα του στο λατινικό βαφτιστικό *Gallus*, γνωστό από τον 8ο αιώνα απ' όπου και το παρωνύμιο *gallo*, ενώ έχει εκφραστεί και η άποψη ότι μπορεί να είναι και εθνικό, από το *Gallia* (Γαλλία). (Βλ. Τσιγκιτσή - Κατσιανάκη: Κρητικά επώνυμα ενετικής προελεύσεως). Η σειρά εξέλιξης, σύμφωνα με τα παραπάνω, είναι: *Galli*, *Gallo*, *Gallini* - *o*, *Gallucci* και *Calluzzi*.

Το επώνυμο παρουσιάζεται αρκετά ενωρίς στον ελληνικό χώρο, αφού αναφέρεται ήδη από τις αρχές του 14ου αι., το 1301, ο Ν. Caluci, κάτοικος Χάνδακα και το 1340, ο αρχιεπίσκοπος Χάνδακα ονομάζεται *Aegidius De Gallutiis*. Με τον τύπο *Calucius* συναντάται στην Κρήτη το 1368.

Για την εμφάνιση του επωνύμου στα Κύθηρα κρίσιμη είναι η διαμφισβήτηση εγγραφής στο Χρονικό του Χειλά, στο οποίο αναφέρεται ότι, όταν χάλασε ο τρούλος του Αγ. Θεοδώρου έστειλαν οι κάτοικοι αντιπρόσωπο

στη Μονεμβασία αναζητώντας καλούς μαστόρους και τότε «απ' εκείνους τους χρόνους εμπετάρισεν εις τούτον τον τόπον ως μαστορας καλός ο του κυρού Παύλου Καλούτζη πάππος». Αν λάβουμε υπόψη ότι το «Χρονικό του Χειλά» τοποθετείται χρονικά στα 1457, μπορούμε να πούμε με σχετική βεβαιότητα ότι ο, πιθανότατα συνώνυμος, του Παύλου Καλούτση, πάππος του, πρέπει να έφθασε στα Κύθηρα, το αργότερο στο δεύτερο μισό του 14ου αι. Ο αναφερόμενος στο «Χρονικό του Χειλά» Παύλος Καλούτσης, είναι ασφαλώς το ίδιο πρόσωπο, το οποίο αναφέρεται σε άλλα Ενετικά έγγραφα, να είναι «καγκελάριος» των Κυθίων για τον οποίο μάλιστα αρνείται την μεταγωγή του στην Κρήτη ο τοπικός Καστελλάνος των Κυθίων, όταν παίρνει οδηγίες προς τούτο, μετά την απαγγελία κατηγορίας για πλαστογραφία εναντίον του. Η ενέργεια αυτή του τοπικού Καστελλάνου θεωρείται ενδεικτική της αντίδρασης των τοπικών αξιωματούχων των Κυθίων στην υπαγωγή του νησιού στη δικαιοδοσία του Δούκα της Κρήτης και την κατάργηση του δικαιώματος να απευθύνονται απευθείας στη Βενετία. (Ιστορία Ελληνικού Έθνους, Εκδ. Αθηνών, τόμ. Ι').

Το κρίσιμο ερώτημα που προκύπτει από τα παραπάνω είναι η καταγωγή του πρώτου αυτού Καλούτση των Κυθίων. Σύμφωνα με τη γενεαλογία της οικογενείας, που έχει δημοσιευθεί και αρχίζει από τις αρχές του 16ου αι., η καταγωγή της τοποθετείται από την Κρήτη. Όμως είναι σαφέστατη η μαρτυρία του «Χρονικού του Χειλά» για την προέλευση του πάππου του Παύλου Καλούτση από τη Μονεμβασία. Τι άραγε συμβαίνει; Χωρίς να έχουμε στοιχεία για την αιώτερη καταγωγή αυτού του Καλούτση, δεν είναι δυνατόν να δώσουμε ακριβή απάντηση. Όμως, μία σκέψη μάς φαίνεται ιδιαίτερα πιθανή και αρκετά ελκυστική. Μέχρι τώρα οι παλαιότερες μαρτυρίες που έχουμε για το επών. Καλούτσης είναι αυτές του 14ου αι. και είναι όλες από την Κρήτη. Κατ' ουσίαν τα ίδια χρόνια (στα τέλη του αιώνα) τοποθετείται και η άφιξη του Καλούτση στα Κύθηρα από την Μονεμβασία. Αν λάβουμε υπόψη τις γνωστές και στενότερες οικονομικές και κοινωνικές σχέσεις Κρήτης - Μονεμβασίας, οι οποίες είναι παλαιότερες, γιατί να μην υποθέσουμε ότι ο Καλούτσης αυ-

τός έφθασε μεν στα Κύθηρα από τη Μονεμβασία, αλλά εκεί είχε φθάσει από την Κρήτη, όπου αποδεδειγμένα έχουμε μαρτυρίες για την παρουσία Καλούτσηδων από τις αρχές του αιώνα; Ένα στοιχείο που συνηγορεί στην υπόθεση είναι η ανίχνευση αργότερα του βαφτιστικού Παύλος σε οικ. Καλούτση της Κρήτης, που είναι βέβαιη για το 1500 και το 1525 (βλ. Ιω. Ολόκαλος, Νοτάριος Ιεράπετρας, σελ. 48 και 78). Οφείλουμε όμως ν' αναφέρουμε ότι την ίδια ακριβώς εποχή αναφέρεται και Παύλος Καλούτσης στη Μονεμβασία (1506 βλ. Γ. Πλουμίδη, Βενετοκρατούμενες Ελλην. χώρες). Η ταυτόχρονη ύπαρξη του βαφτιστικού στην Κρήτη και τη Μονεμβασία την ίδια εποχή, περιπλέκει τα πράγματα, δείχνει όμως πιθανότατα σχέση των Καλούτσηδων των δύο περιοχών ή πιθανή ταύτιση, κάτι που απαιτεί περαιτέρω έρευνα. Κατ' ουσίαν δεν έχει τόση σημασία από πού ακριβώς έφθασε στα Κύθηρα ο πρώτος Καλούτσης, αφού, όπως είδαμε, οι σχέσεις Μονεμβασίας - Κρήτης ήταν στενές, έτσι που να είναι πιθανή η ταύτιση και των οικογενειών, αλλά και να επαληθεύεται η παράδοση της οικογενείας που θέλει Κρητική την καταγωγή της.

Μ. Π. Καλλιέργος

ANKY A.E.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Αναπτυξιακή Εταιρεία Κυθίων Α.Ε., ζητά να προσλάβει ΔΙΚΗΓΟΡΟ Κυθηραϊκής καταγωγής, ο οποίος να γνωρίζει νομικά θέματα που αφορούν τις ανώνυμες εταιρείες Ιδιωτικού και Δημόσιου τομέα. Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να υποβάλλουν τις αιτήσεις τους στο γραφείο της ΑΝ.ΚΥ. Α.Ε., εντός 10 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσης ανακοίνωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το γραφείο της ΑΝ.ΚΥ. Α.Ε. στη Χώρα των Κυθίων, τηλ./Fax: 0735-31955, υπόψη κυρίας Ευφροσύνης Κασμάτη.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο, άρτιο και οικοδομήσιμο, εντός σχεδίου, στην Αγ. Πελαγία. Τηλ. 0732-71462.

ΑΛΙΜΟΣ. Ανταλλάσσεται πολυτελές οροφοδιαμέρισμα με μεγάλη αποθήκη και τηλέφωνο στο λόφο Πανί Αλίμου (οδός Αφών Διδασκάλου) με άπλετη θέα στο Σαρωνικό, με οικόπεδο της περιοχής Κυθίων Αλίμου. Τηλ. 9832717 και 9834968.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλούνται δύο συνεχόμενες ισόγειες γκαρσονιέρες επιπλωμένες (φως, νερό, τηλέφωνο) θέα θάλασσα. Επίσης παραπλεύρως συνεχόμενη έκταση 25 στρ. με καρποφόρα δένδρα. Ευκολίες. Τηλ. 9711619 - 9968769.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ  
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ  
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

## ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ Β. ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΥ

Τρεις ερωτήσεις κατέθεσε στη Βουλή ο Βουλευτής Πειραιά κ. **Βασ. Μιχαλολιάκος** το μήνα που πέρασε.

Η πρώτη είχε θέμα την αύξηση των λαθρομεταναστών στα Κύθηρα και ερωτώντο οι υπουργοί Εσωτερικών και Δημ. Τάξεως με ποίο τρόπο θα εμποδίσουν το αίτημα ασφαλείας στους κατοίκους και πώς θα εξαλειφθεί η λαθρομετανάστευση για να αποφευχθεί ακόμα και η πληθυσμιακή αλλοίωση του νησιού.

Με τη δεύτερη ερώτηση προς τους Υπουργούς ΠΕΧΩΔΕ και Γεωργίας ο βουλευτής ζητεί να

πληροφορηθεί σχετικά με την καθυστέρηση της κατασκευής των λιμνοδεξαμενών και ρωτά τον αρμόδιο υπουργό ΠΕΧΩΔΕ, γιατί δεν δίνονται κίνητρα στους ιδιώτες για να κατασκευάσουν ιδιωτικούς συλλεκτήρες υδάτων.

Η τρίτη ερώτηση έχει θέμα την αστική χρέωση των τηλεφωνικών συνδιαλέξεων με Πειραιά και αναφέρεται στο ιδιαίτερο ρεπορτάζ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διαμέρισμα στη Χώρα 41 τ.μ. με υπόγειο 20 τ.μ. Τηλ. 8813061.

## Κ.Ε.Κ. ΑΘΗΝΩΝ Ν. ΑΥΓΕΡΙΝΟΠΟΥΛΟΥ Ε.Π.Ε. ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Κέντρο Επαγγελματικής Κατάρτισης Ν. Αυγερινούπουλου Ε.Π.Ε., θα υλοποιήσει στα Κύθηρα (HOTEL VENARDOS) Επιδιδοτούμενα Προγράμματα Συνεχιζόμενης Κατάρτισης με τα παρακάτω στοιχεία:

1. «ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΕΛΕΧΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ ΠΑΙΔΙΩΝ».  
16 άτομα Απόφοιτοι Λυκείου  
ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 500 ώρες.
2. «ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ ΒΟΗΘΩΝ ΣΤΕΛΕΧΩΝ ΑΘΛΗΤΙΚΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ ΜΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΗ ΣΤΑ ΑΘΛΗΜΑΤΑ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΧΡΟΝΟΥ»  
16 άτομα Απόφοιτοι Λυκείου  
ΔΙΑΡΚΕΙΑ: 400 ώρες.

Οι καταρτιζόμενοι θα λαμβάνουν μικτό εκπαιδευτικό επίδομα 1.200 δρχ/ώρα εκπαίδευσης.

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να συμπληρώσουν την σχετική αίτηση στο HOTEL VENARDOS μέχρι τις 29/2/00.

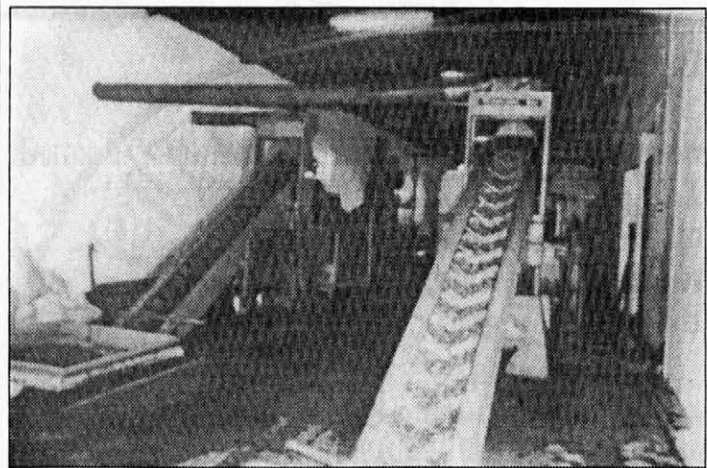
Τηλέφωνα: (0735) 34100 - 34205.

Απαιτούμενα δικαιολογητικά για την κατάθεση της αίτησης:

1. Επικυρωμένο αντίγραφο απολυτηρίου Λυκείου.
2. Επικυρωμένο αντίγραφο αστυνομικής ταυτότητας.
3. Επικυρωμένο αντίγραφο εκκαθαριστικού εφορίας.
4. Κάρτα ανεργίας του Ο.Α.Ε.Δ.

## ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL  
δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου  
Τώρα  
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

## ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο κρεπωλίο μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέατα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσίκι κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθίων

ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ

ΤΗΛ. 0735/ 31901 - 31902 - 33665

## αρτοποιείο "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται από την αλυσίδα καταστημάτων Α+Β Βασιλόπουλος και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526  
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887  
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453  
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524  
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

**Κυθηραϊκό**  
**ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωι για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3827360



## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών στο χρονικό διάστημα Δεκ. 1999 - Ιαν. 2000 πραγματοποίησε τις εξής εκδηλώσεις:

• Στις 11/2/99 το τμήμα γυναικών της Αδελφότητας οργάνωσε με μεγάλη επιτυχία συνε-

• Στις 19/12/99 στην αίθουσα εκδηλώσεων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας πραγματοποιήθηκε η καθιερωμένη γιορτή του Χριστουγεννιάτικου δένδρου για τους μικρούς μας φίλους. Την εκδήλωση διοργάνωσε εξ ολοκλήρου το Φυσιολατρικό Τμή-



Κοπή πρωτοχρονιάτικης πίτας στη Μονή Οσίου Λουκά.

στίαση με χορό, στην αίθουσα εκδηλώσεων της λέσχης, τα έσοδα της οποίας διατέθηκαν για την αποκατάσταση ζημιών της Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης του Νέου Φαλήρου.

μα Νέων. Απαγγέλλθηκαν ποιήματα και η χορωδία των μικρών παιδιών έψαλε ύμνους και τραγούδησε Χριστουγεννιάτικα κάλαντα συνοδευόμενα από οκταμελή ορχήστρα παραδοσιακής

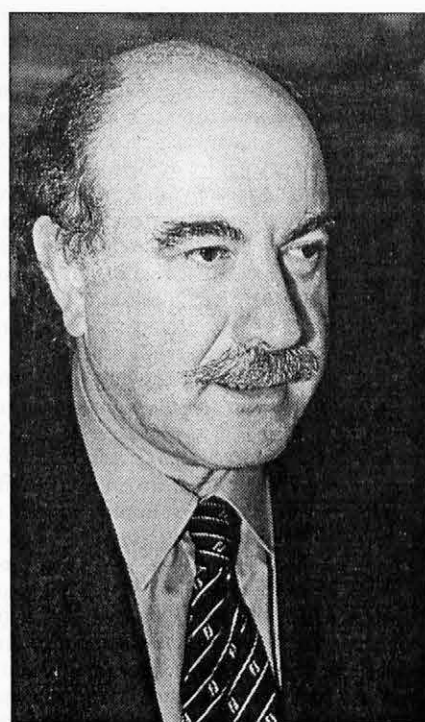
μουσικής αποτελούμενη από παιδιά του Τμήματος Νέων. Στο τέλος της εκδήλωσης μοιράστηκαν δώρα στα μικρά παιδιά, γλυκά και ποτά σε όλους τους παρευρισκόμενους.

• Την Παρασκευή 14/1/2000 ο Πρόεδρος, μέλη του Δ.Σ. και μέλη της Αδελφότητας παρευρέθηκαν στην κοπή της Βασιλόπιτας του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

• Το Σάββατο 22/1/00 ένα μέλος του χορευτικού συγκροτήματος της Αδελφότητας παρουσίασε παραδοσιακούς τοπικούς χορούς στην αίθουσα του πνευματικού κέντρου του Ιερού Ναού της Μυρτιδιωτίσσης στο Ν. Φάληρο στα πλαίσια συνεννόησης των ενοριτών και φίλων, μετά από πρόσκληση του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου, με σκοπό της εξεύρεσης χρημάτων για την αποκατάσταση ζημιών στις κολώνες στήριξης του ναού, λόγω διάβρωσης που υπέστησαν από το παρακείμενο θαλάσσιο κανάλι.

• Την Κυριακή 23/1/00 η Κυθηραϊκή Αδελφότητα έκοψε την βασιλόπιτά της εκδρομικά. Τρία γεμάτα πούλμαν έφθασαν στη Μονή Οσίου Λουκά, έξω από το Δίστεμο Βουωτίας. Αφού ξεναγίστηκε ο κόσμος στο Μοναστήρι στη συνέχεια επισκέφθηκε το όμορφο χωριό Κυριάκι και κατέληξαν όλοι μαζί σε μία παραδοσιακή ταβέρνα στο χωριό Στείρι. Εκεί και αφού οι εκδρομείς απόλαυσαν το πραγματικά όμορφο μενού και το θαυμάσιο κρασί της περιοχής, έγινε η κοπή της πίτας, του Δ.Σ. του Τμήματος Γυναικών και του Φ.Τ.Ν. Ακολούθησε μεγάλο τσιριγκώτικο γλέντι, με νέους πρωταγωνιστές σε μία πραγματικά ενθουσιώδη και πατριωτική ατμόσφαιρα.

## ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΩΜΕΡΙΤΗΣ



- Υπουργός Γεωργίας
- Βουλευτής Β' Περιφέρειας Αθηνών από το 1993
- Μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του ΠΑΣΟΚ (1991-1998)
- Έχει χρηματίσει υφυπουργός Οικονομικών (1996) και Αναπλ. Υπουργός Εθν. Οικονομίας (1995-6) και Διοικητής της Εθνικής Κτηματικής Τράπεζας της Ελλάδος (1987-1989)

ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ  
Β' ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ ΠΑΣΟΚ

## Η κυκλοφορία των «Κ» Απρίλιο - Μάιο

Λόγω των εκλογών της 9ης Απριλίου, τα «Κ» αναγκάζονται, για να είναι έγκαιρα - όσον αυτό επιτρέπουν τα ταχυδρομεία - στους παραλήπτες τους, να κυκλοφορήσουν το φύλλο Απριλίου λίγες μέρες ενωρίτερα από το κανονικό. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα και αυτό το φύλλο να κυκλοφορήσει 2 μέρες ενωρίτερα, αλλά και η ύλη για τον Απρίλιο θα πρέπει να έχει φθάσει στην εφημερίδα το αργότερο μέχρι τις 20 Μαρτίου. Επίσης, ειδοποιούμε από τώρα τους αναγνώστες μας ότι το φύλλο του Μαΐου θα κυκλοφορήσει 1 εβδομάδα αργότερα από το κανονικό και δεν θα πρέπει να το περιμένουν ενωρίτερα από τις 20 του μήνα στα σπίτια τους.

### ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΧΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

#### ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ ΡΑΝΑΦΟΝ

ERICSSON GA318, ERICSSON GO118, PANASONIC G350, MOTOROLA D460, NOKIA 1611, PHILIPS FIZZ.

ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στα υπόλοιπα τηλέφωνα μεγάλες προσφορές σε όλους τους Κυθηριούς

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ CAR-KIT ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ.

Άμεση αντικατάσταση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου ή χαμένου Κινητού με άλλο.

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ ΟΜΑΔΙΚΕΣ Η ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ COURIER

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

0735-31226, 31633, 094-334759

Η ΣΤΕΙΛΤΕ FAX ΣΤΟ 0735-31633 ΝΑ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ.

### ΚΑΝΕΙΣ ΑΛΛΟΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ

ΠΡΩΤΟΙ ΑΠ' ΟΛΟΥΣ, ΠΡΙΝ ΑΠ' ΟΛΟΥΣ, ΜΕΣΑ Σ' ΟΛΟΥΣ

ΕΠΩΦΕΛΗΘΕΙΤΕ 80% ΕΚΠΤΩΣΗ  
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΡΟΒΟΛΗ ΣΑΣ  
ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΤΟΥ INTERNET!!!

Η ΟΝ LINE ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ ΠΟΥ ΑΠΟΔΙΔΕΙ

WWW.TSIRIGO.COM WWW.KYTHERA.NET WWW.KYTHIRA.NET

➤ ΠΡΟΒΑΜΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΔΙΕΘΝΩΣ

➤ ΑΥΞΗΣΤΕ ΤΙΣ ΔΟΥΛΕΙΕΣ ΣΑΣ

➤ Η ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΓΙΤΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ ΣΑΣ ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΕΛΛΗΝΕΣ ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

Προσφορά μόνο για Κυθηριούς και Κυθηραϊκές Επιχειρήσεις Παγκοσμίως

Από 200.000 τώρα ΜΟΝΟ 20.000 έως 31/12/1998

Περιλαμβάνει:

➤ ΔΩΡΕΑΝ EMAIL Δ/ΣΗ (π.χ. ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ @TSIRIGO.NET)

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ π.χ. TSIRIGO.NET/ΟΝΟΜΑ ΣΑΣ

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΣΕΛΙΔΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ (ΜΕ ΦΟΡΜΑ)

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΜΕΤΡΗΤΗ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΔΗΛΩΣΗ ΣΕ 600 ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΞΕΝΑ ΕΥΡΕΤΗΡΙΑ

➤ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΔΩΡΕΑΝ ΦΑΞ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ

➤ ΔΩΡΕΑΝ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΣΕ 38 SERVERS ΜΑΣ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΕΛΛΑΔΑ - ΚΟΥΛΟΥΡΑ - ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ κλπ.

ΚΑΙ ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ: ΑΠΕΥΘΥΝΕΣΤΕ ΣΕ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΟΥ INTERNET

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΓΓΡΑΦΕΣ:

INTERDYNAMIC SA - ΤΖΙΜΗΣ ΣΟΦΙΟΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 135, ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ

ΤΗΛ. 081-220088, 220266, 220367, ΦΑΞ: 081-220481

ΠΑΓΜΟΣΜΙΩΣ ΠΟΥ ΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ OPINION LEADERS ΣΤΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ

ΠΟΥ ΚΙΝΟΥΝΤΑΙ. Η ΑΠΟΨΗ ΤΟΥΣ ΜΕΤΡΑΕΙ.

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ INTERNET: www.interdynamic.gr. EMAIL: info@interdynamic.gr

### ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

#### ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

### ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ  
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -

ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343

### ΧΡΩΜΑΤΑ •

#### ΣΙΔΗΡΙΚΑ •

#### ΕΡΓΑΛΕΙΑ

### ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 31575

### Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ

Η ποιότητα στο φαγητό  
Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)33519

### ΡΟΔΟΝ

- ★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
- ★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
- ★ ΧΡΥΣΑ
- ★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ

### Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΣΙΤΣΑ 6, τηλ.: 3836724

ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077

### Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524

ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000

Κινητό: 094-532140



NTETECTIBS ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.  
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12

ΤΗΛ.: 5235373 - 5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043



Φίλοι πατριώτες, φιλοκυθηριοί.

Οι σκέψεις που θα διαβάσετε παρακάτω, δεν είναι ρατσιστικές. Είναι μια αλήθεια, που κατά βάθος θα την παραδεχθείτε. Και ο σκοπός μου βέβαια δεν είναι να την παραδεχθείτε, αλλά να την διαφύσετε. Διάβαζε λοιπόν τις προάλλες στα «Κυθηραϊκά», κάτι που είπε ο Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας στα μελαγχολικά εγκαίνια του λιμανιού μας στο Διακρόφι: «Θέλουμε να κάνουμε τα Κύθηρα Μύκονο». Δε μας διευκρίνισε όμως ο Υπουργός, τι είδους Μύκονο θέλει να κάμει το νησί μας. Και αυτή η ασάφεια δίκαια μπορεί να οδηγήσει τη φαντασία μας στην κακή Μύκονο. Βέβαια, τις προθέσεις του Υπουργού, δεν έχω λόγο να μη θεωρήσω ως αγαθές. Ας πάρουμε λοιπόν την καλή πλευρά. Την αναπτυσσική, που θα είχε στο νου του και ο Υπουργός.

Πράγματι τώρα τελευταία στο Ταίριγο υπάρχει οικοδομικός οργασμός. Από τη μιαν άκρη του νησιού μέχρι την άλλη, βλέπει κανείς εργοτάξια. Τεράστια καμίνια, δυσανάλογα με τους στενούς δρόμους, μεταφέρουν στα πιο απίθανα νομάδια του νησιού, τούβλα, ταμμένα, και τα λουπά βιομηχανικά υλικά για την οικοδομή. Αλλά και οικοδομικά συγκροτήματα, όταν το αγροτεμάχιο το επιτρέπει, δημιουργούν ολόκληρους οικισμούς με πιόνες, τζάκια και ψησταριές, ενώ καλοφτιαγμένοι, αλλά απρόσωποι αρβανίτικοι τοίχοι τους περικυκλώνουν για την απομόνωση από τον... απ' έξω κόσμο. Η παρατέρα από τη μάνδρα τους εγκατάλειψη δεν τους ενδιαφέρει. Ούτε τα κλειστά από τους βάτους και τους ασπασμάτους μονοπάτια, ούτε οι ξηρολιθιές που έγιναν χαλάστρες με το βαρύ χειμώνα, ούτε φυσικά οι τόσες ομορφιές και οι ιστορικοί χώροι που κρύβονται από τους θάμνους στους απροσπέλαστους λόφους και στις γραφικότερες ρεματιές.

Όλος αυτός ο φυσικός πλούτος, ο ξεχασμένος εξαιτίας της αδιαφορίας των ανθρώπων, θα γινόταν παράδεισος και πηγή αγαλίας, αν έπαιρναν την πρωτο-

## ΦΙΛΟΚΥΘΗΡΙΟΙ ΚΑΙ «ΦΙΛΟΚΥΘΗΡΙΟΙ»

βουλία να διαθέσουν ελάχιστα εργατικά μεροκάματα για λίγη φροντίδα και αξιοποίηση. Θα ήταν άλλωστε έπαινος και καλό παράδειγμα των καλλιεργημένων προς τους απλοϊκούς γείτονές τους, που δεν έχουν συνηθίσει σε τέτοιου είδους «αγαρείες». Αν δεν υπήρχαν αυτές οι προκλητικές για τον πλούτο τους κατασκευές, θα μπορούσε κανείς να δει με συμπάθεια αυτές τις καινούριες οικοδομές που δίνουν ζωή σε ξεχασμένες ακαλλιέργητες περιοχές.

Τα Κύθηρα πράγματι έχουν ανάγκη από ανοικοδόμηση και ξεχειρίσμε. Αν συνέβαινε αυτό, θα ενεργούσε και ως πυροπροστασία. Όμως το κράτος είναι πάντα ο μεγάλος απών, κυρίως στις ολιγάνθρωπες περιοχές. Οι υπηρεσίες του, μέσα από τα δροσερά το καλοκαίρι και τα θερμαινόμενα, το χειμώνα, γραφεία, δημιουργούν τα προσχέδια, τα σχέδια και τα νομοσχέδια. Και σου λένε: Δέκα στρέμματα πρέπει να έχεις στο Ταίριγο για να χτίσεις εκτός σχεδίου, γιατί έτσι είναι και στην Αττική. Δάσος χαρακτηρίζονται στο Ταίριγο οι ασπάλαθοι, οι βάτοι, οι πριναρές και οι σκιναρές. Απαγορεύεται το «εγγίζειν».

Μου κάνει εντύπωση, πως δεν έχουν καταλάβει ποιο είναι το ωφέλιμο και ποιο το βλαβερό για έναν τόπο. Η Αττική έχει δάση από πεύκα. Τα καίνε όμως κάποιον, για να τα καταπατήσουν. Και το κατορθώνουν πολλές φορές, παρά τους αυστηρούς νόμους. Το Ταίριγο είναι αδιάβατο από τ' αγράθια, τα οποία χαρακτηρίζονται δάσος. Τα καίνε όμως οι δικαιούχοι για να βρουν τις περιουσίες τους. Μήπως θα πρέπει αυτού που αποφασίζουν, να συμβουλευθούνται ανθρώπους με υψηλότερη από τη δικιά τους νοημοσύνη, ώστε να γίνει κάτι σωστό και στον τόπο μας;

Η μήπως πρέπει να εφαρμόσουμε τη συμβουλή που μας έδινε κάποτε ο μαθηματικός μας από το Πούρκο: «μωρέ καλά μου παιδιά, δεν τα ρωτάμε όλα τα πράγματα». Να παίρνουμε

δηλ. πρωτοβουλίες σε κάποια πράγματα που τα θεωρούμε σωστά και ωφέλιμα για όλους, χωρίς να ρωτάμε αν πρέπει ή δεν πρέπει να τα κάνουμε λόγω κανονισμών.

Θυμάμαι, τώρα που τό'φερε η

Γράφει ο κ.  
**ΒΑΣΙΛΗΣ Π. ΧΑΡΟΣ**  
Χαράκης, Καθηγητής  
στο Κολέγιο Αθηνών

κουβέντα, την εποχή που ανακατευόμουν με τα κοινά στην «Κυθηραϊκή Μέριμνα». Η υπηρεσία Βυζαντινών αρχαιοτήτων είχε βγάλει ένα φριμάνι, να ψεκάξουν με φυτοφάρμακα οι αρχαιολογικοί χώροι. Βλέπουμε λοιπόν μια μέρα ένα τρακτέρ, μ' ένα ειδικό ντεπόζιτο γεμάτο δηλητήριο να το αδειάζει στο κάστρο. Σε λίγες μέρες το ανοιξιάτικο και λουλουδιασμένο μας κάστρο κιτρίνισε και μεταμορφώθηκε σε καλοκαιρινό τοπίο. Σε διαμαρτυρία μας προς την εν λόγω υπηρεσία, η απάντηση ήταν ανάλογη με το αισθητικό τους επίπεδο: «Ψεκάξουμε για να προφυλάξουμε τους τουρίστες από τα φίδια». Να όμως που η απειλή για κατάληψη του κάστρου από τα παιδιά του Γυμνασίου και τη Γυμνασιάρχη τους, κυρία Ελένη Χάρου-Κορωνάου και οι διαμαρτυρίες τους προς τον τύπο, έφεραν αποτέλεσμα. Έσωσαν τη σπάνια χλωρίδα του κάστρου την ανοιξιάτικη ομορφιά του και την υγεία μας.

Δυστυχώς, όμως, υπάρχουν και μερικοί «φιλοκυθηριοί», οι οποίοι καθ' όλα νόμιμοι, όχι μόνο δε σέβονται το περιβάλλον που τους φιλοξενεί, αλλά προκαλούν σημαντικές ζημιές σε ξένες ιδιοκτησίες. Ενδιαφέρονται μόνο για το ατομικό τους συμφέρον, ενώ αδιαφορούν πλήρως για τον τόπο και τους ανθρώπους του. Με άφθονο εισαγόμενο συνάλλαγμα αγοράζουν μεγάλες εκτάσεις για να έχουν την ησυχία τους και στήνουν το φρούδιό τους με αισθητική ανστηλών απαιτήσεων. Στο οπτικό τους πεδίο δεν επιτρέπουν να φαίνεται όχι στύλος, αλλά ούτε καλώδιο από τους οργανισμούς «κοινής ωφελείας», τον ΟΤΕ, τη ΔΕΗ κ.τ.λ.

Αλλά για να είμαστε δίκαιοι και να μην τα ρίχνουμε όλα στους κυρίους αυτούς, πρέπει να καταλάβουμε ότι τη μεγαλύτερη ευθύνη φέρουν οι παραπάνω οργανισμοί. Ανεξέλεγκτα και προκλητικά, φυτεύουν κολώνες, όπου τους βολεύει και επίτονα (αντιρριδές) πολλές φορές σαράντα και πάνω

μέτρα απόσταση από την κολώνα, τεμαχίζοντας αβασάνιστα χωράφια, περιβόλια και ό,τι άλλο είχε την ατυχία να βρεθεί στο πέρασμά τους. Και μια πληροφορία που πήρα από ένα συμβόλαιο της ΔΕΗ του 1966. (Δεν είμαι βέβαιος εάν το ίδιο ισχύει και σήμερα)... Εάν, λέει, ο καταναλωτής αρνηθεί ή έστω δυστοπήσει προς τις υποδείξεις της για εγκαταστάσεις, στα ακίνητά του, η επιχείρηση έχει το δικαίωμα να του διακόψει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος από το ακίνητό του! Άραγε και αν ακόμη διαμένει στην Αθήνα θα είναι χωρίς ρεύμα; Πρέπει όμως επιτέλους κάποτε να προστατευτεί και ο φορολογούμενος πολίτης. Καλά να πληρώνει τέλη κυκλοφορίας για το αυτοκίνητό του, που το χρησιμοποιεί σπάνια, γιατί δεν μπορεί να το αφήσει πουθενά, αλλά και να φορολογείται βαρύντα για τα χέρια που κληρονόμησε και τα βροίσκει κατεστραμμένα πάει πολύ. Πρέπει επιτέλους κάποτε να υποχρεωθεί η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού σε τουριστικούς τουλάχιστον τόπους, όπως το Ταίριγο, να κάνει υπόγειες τις εγκαταστάσεις παροχής ρεύματος και όχι να χώνει παλόνια ανεξέλεγκτα, ρυπαίνοντας αισθητικά το περιβάλλον και καταστρέφοντας περιουσίες ολόκληρες.

Μια άλλη κατηγορία «φιλοκυθηριών» ίσως και η πιο επικίνδυνη, είναι αυτή των «κουλουριάρηδων» κατά τη μοντέρνα έκφραση. Οι κύριοι αυτοί, με πειστικά λόγια, ξεγελούν τους άδολους και απλοϊκούς ανθρώπους και αποσπούν πέτρινες πλάκες για δάπεδα, πόρνες καμάρες και σιδερέιες και όλ' αυτά με το «αζημίωτο»,

δηλαδή με κακόγουστα ανταλλάγματα κάθε μορφής.

Ένας απ' αυτούς, μάλιστα, (σημαντικός ξένος στη δεκαετία του '70), προσπαθούσε να πείσει τον πατέρα μου να αντικαταστήσει τις «ανώμαλες» πέτρινες πλάκες που ήταν στρωμένη η κουζίνα του παραδοσιακού μας σπιτιού, με... μωσαϊκό. «Συμπτωματικά» εκείνη την εποχή ο ξένος έχτιζε τη βίλα του στην άλλη άκρη του νησιού. Ευτυχώς που δεν πείστηκε ο μακαρίτης ο πατέρας μου και με πληροφόρησε πριν συμβεί το κακό. Δυστυχώς, δεν πρόλαβα και την αντικατάσταση του παλαιού μας φούρνου με το τζάκι, από ένα πρόχειρο και φθηνής κατασκευής λουτροκαμινέ.

Είμαι βέβαιος ότι τα παραδείγματα αυτά δεν είναι τα μοναδικά στη μικρή κοινωνία του νησιού μας. Σκέπτομαι λοιπόν, και όχι αβασάνιστα, ότι πολλοί κύριοι τους οποίους δεν θα μπορούσα να ονομάσω φιλοκυθηριους, έρχονται στο νησί μας για να απολαύσουν την ησυχία τους με ασφάλεια, τον καθαρό τους αέρα, τον ήλιο και τη γαλάζια μας θάλασσα και τις... υποκλίσεις μερικόν συμπατριωτών μας.

Δεν συνθίζω να βγάζω εύκολα συμπεράσματα, αλλά νομίζω ότι για να δεθείς μ' ένα τόπο και να τον αγαπήσεις πραγματικά, δεν φτάνει να σ' έχουν μαγέψει οι φυσικές του ομορφιές ή να σ' έχει σκλαβώσει η φιλοξενία των κατοίκων του. Πρέπει η ζωή σου να είναι παράλληλη με τις λύπες και τις χαρές, με τα γέλια και με τα δάκρυα, με την ιστορία και την παράδοση, με το μόχθο και την ευχαρίστηση. Να την ποτίσει ο ιδρώτας ο δικός σου και των προγόνων σου και όχι τα εκατομμύρια.



Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 9241277-8  
Fax: 9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

**Γκαλερί Σοφίον**

Φωτογραφίες από εκθέσεις σε οποιοδήποτε μέγεθος, από το 1907 έως το 1999.

Όλες τις φωτογραφίες θα τις βρείτε:

Στον Ποταμό: ΤΗΛ. 33294 & 33250

Στην Χώρα: Κατάστημα Σταύρου Εμμανουήλ  
ΤΗΛ. 31857 & 31364.

Όλες οι φωτογραφίες έχουν κωδικό αριθμό.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ  
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ



**ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)**  
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 9027708 9731125 FAX: 9010558

**ΕΘΝΙΚΗ**  
Η ΠΡΩΤΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

**ΒΑΣΙΛΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ**  
(ΤΣΙΓΓΟΥΝΗΣ)

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟΣ &  
ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΩΝ 9937471 - 9937352  
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 9026087

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΛΥΨΕΙΣ ΚΑΘΕ ΕΙΔΟΥΣ  
(ΖΩΗΣ - ΚΑΤΟΙΚΙΩΝ - ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ - ΕΜΠ. ΕΠΙΧ/ΣΕΩΝ)

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET**  
**Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ**

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847





# ΤΡΙΒΟΛΟΣ & ΚΟΚΚΙΝΟΜΠΟΥΜΠΟΥΡΑΣ



ΑΤΑΚΤΗ & ΑΝΑΡΧΙΚΗ ΣΑΤΙΡΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Φύλλο δύο (και... φτερό), αυτάδελφον με τα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ», εκδιδόμενον (άνευ ντροπής) επ' ευκαιρία των Απόκριων. ΜΑΡΤΗΣ με μασκαράδες του έτους δυο χιλιάδες (2000). Έρχεται Πάσχα κι εκλογές, εμπρός γι' αρνί και αρπαχτές. Το δεύτερό μας φύλλο για καθ' εχθρό και φίλο. Δραχμούλα δε θα δώσετε και δεν θα μετανιώσετε.

ΕΝΟΧΟΙ ΕΚΔΟΣΗΣ: ΜΑΝ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ (Αμφιδάμας) \* Γ.Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (Δρυμωνιάτης) \* Α.Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ (Κονταράτος) Σκίτσο: ΓΑΒΡΙΛΗΣ ΨΑΡΡΑΣ \* Σκίτσο τίτλου: ΒΑΣΙΛΗΣ ΧΑΡΟΣ \* Φωτογραφίες: ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ Η φύλαξη των συντακτών και φίλων του φύλλου είναι ευγενική χορηγία της εταιρείας «NYN & AEI SECURITY» την οποία ευχαριστούμε

## Προγραμματικά

Να μας λοιπόν, κι εμείς βγάζουμε εφημερίδα και όρκο δίνουμε τιμής και πάλι στην πατρίδα.

Κι επειδή δεν είναι πρόπον τις θέσεις μας να κρύβουμε κι έκαστον με τα έργα του ανίσως ν' ανταμείβουμε,

διακηρύττουμε ευθαρώς πως φιλοδημαρχική εμείς θ' ακολουθήσουμε σαφώς πολιτική.

Μα επειδή το Λάκη βεβαίως συμπαθούμε κι εκείνου τη σημαία στο δρόμο θα βαστούμε.

Και μια και στην καρδιά μας κάθε καλός χωρεί θα έχουν θέση σε αυτήν κι οι δύο Στρατηγοί.

Δεξιοί τουτέστιν θάμαστε κι αριστεροί συνάμα συμπαραστάτες στον ενός και στ' άλλου το δράμα.

Λιγάκι βασιλόφρονες λίγο κομμουνιστές πιο λίγο δεξιόφρονες πολύ σοσιαλιστές.

Τις μέρες θα μοιράσουμε δικαίως στον καθένα μην έχουμε παράπονο από εμάς κανένα.

Τρίτες, Παρασκευές, Δευτέρες, του Δημάρχου θάν' οι μέρες Τετάρτες, Πέμπτες, Σάββατα του Λάκη θάνατι τ' άρματα. Κυριακές, γιορτές και σκόλες, του Καστάνη θάνατι όλες.

Μ' αυτή τη διακήρυξη την ...πολυγωνική, τέτοια θ' ακολουθήσουμε εμείς πολιτική.

Ή σ' όλους σας θα δώσουμε μερίδιο να πάρει ή όλοι θα μας κάνετε παστούς εις το στυλιάρι.

(Μα όπως θα γνωρίζετε αυτά μεις τα μασάμε κι αυτούς που δοκιμάσανε στ' αλάτι τους κρατάμε).

Αμφιδάμας

## Ο Γρουσουζής

Μωρέ κακοχρονέα οφέτος στο νησί. Με δάκο η ελαία και λίγο το κρασί. Πιο λίγο το κυνήγι κι ελάχιστο το ψάρι. Τουρίστες σαν πιο λίγοι κι οι μετοχές; Χαμπάρι! Μεγάλη ξηρασία και το νερό, νεράκι. Κι από συγκοινωνία; Ψάχνε για βαποράκι. Ο Έπαρχος φωνάζει, ο Δήμαρχος διατάζει κι ιδρώτας τους ε-λούζει. - Ψάξτε για το Γρουσουζή!

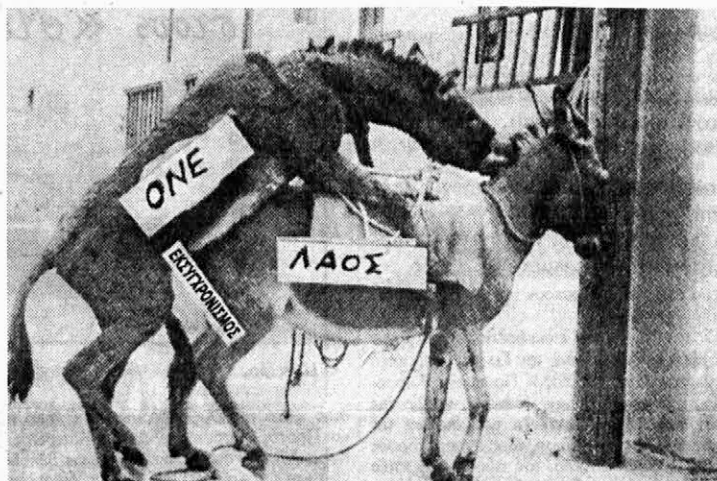
Α

## ΔΗΛΩΣΗ

Όλα αυτά που γράφουμε, τα γράφουμε στ' αστεία γι' αυτό να μην τα πάρει κανείς στα σοβαρά. Είναι τα επιδόρπια μετά 'πο τη νηστεία π' ακολουθεί το γέλιο που φέρν' η αποκρηά. Γι' αυτό κανείς ας μην σκεφτεί να μας -ε-στυλιάρώσει καθώς σε κάθε φύλλο μας από εδώ και πέρα του δίνουμε το λόγο μας, πως θα το μετανιώσει κι από τη ρίμα την πολλή δε θάχει άσπρη μέρα!

Ο κοκκινόμπουμπουρας

## Η ONE κι ο όνος κι είναι βαρύς ο πόνος



Αν είναι αυτό το τίμημα του εκσυγχρονισμού μας έπρεπε να το λέγατε να είχαμε το νου μας!

Στο φύλλο συνεργάζονται κανονικά κι εκτάκτως, ο πολυπράγμων ο γνωστός Ανδρέας Κονταράτος, ο Δρυμωνιάτης ο πολύς και ο γιατρός Γαβριήλης καθώς και ο εκδότης μας, που είν' επί της ύλης. Και όποι' έχει όρεξη και θγαίνει αληθινός Βαλέριος, ο πολύπειρος, ο Καλοκαιρινός.

## ΑΝ ΗΜΟΥΝΑ ΔΕΣΠΟΤΗΣ

Του Μητροπολίτου πρώην Κομπονάδας και Ξεροσοβάλας Αμφιδάμαντος

Εμένα αν με βάζανε Δεσπότη στο Ταιρίγο το τυπικό και τους ψαλμούς θα τ' άλλαζα ολίγο.

Όσο καλός και νάμουνα κάκιστος θα γινόμουνα ωστόσο ξεκαθάριζα τα όσα σιχαινόμουνα.

\*\*\*

Αρχικά τον καρναβά θα τον φόραγα στραβά. Μα και την αγιαστούρα θ' άλλαζα με μαγκούρα.

Αντί προσευχητάρι θα κράταγα δοκάρι 'πο πρίνο καμωμένο στη φλόγα φουρνισμένο.

Αντί για πατερίτσα θα βάσταγα μια γκλίτσα 'πο ξυλοκερατέα νάναι καλά βαρέα.

Αντί για ευχολόγιο και τους γνωστούς ψαλμούς θάχα στο λεξιλόγιο βρισιές κι αφορισμούς.

Θάλλαζα όλη την Καινή και Παλαιά Διαθήκη από σαπούνη και σκοινί κι ένα γερό ξυλίκι.

Δερμάτινο με φτύλια αντί για ράσο θα έβαζα και μπόλικά καντήλια σε όλους θα κατέβαζα.

Παπούτσια μοκαρίνια ή μαλακά σκαρπίνια ποτέ δε θα φορούσα. Με γκέτες θα γυρνούσα.

Καράτε θάχα μάθει μ' αυτά που έχω πάθει κι άλλα πολλά παρόμοια αντί Δευτερονόμια.

Του λιμανιού τη γλώσσα θα πλήρωνα διακόσα, χιλιάρικα να μάθω χριστιανικά να πλάθω!

\*\*\*

Το αγαπάτ' αλλήλους προσωρινά θ' αρνιόμουνα και του Προφήτη οπαδός για λίγο θα γινόμουνα.

Σπάθες, μαχαίρια κι άρματα στη μέση να ζωτώ και μ' ένα κνούτο νάκανα τον άπιστο πιστό.

Κι όταν τον εαυτό μου έτοιμο θεωρούσα, όλους τους μάγκες δίπλα μου αμέσως θα καλούσα.

Μαζί με τους συνώνυμους και τους ευλογημένους και τους κοντούς και τους ψηλούς και τους ξεφωνημένους.

Μπροστά θα τους ξεβράκωνα εις όλους τους παπάδες κι αμέσως θα τους πλάκωνα στις κλωτσοπατινάδες.

Κι αφού τους κατηχούσα στα νέα τα μυστήρια με όλα όσα έμαθα πιο πριν στα ...φροντιστήρια,

θα άρχιζα στην πλάτη τους εξάσκηση να κάνω μ' απανωτές και γρήγορες χωρίς στιγμή να χάνω.

Με ξύλο θα ξεχρέωνα το χρέος καθενός σα νάμουν ο Καρπόζηλος και ο Κουταλιανός.

Του Τζάκου Τσαν θα ζήλευα το κλέος και τη φήμη και θάκανα τη μούρη τους σα μαλακό προζύμι.

Περίπου έτσι θάκανα και τους καλούς τους φίλους και θα τους επαλούκωνα σα γάτους και σα σκύλους.

Και όταν ολωλότα έπεφταν στα πατώματα με αλλαγμένα φώτα τυμπανιαία πτώματα.

Και όταν απεμάκρυνα τη βρώμα και την ψώρα και τέλεια καθάριζα την ταπεινή μου χώρα.

Όταν τα πάντα θά 'φτιαχνα μ' ένα και άλλο τρόπο κι Ορθόδοξο ξανάκανα το χαλασμένο τόπο

κι όπως παλιά τον έβαζα εις του Θεού τη ρότα, ΔΕΣΠΟΤΗΣ πάλι θάθελα να γίνω, όπως πρώτα.

Καλός και γλυκομίλητος και ταπεινός λευίτης. Δεσπότης λαοφίλητος σεμνός Μητροπολίτης.

Να μου φιλούν μ' ευλάβεια το χέρι οι πιστοί να γίνει κι η Μητρόπολη σαν πρώτα ξακουστή.

Και όλοι 'πο το φόβο τους να έχουνε το νου τους πως σίγουρα δεν έχουνε Δεσπότη του χεριού τους.

Και ο καθένας πύχει νου καλά θα βεβαιώνει πως ο Δεσπότης στο κακό ποτέ δε θα κολώνει.

Ξέρει καλά να ευλογεί και ευλογία νάχει, μα και στυλιάρι να βαρεί σ' όποιον αλήτη λάχει.





## ΝΑ ΜΗ ΣΩΣΩ

Μία φορά λασκάρισα κι εγώ τον αφαλό μου κι εθάρρου πως θα ήτανε σπουδαίο το καλό μου, αν έβανα τη μούρη μου σε τοίχο να μωστράρει, αν μπαλκονάτος σέλωνα, σαν το στραβό στυλιάρη, αν λόγους σας απάγγελνα μεστούς από βουϊδίλες. Σύμβουλος ας γινόμουν κι ας είχα και ξυνίλες. Επαλαβώθηκα, μαθές, και γύρευα, σα ζούλα, να μου την ακουμπήσετε αυτή σας, τη μικρούλα, π' όλοι στο χέρι έχετε και την ταρακουνάτε και που με δαύτην, τάχαμου, 'λόγου σας κυβερνάτε. Την ψήφο σας γαρ εννοώ και όχι τίποτ' άλλο ('πο 'κείνο δα καληώρα σας έχετε πιο μεγάλο), οπού τηνέ λιμπίστηκε, την ήθελα γαμώτο, εθάρρου πως θα έμοιαζε με τρυφερό καρόττο, να το γευτώ, να δροσιστώ κι ευθύς να καρδαμώσω. Και κάνα μέτρ' απότομα, μαθές, να αφηλώσω. Όμως αυτή σας, η μικρή, με έκαψ' η ρημάδα, μ' έρριξε στα πισώσωρα, ορά εις την αράδα, ακόμα κι απ' το στίπτι μου κι απ' την κοινότητά μου πληθωρικά εφτύσανε τον άδολ' έρωτά μου. Εκόντεψα τραμπάκουλο να πάθ' απ' τη μαυρίλα και κάνα δίμηνο μετά εβρώμου πτωματίλα. Επαπατάτου κι έλεγα: «Τι 'τανε μπρε και τούτο το μαχαιροτσεκούρωμα απ' το λαό το Βρούττο!». Αλλά συνήλθα ευτυχώς κι είπα πως η σοφία ενός λαού ολάκερου δεν κάνει φαφαλιά, παρά καλά μου έκαμε να με καταχερίσει και σαν τσικάλι του τζακιού να με καταμαυρίσει. Αν είχα βλέπεις εκλεγεί, το γέλιο θάχα χάσει, το κέφι μου θα μούφευγε, θάχα κακογεράσει. Ποίον, μαθές, θα τόλμαγα χοντρά να κογιονάρω που θά 'τρεμα την ψήφο του πως δεν θα ξαπάρω; 'Νταλλώς θα εσουσουμιαζα θαρρείς τον πάσα ένα αν θρονιασμένος ήμουνα στου Δήμου την αρένα; Ποτέ μου δεν θα τ' άντεχα το γέλιο τση Τζοκόντας και σοβαρός να το 'παιζα, ωχρός κι ιδρωκοπώντας. Γι' αυτό, ω πάνσοφε λαέ, την κεφαλή σου κλίνω ξεκούτρουλη και άτριχη και στην υγεία σου πίνω, σ' ευχαριστώ που μού 'δωσες στα πισινά κλωτσέα κι ορκίζομαι την τέτοια σου να μη γυρέψω πλέα εις τον αιώνα άπαντα, πλέα μου και ποτέ μου. Καλλίτερα αγροίκητος, ή δούλος σου, λαέ μου. Για σκέψου νάμουν Σύμβουλος και νάχα σοβαρέψει! Κάλιο στον Άγιο Θόδωρο νάχα καλογερέψει.

Κι ανέ λελέψ' άλλη φορά και πάλι τα μπερδέψω, αν προσπαθώ την ψήφο σας ξανά να υποκλέψω, αν δείτε κι έχω όρεξη να θέλω να σας σώσω και την ψυχή μου, τάχα μου, όληνη να σας δώσω, εσείς τη μουτζουδέα σας να έχετ' εμπαχέρι και να με κάμετε ξανά σα νάμαι 'πο τ' Αλγέρι.

Εν κατακλείδι εύχομαι ποτέ μου, να μη σώσω, τέτοια χαρά σ' ελόγου σας να μη σας ξαναδώσω.

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

Υ.Γ. Τώρα που τη μικρούλα σας ξανά ταρακουνάτε κι επ' ευκαιρία εκλογών ψυγεία προσδοκάτε και φούντους, αϊρκοντίσια, πλυντήρια και άλλα της ψήφου ανταλλάγματα σπουδαία και μεγάλα, το νου σας, μην ψηφίσετε τίποτα σαν κι εμένα που δεν σας υποσχέθηκα ηλεκτρικό κανένα, παρά ορμάτε στο ψαχνό, ρίχτε την εν σοφία σ' αυτούς που διαθέτουνε χειροπιαστήν αξία ευθύς ρευστοποιήσιμη προς άμεσ' όφελός σας και στείλετε στον οξαποδώ το μέλλον των παιδιών σας. Κυρίως να ψηφίσετε αυτούς που σαμποτάρουν έργα πνοής και ύστερα, χωρίς αιδώ, γουστάρουν να τα εγκαινιάζουνε φτύνοντας τους εργάτες της προκοπής του τόπου μας που στις δικές τους πλάτες τα έργα θεμελιώθηκαν μ' αντάλλαγμα πικρία, που, φευ, λαέ αχάριστε, μοιράζεις εν σοφία.

Γ.Π.Δ.

## ΟΛΑ ΨΙΝΨΙΟΥΝ

Μια μέρα των Απόκρεω ήρθαν τα πάνω - κάτω κι είδαμε το φεγγάρι στου πηγαδιού τον πάτο! Ο Δήμαρχος αγάπησε παράφορα το Λάκη κι ο τελευταίος μάζεψε ψήφους εις το Σουμάκη. Οι Τσιριγώτες ξαφνικά γινήκαν κουβαρδάδες κι όχι μονάχα τωραδά που είναι μασκαράδες. Ο Σάββας κάθε Αλβανό αμέσως διπλοπλήρωνε κι ο Κούβος στο κυνήγι νομοταγής εδύλωνε. Ο Κονταράτος δωρεάν τη ζάχαρη πουλούσε κι ο Κύριλλος μια θέση στον «Τρίβολο» ζητούσε. Οι κυνηγοί σταμάτησαν να λέν' υπερβολές κι ο Βύρωνας στο τάβλι να δίνει συμβουλές. Ο Λάκης κόντρα στην ΑΝΕΝ νυχθημερόν εφώναζε κι ο Κορωνάιος μετοχές με το σωρό αγόραζε. Επτά φορές τον Πειραιά συνδέσαν με βαπόρι και άγαλμα στον Ποταμό έστησαν του Γρηγόρη. Ο τώος από Άμβωνος το Γιούργη εξυμνούσε και ο Ζορμπάς το χέρι του μ' ευλάβεια φιλούσε. Ο Πιέρρος καταπράσινη σημαία εκρατούσε κι ο Στρατηγός ακρόαση του Δήμαρχου ζητούσε. Χιλιάδες τα ανάποδα που γίναν εις τα Κύθηρα μ' άλλη φορά θα γράψω τη ρίμ' αυτή καλλίτερα.

Αμφιδάμας

### Τουριστικό

#### ΠΡΟΣ ΟΛΙΓΟΥΣ

(ίνα μη πληθύνουν)

Αν σταυρώσετε τουρίστα, που θα έλθει στο Τσιρίγο, βάλετέ τον σε μια λίστα, βασανίστε, λίγο - λίγο.

Βάλτε τον σ' ένα κρεβάτι, με το στρώμα γρομπιασμένο κι από δίπλα ένα κανάτι και αυτό μισοσπασμένο.

Για ταβάνι λαμαρίνα 'πο τη ζέστη για να σκάσει, αν ιδίως έρθει μήνα, που ο καύσων έχει πιάσει.

Αν τυχόν ο βλάκας φτάσει δίχως όχημα δικό του, κάντετέ τονε να σκάσει δυο φορές 'πο το κακό του.

Στο νησί, όταν πατήσει, να μη βρει λεωφορείο και ταξί ανέ ζητήσει να πληρώσει γι' άλλα δύο.

Ανέ κάτσει για να φάει να κοιτάξει' η μερίδα, το γκαρσόνι που θα πάει νάναι μόνο μια μαριίδα.

Μα η τιμή που θα πληρώσει εις τη μνήμη του να μείνει και ανάλογα να δώσει σαν να έτρωε λιθρίνι.

Αν φροντίσετε 'πο πάνω νάστε όλοι σας σα λέτσοι και αν τύχει και το μπάνιο να μυρίζει σαν κοτέτσι,

κι αν τυχόν όταν στο κύμα κολυμπά και διασκεδάσει, το βυτίο σ' ένα βήμα, βόθρους συνεχώς αδειάζει,

τότε θάχετ' επιτύχει με τις μνίγες τις θρεμένες, ο τουρίστας σας να τύχει, διακοπές ονειρεμένες.

Κι όταν φύγει και ζητήσει ευγενώς να σας πληρώσει, μην τυχόν κανείς τοιμήσει χαμηλά να τον χρεώσει.

Να του δώσετε με τρόπο, που αυτός να εννοήσει, πως σ' ονειρών τον τον τόπο, και στο Χίλτον έχει ζήσει.

Κι όταν το λογαριασμό εις τα χέρια του τον πιάσει κι όταν μ' έναν στεναγμό εις το πάτωμα ταυλιάσει,

μην τυχόν και πτοηθείτε, σαν του δίνετε νερό. Μόνο μια στιγμή σκεφθείτε: έχει βουίδα σωρό!

Αν, εν τούτοις, παρ' ελπίδα, στην ταλαιπωρία ρέπει κι αν στριμμένη έχει βίδα κι όλα ρόδινα τα βλέπει,

κλείσετέ του μάνι-μάνι εισιτήριο με πλοίο, που δεν θάρθει στο λιμάνι να ψοφήσει 'πο το κρύο.

Κι αν τυχόν τον ξαναδείτε, την επόμενη χρονέα, ψάξτε βέβαια να βρείτε, πού την έχει τη ...σπυρέα!

(Αν σας έγραψα πιο πάνω, τις ακραίες αυτές θέσεις, η δουλειά μου είν' να πιάνω, του κανόνα εξαιρέσεις,

όπως είναι κι η δική σας - σας τονίζω επιμόνως - νάστε όλοι πάντα μέσα στους κανόνες του ...κανόνος!).

Α-ας

### Περισσεύματα...

Έχοντας λέλας δόση πήραμε τέτοια φόρα που έμειν' άλλη τόση ύλη για άλλη ώρα. Γι' αυτό ότ' απομένει στον «Τρίβολο» με δόσεις φίλε σε περιμένει χωρίς να το πληρώσεις. Μια κάρη μόνο θέλουμε. Αν άκουσες, αν είδες, ψάξε να δεις πού έκοιμε λασκαρισμένες βίδες.

Α.

## Οι ευχές της Χιλιετίας

Από τον Ανδρ. Λουράντο (Κονταράτο)

Χρόνια πολλά σας εύχομαι, χίλια και δυο χιλιάδες, και να ζυγίζει η χαρά, (βαριά) χίλιες οκάδες. Χίλια να είναι τα καλά οφέτος που θα 'ρθούνε και τα κακά χίλιες φορές να πάνε να χαθούνε. Χίλιες ευχές να κάμετε κι όλες να σας εβγούνε, χίλιες χιλιάδες τάληρα στην τσέπη σας να μπουύνε. Χίλιες φορές οι μετοχές πιο πάνω ν' ανεβούνε, κι όσοι δεν έχουν μετοχές ν' ανέβει ό,τι ποθούνε. Χίλιες αγάπες μαγικές οι λεύτεροι να βρουνε, και χίλια κοριτοσόπουλα φέτος να παντρευτούνε. Χίλια παιδιά να κάμουνε μέσα στο δυο χιλιάδες χίλιοι παπούδες να χαρούν κι άλλες χίλιες γιαγιάδες. Χίλια φιλιά να στείλετε σ' όσους σας αγαπούνε και βρίσκονται πολύ μακριά και δεν μπορούν να 'ρθούνε. Χίλιους εχθρούς αν έχετε που δεν σας αγαπάνε, χίλιες ώρες να κάμουνε στον καμινέ να πάνε! Χίλιες ελιές αν έχετε, μουζούρια δυο χιλιάδες, τα λάδια που θα κάμετε χιλιάδες νάν' οκάδες! Χίλιες δραχμές αν δώσατε εις την "ΑΝΕΝ" να μπειτε χίλιες φορές θάν' το καλό που σύντομα θα δείτε Χιλιάδες δρομολόγια θα κάνει τη χρονέα, θα πιάνει 'πο το Ρούτσουνα ίσα με τη Βρουλέα! Τα έργα του δημάρχου μας νάναι πολλές χιλιάδες, και της αντιπολίτευσης να γιάνει τοι τσοχάδες! Κι ο έπαρχος χίλιες φορές πρέπει να απαιτήσει από τον Βλάχο τον γνωστό πάλι να ναυπηγήσει

Πριν τον Δήμο...

ο λαός ήταν χωρισμένος στους «Μέσα» και τους «Έξω».



των αραπάδων το σκαρί και να το επιστρέψει και εις τον Πίσω τον Γυαλό πάλι να το φυτέψει, γιατί εκεί που θ' άνθιζε και θάβγανε χουρμάδες, τ' άσπλαχνο χέρι τόβγαλε και τόκαμε νταβλάδες. Χίλια σχολειά να χτίσουνε σε όλα τα χωριά, να μην συγκαίν' οι μαθητές από τη στενωσία. Χίλιες φορές θα ευχηθώ για το γυμνάσιό μας πτέρυγα κι άλλη να γενεί για το μαθηταριό μας, γιατί έτσι που γίνηκε μόνο με μια φτερούγα θυμίζει κουτσοφτέρουχο μετά από σαλούδα! Και στο Δεσπότη εύχομαι χίλια χρόνια να ζήσει χίλιους παπάδες νάν' καλά να μας χειροτονήσει. Χίλιες ευχές από καρδιάς δίνω στην Εφορία, να πέσει από τον όροφο να πάθει αμνησία. Και να θαρρεί ότι χρωστά αντί να τη χρωστούνε και να πληρώνει με χαρά όσους της το ζητούνε. Και ο "ΟΤΕ" τι ήθελε γραμμές να μας αλλάξει; Θαρρώ πως μας τα χάλασε αντί να μας τα φτιάξει! Χίλια κουσέγια μάθαινα μόνο με μια μονάδα Ειντά φαες, πού τάκαμες, και ότι στείρα έμεινε

του Γιάννου η αρνάδα.

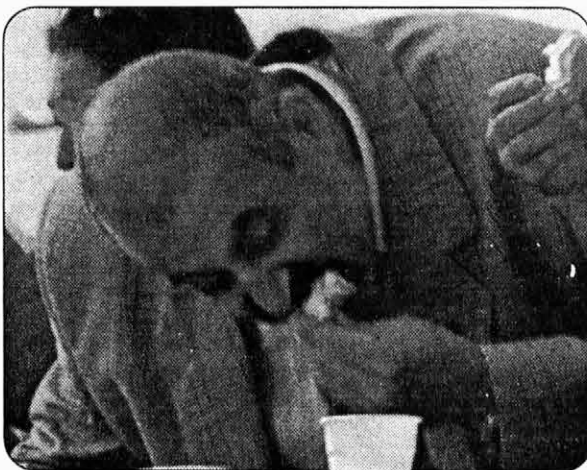
Χίλιες φορές κι απ' τη "ΔΕΗ" τα φώτα νάν' οβησμένα κόρες για ν' αραδιάζουνε καμπόσοι σαν και μένα! Εις την "ΑΝ-ΚΥ" να ευχηθώ χίλια "Λίντερ" να κάνει ν' αναπτυχθούμε βρε παιδιά ο κόσμος ν' ανασάνει. Ένας παππούς με ρώτηξε προχτές στο καφενείο το... "Λίντερ" είντα πα να πει κι αν μπαίνει στο ψυγείο τι είναι δηλαδή: φαί; φάρμακο για ποδάγρα; ή μήπως παραπλήσιο του φοβερού «Βιάγκρα»; Χίλιες φορές την έξυσα την κλούβια κεφαλή μου μ' απάντηση δεν έδωσα, κρέμα τη μόρφωσή μου. Χίλια στιχάκια θάθελα ακόμα να σας φτιάξω, Μα τώρα εκουράστηκα και πάω να αράξω. Στον εαυτό μου εύχομαι νάχω πολλά να γράψω Κι ανέ σας κακολόγησα να σκάσω να πλαντάξω!



## Εκπληκτικό ενοταντανέ! Ο Κονταράτος με μπιζέ!

Κόντες αν είσαι ή στρατηγός, φαράς καλός ή κυνηγός  
Όταν γράφεις και σατίρας εις την νήσο της Κυθήρας  
Να προσέχεις τις μπουκιές σου σαν τις ρίμες τις τρελές σου  
Τι κι αν έγινες φωστήρας γράφοντας καλές σατίρας  
Αν μπουκύνεις ως πεινάλες, τους μπιζέδες τις προάλλες;  
Ριμαδόρος μέγας πρέπει, που στη σάτιρα να ρέπει  
Ανω σκύντα την αντένα για να γράψει και για σένα.  
Τότε ίσως πουκάσεις στο φακό ν' αναχαράσεις  
Όπως δίπλα στη φωτό, με μπιζέ και με ποτό,  
Στην ωραία σου την πόζα, πούναι μόνη της κουριόζα.

Για όποιον δεν κατάλαβε, ποιος το μπιζέ μπουκύνει, ας δει καλά τα γράμματα π' ο στίχος σημειώνει και βάζοντάς τα σε σειρά εις την ακροστιχίδα θα δει ποιος τρώει τον μπιζέ, ως δείχνει κι η γραφίδα κι αβίαστα βεβαίως σαφώς θα καταλάβει ότι αυτός που σκύβει μπιζέ να ...μεταλάβει είναι το πειραχτήριο και διάολος ξυδάτος ο ριμαδόρος ο γνωστός Ανδρέας Κονταράτος, π' αν τρώει έτσι πάντα με τέτοια βουλιμία τον βλέπω να τον τρέχουνε εις τα Νοσοκομεία γιατί με τέτοια φόρα αν πέφτει στους μεζέδες όπως τον βλέπετε κι εσείς να τρώει τους μπιζέδες κανέν' αγαθή του ψαριού, κανένα κόκκαλό του στα σίγουρα θα κάτσει μονίμως στο λαιμό του



εκτός και σκύβει αλλιώς εις τους ψαρομεζέδες γιατί δεν έχουν βέβαια αγκάθια οι μπιζέδες! Και τώρα βλέπω σίγουρα τον άλλο χωριανό τουτέστιν το Βαλέριο τον Καλοκαιρινό που έκανε βουρδούγιο αυτός με το φακό του, εις όλη την υφήλιο, κοινό, τον κολλητό του, να είναι ο επόμενος που θάρθει η σειρά του να υποστεί τη ρίμα κι αυτός του Κονταράτου. Γιατί μια τέτοια πόζα, κι ας είναι τυχερή

ο Κονταράτος βέβαια ποτέ δε συγχωρεί. Και με το πρώτο διάβασμα θα πάρει την καλή του και με μια ρίμα δυνατή και την εκδίκησή του. Βεβαίως δε στο μέλλον, τον τόπο θα σαρώνει όταν θελήσει με μπιζέ ή άλλο να μπουκύνει, μην τύχει καμιά κάμερα του Καλοκαιρινού ζουμάρει στην καράφλα του, καθώς θα χλαπακιάζει και δε σου λέω βέβαια μην τούρθει τ' αλλουνού, να τότε πάρει μια φορά, που άλλες πόζες βγάζει και τότε δούμε σήριαλ, ωσάν ο Κορκολής προς δόξαν αιωνίαν της δόλιας μας φυλής!

Υ.Γ. (Κασέτες ετοιμάσετε, Δημήτρη, Θοδωρή και βάλτε σε συνέχειες τσόντα πολύ σκληρή. Αφήστε τα συμβούλια, που βάζετε συχνάκις που έχουν πάντ' ανούσιες τσόντες πολιτικές. Σε τέτοιους ρόλους παίζουνε ο Δήμαρχος κι ο Λάκης γι' αυτό κι οι αποδόσεις σας είναι πολύ κακές. Ξυπνήστε, κοιμηθήστε, αλλάζοντας σκηνές περνώντας στο κανάλι σας τσόντες αληθινές. Να δείτε τότε νούμερα, που κάν' η ΤΙΤΙΒΙ να κάτσουν να σας βλέπουνε ακόμα κι οι στραβοί. Ακόμα δεν νοήσατε, πού είναι το ψητό; Φαλίντας, Κονταράτος σε σχήμα χιαστό! Λιγάκι από Δήμαρχο, λιγάκι κι από μένα σας βλέπω σ' ένα διάστημα να τρώτε τον ...ANTENA!).

Μετά τον Δήμο...

ο λαός ήλθε «κιο Κοντά»!!!



## ΚΑΛΠΕΣ



Νάτοι, λοιπόν, και πάλι στην κάλπ' οι Τσιριγώτες τώρα που μπαίν' η άνοιξη και χαιρέται η φύσις. Ψήφοι οι υποψήφιοι ζητούν κι από τις κόττες, ανάβουν τα τηλέφωνα κι ανθούν οι συζητήσεις.

Για λίγες μέρες θάμαστε οι άρχοντες της χώρας και όσοι θέλουν ψήφους θα μας χτυπούν στον ώμο κι ευθύς μετά τις εκλογές, στο ξέσπασμα της μπόρας, θα γίνουν όλοι άφαντοι, παίρνοντας μαύρο δρόμο.

Και εις αυτές τις εκλογές δικός μας δεν εκτίθεται. Εμείς πάμε για Δήμαρχοι και Έπαρχοι μονάχα γιατί είν' η κάλπη γκόμμενα και θέλει, υποτίθεται, να 'χεις παράδες μπόλικους και μια γερή στομάχα.

Η κάλπη θέλει χάρδια, παιχνίδια, χωρατά είναι τελείως άπιστη και γρίφος που δε λύνεται. Η κάλπη θέλει κόλπα, και άλλα περιττά και ψέματα περίσια. (Σε τούτο κάτι γίνεται!).

Για κοίτα ρε κατάντημα, πού ξέπεσε ο τόπος 'πο το Τσιρίγο βουλευτής κανείς να μην κατάγεται κι έτσι βεβαίως, δυστυχώς, να μην υπάρχει τρόπος να τον μαυρίζουμε' άνετα τον τόπο όταν νοιάζεται!

Εις το νησί που βγαίνανε τρεις βουλευτές παλιά και στη Βουλή δηλώνονταν ως βουλευταί Κυθήρων να βγαίνουν εισαγόμενοι από τον Πειραιά και έτσι τώρα νάχουμε κι εισαγωγές ...σωτήρων!

Αμφιδάμας



ΤΑ ΒΛΕΜΜΑΤΑ ΣΑΣ ΣΤΡΕΨΑΤΕ  
ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΡΕΤΑ  
ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΔΟΝΤΙΑ ΣΑΣ  
ΤΑ ΔΙΠΛΑΝΑ ...ΦΙΛΕΤΑ

Αν κάτι ήθελα κι εγώ, το λένω νέτα-οκέτα,  
κελίωνα θα γινόμουν και μάλιστα καρέτα  
παρέα νάχω σαν κι αυτή, που βλέπεις  
στι φωτό μας

κι αμέριστη υποστήριξη από τον Έπαρχό μας.

Αμφιδάμας

Την Τσιρνοπέμπτη πούκανε ο Κονταράτος ρίμες, παράξενες εφέρανε εις το Τσιρίγο φήμες, πως σε δυο μέρες έχχεται στη νήσο μέσω Κρήτης, σ' επίσημη επίσκεψη, η Δάφνη κι ο Σημίτης. Ασπραπιαία κάλεσαν συμβούλιο στη Χώρα, κι υποδοχή οργάνωναν να κάνουν 'δω και τώρα.

Ο Δήμαρχος εφούσκωνε / σα διάνος κι εξεφούσκωνε κι είπε περίπου αυτά, / αργά και δυνατά:  
«Η Ανωτάτη η Αρχή του τόπου είμαι 'γώ κι εδώ είμαι ισότιμος με τον πρωθυπουργό. Εν επίσημω τελετή και μ' όλα δηλονότι λέω να τότε κάνουμε Επίσημο Δημότη». Δίπλα ο Αντιδήμαρχος αμέσως διακόπτει και το κλειδί της πόλεως προτείνει να δοθεί μα και στη Δάφνη πρότεινε να δώσουν κατιτί. Κι ο Πιέρρος που καθότανε, / πιο πέρα και ξινότανε κι ιδέες εκατέβαζε / για λόγους που θα έβγαζε, προτείνει να της δώσουνε μία χρυσή εικόνα που θα τους κάνει και καλό σης ψήφου τον αγώνα. Και 'κει που εμιλούσε / σιγά μονολογούσε.  
«Για κοίτα ρε κατάντημα, εγώ Δεξιός με βούλα, να σκέφτομαι τι δώρο θα γίνει στη Δαφνούλα». Ο Στράτος εταμπιότανε / σα νάταν τίγκα ψύλλους κι ο Γάτσιος σκεφτότανε, / που είχε τέτοιους φίλους, τουτέστιν καταπράσινους και βεριτάμπλ Πασόκους που μοιραζόταν με αυτούς τους επισήμους θώκους. Γι' αυτό μιλάει δεν έβγαζε και παρακολουθούσε και το κεφάλι κούναγε σα να παραμιλούσε. Ο Στράτος αντιπρότεινε να πάρουν το Σουμάκη και κλώτσα με το πόδι του, 'πο δίπλα του τον Τάκη. Την ώρα δε που κόντευε κομπούζιο να γίνει, τότε η φωνή ακούστηκε του Γιώργου Λεονταίνη. «Εγώ εις όλα συμφωνώ. Να πάρει το κλειδί κι η Δάφνη την εικόνα, που είπες, δηλαδή, μα πρέπει ο καθένας σας πρώτα να συμφωνήσει, πως είμαι πιο κατάλληλος για να τους προσφωνήσει».

## Αποκριάτικο

Ο Λάκης τότε φώναξε, πως 'κείνος έχει σχέσεις και μ' όλους, εκατάλαβε, πολλές διασυνδέσεις πως του Σημίτη, θεωρεί, παρόντος στο Τσιρίγο και 'κείνου η δικαίωση να έρθει λίγο-λίγο. Κι αν το Συμβούλιο, μαθές και δεν τον προτιμήσει θα πάρει τους Συμβούλους του και θα αποχωρήσει. Δίπλα του ο Σπιθέας τραβούσε τα μαλλιά του, ο Ταμπάκας σκεφτότανε τ' αμπελοχώραφά του, ο Κομηνός τα είχε, ολίγον τι χαμένα κι ο Στρατηγός καθότανε σε κάθρον' αναμμένα. Ο γιος το λόγο ζήτησε 'κει μέσα στο χαμό κι ήταν σαν να τον έπιαναν δυο-τρεις 'πο το λαιμό. Και μέσα στο κομπούζιο και στη βοή απάνω, πατέρας - γιος επρότειναν να φέρονε το Μάνο, ο δε Τριφυλής δίπλα τους απείλησε να φέρει, σ' επίσημη επίσκεψη την Στέλλα την Αλφιέρη κι ο Πιέρρος να μονολογεί: «Αυτήνε ποιος την ξέρει; Για κοίτα ρε που μπλέξαμε με τους κομμουνιστές και πρόβες να τοιμάζουμε μαζί κι υποδοχές».

Τότε στο μέγα το χαμό και το ξεφωνητό ακούγεται το χτύπημα 'πο ένα κινητό κι ο Δήμαρχος επίσημα σ' όλους ανακοινώνει πως ήταν η επίσκεψη απείο αποκριάτικο. Η ένταση απότομα κι αμέσως ξεκουρντίζεται, πέφτουν οι τόνοι μονομιάς κι υποχωρεί τ' αντάρτικο. Ο Πιέρρος εις τα γέλια ταχέως ξεκαρδίζεται κι ο Γάτσιος το Συμβούλιο λείει να διαλύσινε. Ο Στράτος από δίπλα τους αμέσως ξεκουρντίζεται και μασκαράδες τρέχουνε γρήγορα να γλεντήσουνε. Έτσι λιγάν' απότομα τελειώσαν οι καυγάδες, που γίναν σε Συμβούλιο σαφώς φανταστικό. Όλοι γυρίσαν να ντυθούν και πάλι μασκαράδες

και γλώσσες ακονίζονε γι' άλλο Δημοτικό, Συμβούλιο που η Τιβί θα σας το μεταδώσει κι ο Χαρδαβέλας στο σπικάς με όρεξη μεγάλη. Κι είθε ο Παντοδύναμος κι η Παναγία να δώσει, πάντα καλά να είμαστε του χρόνου όλοι πάλι. Νάχουμε την υγεία μας όλοι μας, όπως φέτος και στις Απόκριες τη γιορτή και της πολλής χαράς να είναι στο Συμβούλιο καθένας νέτος - σκέτος, όλο το χρόνο σταθερός και πάντα μασκαράς!

Αμφιδάμας

## Μερικές έμμετρες ευχές για το νέο χρόνο

### κ. Πρόεδρο ANKY

Για σένα το μιλένιουμ κυβέρνηση να φέρει και φωτίση στο Δήμαρχο να μη σου βάλει χέρι.

### κ. Έπαρχο Κυθήρων

Ο Περικλή, τρισόλβιε και πάντα υψιπέτα για σώσε και τις φώκιες μας εκτός απ' την carreta.

### κ.κ. Επενδυτές του Χρηματιστηρίου

Ολοχρονίς, λεφτάδες μας το λέγομεν ασμένως ο δείκτης σας κι ο τοίφτης σας να είναι ογκωμένος.

### Κυθηραϊκό κανάλι ΤΤΥ

Ευχές για τιτιβίσματα, πάντα παντού παρόντα μ' εκτός από συμβούλια, ρίξτε και καμιά τσόντα.

Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗΣ

## ΜΙΚΡΗ ΑΓΓΕΛΙΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε φθηνή τιμή και χάριν ευκαιρίας η ψήφος μίας τρυφερής και ζωηράς κυρίας, γιατί τ' άλλα τα προσόντα της, γνωστά στις αγορές, πωλούνται ευχερέστερα και σ' ακριβές τιμές!



# ΠΕΡΙ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ

Μια νύχτα μ' όνειρα πολλά και με πολύ σεκλέτι που Φασουλήδες ήρωες, καθώς και Περικλέτιοι παρήλασαν στον ύπνο μου, που ήτανε βαρύς, είδα πως με θυμήθηκ' ο φίλος μ' ο Σουρής. Μούστειλε σ' ένα όνειρο τους δύο ήρωές του μαζί με τις κατάρες του, καθώς και τις ευχές του. Αφού πρώτα με μούτζωσε ο μέγας Τσιριγώτης, αγρίως με εμάλλωσε και μού 'ψαλε εν πρώτοις, πως όλοι τον ξεκάσαμε στον ύπνο τον αιώνιο, αυτό το μέγα σικουργό τον πρώτο και δαιμόνιο. Γι' αυτό και 'γω εφέτος, ολίγον ίσως Φασουλής κι ολίγον Περικλέτος μέσ' από νέφη λησμονιάς τόσων δεκάδων χρόνων, θα ψάλλω σ' ύφος του Σουρή, τα πάθη των συγχρόνων.

\* \* \*

ΠΕΡ. — Για πές μου φίλε Φασουλή αυτός εκεί που ομιλεί ποιος είναι και τι κάνει;  
ΦΑΣ. — Δεν τον γνωρίζεις Περικλή το Δήμαρχό μας τον πολύ που βασιλεύς τυγχάνει;  
ΠΕΡ. — Και βασιλιάς και Δήμαρχος; Τι είναι τούτο πάλι;  
ΦΑΣ. — Βασιλικής καταγωγής κι από γενιά μεγάλη κατάφερε και Δήμαρχος στις εκλογές να βγει που γίνανε προπέρυσι σε τούτη 'δω τη γη. Είναι να ξέρεις, γέννημα τρανό του Στραποδιού κι απόγονος διάσημος βασιλικού σογιού τόσο που το πρωτόκολλο αλλάξας τις προάλλες 'πο τρίχα ήταν νάβγαινε Δήμαρχος über alles.  
ΠΕΡ. — Κι αυτός που είναι δίπλα του με ύφος σοβαρό;  
ΦΑΣ. — Είναι το alter ego του από τον Ποταμό. Μαζί παντού πηγαίνουνε, μαζί και προσκυνούνε μαζί χορεύουν και γλεντούν, μαζί και κυβερνούνε. Αυτός και Αντιδήμαρχος εχρίσθη τελικά, συκυβερνά, συνδιοικεί και συν αυτώ νικά. Ομοιάζει με το στρατηγό που πόλεις κυριεύει κι ύστερα με τον Άνακτα κι αυτός συμβασιλεύει. Είς κάθε τους επίσκεψη, πηγαίνουνε πακέτο και σα Σιαμαίοι κυβερνούν, τον τόπο Περικλέτο.  
ΠΕΡ. — Με τούτα εκνευρίζουνε κι οι δυο μαζί το Λάκη και εν συμπνοία αγαστή, άρχουν στο Τσιριγάκι. Συνεταιράκια τέλεια στο ίδιο μαγαζί, λαχείο θα κερδίσεις αν δεν τους δεις μαζί.  
ΦΑΣ. — Τι να σου πω, ρε Περικλή στο τέλος θα κριθούνε. Μα τέτοιοι συνεταιρισμοί σα δύσκολα κρατούνε.  
ΠΕΡ. — Κι αυτός που είν' απέναντι γραββατοστολισμένος;  
ΦΑΣ. — Των περασμένων εκλογών ο μέγας ο χαμένος. Ο Λάκης, τέως Έπαρχος, κοινώς Πορταλαμίου 'πο γένος αρχαιότατον κι εξ ευγενών, ομοίως. Το μόνο που για Δήμαρχος, απέτυχεν εσχάτως κι αυτό βαρέως φέρει. Γι' αυτό δεν είναι τόσο, σαν πρώτα αεράτος και λίγο υποφέρει. Για λίγους ψήφους έχασε, τις εκλογές και τρέμει σα συναντά, συνομιλεί και βλέπει τον Αρτέμη. Μα έχει πείσμα μπόλικο και θέλει στον αγώνα να είναι υποψήφιος και τούτον τον αιώνα, ελπίζων τις επόμενες τις εκλογές να πάρει.  
ΠΕΡ. — Κι ο άλλος πίσω πούρχεται, σαν τι καπνό φουμάρει;  
ΦΑΣ. — Είναι Τσιριγωτόγαμπρος εκ Λογοθετιανίκων, συνταξιούχος σμηναγός ή κάτι τέτοιο πάντως, που Πρόεδρος εκλέχθηκε στου Δήμου μας τον οίκον, και στου Δημάρχου την αρχή πιστεύει ακραδάντως.  
ΠΕΡ. — Κι αυτός εκεί που τρέχει, 'πο τόνα στ' άλλο μέρος;  
ΦΑΣ. — Αυτός είν' ο διάσημος ο Μανωλάκης Πιέρος, επί του τύπου υπεύθυνος και σπόουκμαν δεινός, σπουδαίος εστιάτορας και φίλος καθενός, μα από τότε πούχρισε σε ...Ρέπα ο Δήμαρχός του, ο τάλας εμπερδεύτηκε κι ούτε που βλέπει μπρος του, καθώς υπέστη σύγχυσις ιδεολογικήν, γαλάζια εις απόχρωσιν μα σοσιαλιστικήν, ολίγον φαιοπράσινον, ολίγον ερυθράν, ολίγον υποκίτρινον σα νάχει ιλαράν.  
ΠΕΡ. — Ο άλλος πιά' ο σοβαρός; Είναι πολιτευόμενος;  
ΦΑΣ. — Ιστορικός περίφημος και λένε καταγόμενος είναι εκ του Κεραμουτού κι εξ ευγενούς στοιχείου καθηγητής διάσημος του Πανεπιστημίου. Η πείρα λέει αυτό δικαίως κι εκτιμά πως με το Κεραμουτό ως βάση εξορμά να είναι υποψήφιος για Δήμαρχος στο μέλλον ως νέος στην πολιτική αστέρας ανατέλων. Θέλει εις το χωρίο του εις το Κεραμουτό να φέρ' αεροδρόμιο, μουσείο και στρατό, σχολεία και πλατείες και άλλα να ιδρύσει και ύστερα τ'ην ψήφο απ' όλους να ζητήσει.  
ΠΕΡ. — Μα με τη φόρα του αυτή, μπορεί να δεις και Δήμαρχο, μπορεί και βουλευτή.  
ΦΑΣ. — Μα σαν πολλά μου φαίνονται, ετούτα τα πηδήματα.  
ΠΕΡ. — Προς το παρόν θεώρησε πως είναι μόν' ονειράτα να ξέρεις δα απ' όνειρα. Σ' ανάβουν το φυτίλι...  
ΦΑΣ. — Ξέρεις εκείνον δίπλα του, το Μάνο τον Τριφύλλη; Κι αυτόνε υποθέτουνε πως Δήμαρχος θα βάλει καθώς είναι δαιμόνιος.  
ΠΕΡ. — Και ποίος αμφιβάλλει; Έχει θητεία σε γνωστό και παλαιό σχολείο κι εγκαίρως αποσπάστηκε από το Μαυρωλείο. Ξέρει το πηλίμα φαρσί, θα τον εψήφιζες και συ. Είναι ξύπνιος και στυλάτος και στο λέγειν είναι γάτος.

ΦΑΣ. — Κι αυτός 'πο πίσω ο κοντός, που ράβει και ξηλώνει;  
ΠΕΡ. — Δεν ξέρεις τα Βιαράδικα; Δεν ξέρεις τον Κορώνη; οπού κει γύρω κυβερνά αυτός και βασιλεύει; Κορώνα στο κεφάλι του, μα πράσινη, γυρεύει.  
ΦΑΣ. — Κι ο άλλος πούναι πιο κοντός και δίπλα τσαφαρίζει;  
ΠΕΡ. — Είν' ο λεγόμενος Κοντός, που στο Δρυμώνα σκίζει, στον Ποταμό εργάζεται, στην Πελαγία φτάνει και στο Σουμάκη ψήφους με την απόχη πιάνει.  
ΦΑΣ. — Μα βλέπω κι άλλους πίσω τους πολλούς παρατρεχάμενους. Της εξουσίας κολλητούς κι όλους πολλά χαιράμενους, άλλοι κολλούν στο Δήμαρχο κι άλλοι κολλούν στο Λάκη.  
ΠΕΡ. — Της εξουσίας ψάχνουνε κανένα κοκκαλάκι.  
ΦΑΣ. — Και τούτοι, που φωνάζουνε 'πο πίσω συνεχώς;  
ΠΕΡ. — Είναι γιατροί διάσημοι, πατέρας και υιός, που η αντιπολίτευση καθόλου δεν τους κάνει.  
ΦΑΣ. — Κατάλαβα, το δίδυμο, θα είναι του Καστάνη, που έδωσαν στις εκλογές ως όρκο διςυπόστατο ν' αλλάξουν του Δημάρχου μας κι οι δύο τον αδόξαστο για όσα εις τις εκλογές πριν και μετά τους έσυρε και εις την τρίτη θέση αδικώς τους παρέσυρε. Γι' αυτό και στα συμβούλια ανάβουν και κορώνουν και του Δημάρχου την ψυχή αλύπητα πληγώνουν. Αυτός στην πρέφα υστερεί, στο λέγειν δεν τους φτάνει, με άσους κι αχρωμάτιστα και με Ρηγάδες χάνει!  
ΠΕΡ. — Για πές μου τώρα Φασουλή, μήπως σου δείχνει παρδαλή κι ασυντόνιστη λιγάκι κι η παράταξη του Λάκη;  
ΦΑΣ. — Αυτός εκεί ο αφηλός ο ευφραδής και παχουλός πούναι κι ολίγον φωνακλάς;  
ΠΕΡ. — Ο Κώστας είν' ο Ταμπακάς. Πατατών παραγωγός, πτηνοτρόφος, γεωργός, εις το κυνήγι πάτος, μα πρώτος αβοκάτος, καθώς είναι διάσημος εις το δικηγορείν, και το σιγάν δεν θεωρεί, κάλλιον του λαλείν.  
ΦΑΣ. — Ήθελα νάξερα μωρέ, τούτος πώς προλαβαίνει, που κυνηγά, μαζεύει ελές και που χωράφια σπέρνει, δικηγορεί και στην Εγχώριο για χρόνια προεδρεύει...  
ΠΕΡ. — ...κάνει ψωμί, παραγλακά, γράφει και μαγειρεύει του Δήμου είναι Σύμβουλος κι εφημερίδα βγάνει.  
ΦΑΣ. — Μην είναι Ναπολέοντας, που όλα τα προκάνει ή και αυτός για Δήμαρχος 'πο τώρα θέση πιάνει;  
ΠΕΡ. — Και ο κοντός με τα γυαλιά που στόμα έχει και μιλάει και δίπλα τους εστάθη;  
ΦΑΣ. — Αυτόν τον λένε Στάθη, τουπίκλην δε Σπιθέα και φέρνει σπιθα νέα πρασίνου πάντα χρώματος κι εκπρόσωπος του κόμματος, καθώς μας βεβαιώνει...  
ΠΕΡ. — Και τούτος διά Δήμαρχος αγρίως ξεσπαθώνει.  
ΦΑΣ. — Και από πίσω όλοι αυτοί, ποιοι είναι π' ακλουθούνε;  
ΠΕΡ. — Σωρός οι υποψήφιοι, που θέλανε να βγούνε, αλλά εμείναν στη σκιά, καθώς τους εμαυρίσανε μα όλοι δάκρυα χαράς ελκρινώνς εχύσανε, καθώς από τα βάσανα, νομίζουν πως γλυτώσανε και διόλου δεν τους ένοιαξε τον τόπο πως δε σώσανε.  
ΦΑΣ. — Εγ' όμως υποπεύομαι και ξέρε το και συ πως θάναι υποψήφιοι στο μέλλον οι μισοί για Δήμαρχοι, για Έπαρχοι και για μεγάλες θέσεις. Απ' όσο δε μπορείς σαφώς και συ να υποθέσεις, φοβούμαι ότι όλοι τους, όπως σαφώς κι εμείς, το χρήμα ίσως μίσησαν, την δόξα όμως ουδείς.  
ΠΕΡ. — Κι αυτός που λόγο βγάνει ποιος είναι Φασουλή;  
ΦΑΣ. — Πρόκειται για τον Έπαρχο, τον Τζάννε Περικλή. Είναι γιατρός διάσημος που θέσεις δε γυρεύει απ' υψηλού μας κυβερνά αυτός και επαρχεύει. Μα πρόσεχε. Μικρόφωνο μην τύχει και του δώσεις, γιατί εκεί που βρίσκεσαι, εκεί θα ξημερώσεις.  
ΠΕΡ. — Κι ο άλλος δίπλα ο χοντρός 'πο το δεξί του χέρι;  
ΦΑΣ. — Ο Λουράντος ο Μανώλης, που τον λένε Καλησπερή, καθηγητής της πρέφας, κάθε κουσένιο ξέρει και βγήκε με τον Έπαρχο κι αυτός στις εκλογές.  
ΠΕΡ. — Κι ο τρίτος με τα γένια;  
ΦΑΣ. — Νίκος ο Σταματούλας, ο τρίτος Νομαρχιακός, με πράσινο κασκέτο, που με το Λάκη κάνουνε, αχώριστο ντουέτο.

ΠΕΡ. — Κι αυτοί με τα μαρκούτσια, που κάνουν πήγαιν' έλα;  
ΦΑΣ. — Δεν τους γνωρίζεις; Οι ακριβοί, της τοπικής μας της Τιβί. Ο Τραβασάρος Θεοδωρής, που με το Χαρδαβέλα βγάδουνε στο κανάλι του καθενός το χάλι ανέ χορεύει, ανέ μιλεί και βόλτα ανέ πηγαίνει, αφού δεν κάνουνε μοντάζ και δεν τους βάνουνε μακιγιάζ, που στην οθόνη καθενός η ομορφάδα βγαίνει.  
ΠΕΡ. — Και κείν' οι τρεις εις τη γωνιά, που φαίνονται ατσίδες;  
ΦΑΣ. — Αυτοί είναι που βγάνουνε τις τρεις εφημερίδες. Αυτοί π' απ' όλα ξέρουνε, πολύ στυλιάρι θέλουνε, ωσάν αυτό που φάγανε, τότε με τους παπάδες, πολύ στυλιάρ' αλύπητο να κλάψουνε μανάδες. Ακούς να κάνουνε κριτική να σατιρίζουν; άκου κει, τον Έπαρχο, το Δήμαρχο και τσ' άλλους αρχοντάδες.  
ΠΕΡ. — Είς τη μαγκούρα πιάστε τους να δουν οι σατανάδες Ανέ μιλούν να σκάσουν κι αν σκάσουν να πλαντάξουνε και ρίμες αν σκαρώνουνε να πάνε να πνιγούνε οπού Δημάρχους, Βασιλείς κι Επάρχους ενοχλούνε!

Αμφιδάμας

## Όνειρα

Θάθελα νάμουν Δήμαρχος κι ο μόνος στον πλανήτη, θάθελα νάμουν Δήμαρχος, 'πο τζάκι κι από οπίτι.

Να προεδρεύω διαρκώς μακρών συνεδριάσεων και να τυγχάνω φιλικώς σπουδαίων ακροάσεων.

Τους αντιπάλους αρχηγούς να κατακεραυνώνω με βουλευτές και υπουργούς να τρώγω, να μπουκύνω.

Σε γάμους να με προσκαλούν και άλλας δεξιώσεις κι όλοι σε μένα να μιλούν με σέβας κι αξιώσεις.

Θάθελα νάμουν Δήμαρχος λογίδρια να βγάνω, να νιώθω μέγας και τρανός σε κάθε βήμα πάνω.

Θάθελα νάμουν ισχυρός κι απόλυτος σατράπης μα και γλυκός και δροσερός κι ιππότης της αγάπης.

Να είχα ως οι βουλευτές γραφεία, πολυτέλειες, να είχα δύο γραμματείς μ' αναλογίες τέλειες,

(και όταν απ' τον κόπο ξεκούραση γυρεύω στα γόνατα με τρόπο να τους υπαγορεύω).

Θάθελα νάμουν Δήμαρχος κάποιας αρχαίας Ρώμης να μην υπάρχει άλλη καμιά πλην τις δικής μου γνώμης.

Θάθελα νάχα μνήμη ως έχουν οι γκαμήλες αυτοκρατόρων φήμη και σε παλάτια φίλες.

Θάθελα νάχα μάτια χιλιάδες και αυτιά και άμαξες με άτια και τίγρεις για γατιά,

όλοι να με υπηρετούν με φόβο κι υποκλίσεις και σ' όλους όσους δυσπιστούν να τους περνούν αλύσεις.

Δε θα επέτρεπα καμία σε μένα κριτική, ούτε καν στην εξουσία τη Δημαρχιακή.

Απόλυτος να άρχω κυρίαρχος του Δήμου και εξουσίες νάχω εξάρχου κι υπερτίμου.

Θάθελα νάμα σοβαρός σ' αστειές καταστάσεις και να κρατώ ευθυτενώς απ' όλους αποστάσεις.

Ήθελα τα μεγαλεία και τιμές ως βασιλέας της ανάσσης στην Αγγλία της Ειρήνης Αθηναίας.

(Δήμαρχος θάθελα να βγω και ένα ψάλλη νάχα 'πο δίπλα για υπαρχηγό. Αυτόθελα μονάχα!

Θάθελα όλ' αυτά και άλλα ν' αποκτήσω. 'Πο τέτοια όνειρα μετά ΠΟΤΕ ΝΑ ΜΗΝ ΞΥΠΝΗΣΩ).

Αμφιδάμας

## ΕΥΡΩ-γέλιο

Έτσι που καταντήσαμε, εμείς οι ποιητές σε λίγο θα σας γράφουμε γ' αστείους μασκαράδες μόνο στις δισεκατομμύριες και στις ...Ολυμπιάδες, καθότι δε μας άφησαν στην τσέπη μας ΕΥΡΩ, θέλοντας να μας κάνουνε και ΕΥΡΩ-φουκαράδες. Εμείς όμως του γέλιου μας το μέγα θησαυρό τσάμπα θα τον προσφέρουμε στους ...ΕΥΡΩ-μασκαράδες!

Α.



## Προγράμματα Ολοκληρωμένης Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Γράφει η **ΒΟΥΛΑ Γ. ΜΑΥΡΟΓΕΩΡΓΗ**, Συνεργάτις του Υπουργού Γεωργίας

Με απόφαση του Υπουργού Γεωργίας κ. Γ. Ανωμερίτη στο πλαίσιο της πολιτικής για την **ανάπτυξη και την ολοκληρωμένη ανάπτυξη της υπαίθρου** η οποία αποτελεί θεμελιώδη προτεραιότητα της Κυβέρνησης, ξεκινά άμεσα προετοιμασία σχεδιασμού και υλοποίησης «**Προγραμμάτων Ολοκληρωμένης Ανάπτυξης της Υπαίθρου**», σε όλη τη Χώρα.

Τα προγράμματα ολοκληρωμένης ανάπτυξης της Υπαίθρου περιλαμβάνουν:

● Έργα υποδομής (δρόμοι, μικρά αντιπλημμυρικά, μικρά υδροηλεκτρικά).

● Έργα διατήρησης της πολιτιστικής κληρονομιάς (παλιό ελαιοτριβείο, μουσείο τοπικό λαογραφικό, αναβαθμίσεις - πεζούλες) γεφύρια πέτρινα.

● Έργα κοινωνικής φροντίδας (αναβάθμιση αγροτικού ιατρείου, παιδικοί σταθμοί).

● Έργα παραγωγικού περιβάλλοντος (φούρνος, ζαχαροπλαστείο, κομμωτήριο, μαγαζιά παροχής υπηρεσιών).

● Έργα αγροτικής χειροτεχνίας, (τυποποίηση, συσκευασία

τοπικών προϊόντων) με έμφαση στις επιχειρήσεις γυναικών.

● Έργα αγροτουρισμού (υπό προϋποθέσεις νέα καταλύματα, καταφύγια, μονοπάτια περιπατητικά, εξωκλήσια).

● Έργα ανάπλασης, διατήρησης, ανάδειξης της αρχιτεκτονικής του τοπίου (φυσικού και αστικού) πρόβλημα χώρου στάθμευσης).

Για το σκοπό αυτό, σε πρώτη φάση, ανατέθηκαν από το Υπουργείο Γεωργίας 35 μελέτες ολοκληρωμένων προγραμμάτων ανάπτυξης αγροτικού χώρου σε 35 περιοχές και στις 13 Περιφέρειες της χώρας.

Οι μελέτες θα ολοκληρωθούν σε διάστημα τεσσάρων μηνών.

Στόχος των μελετών είναι η διερεύνηση και απεικόνιση των κοινωνικών, οικονομικών και αναπτυξιακών δυναμικών που χαρακτηρίζουν τις περιοχές αυτές και που προσδιορίζουν τις δυνατότητες ανάπτυξης τους στο πλαίσιο των ευρύτερων μετασηματισμών του αγροτικού χώρου.

Τα προγράμματα που θα προκύψουν από τις μελέτες θα χρη-

ματοδοτηθούν από το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Αγροτική Ανάπτυξη - Ανασυγκρότηση της Υπαίθρου 2000-2006» του Υπουργείου Γεωργίας, για το Γ' ΚΠΣ (Κοινοτικό Πλάσιο Στήριξης) και από τα Περιφερειακά Επιχειρησιακά Προγράμματα.

Ο συνολικός προϋπολογισμός που έχει προβλεφθεί για τα προγράμματα στο Γ' ΚΠΣ, είναι 176,5 δισ. δρχ. από το Κεντρικό και περίπου 80 δισ. δρχ. από τα Περιφερειακά.

Τα προγράμματα αυτά γίνονται για πρώτη φορά σ' αυτή την έκταση και με αυτούς τους στόχους και δείχνουν τη νέα αναπτυξιακή φιλοσοφία τόσο του Υπουργείου συνολικά όσο και του Υπουργού κ. Γ. Ανωμερίτη προσωπικά, για την πολιτική που θα εφαρμοσθεί τον 21ο αιώνα στο επίκεντρο της οποίας δεν είναι η στενή ανάπτυξη της Γεωργίας - Κτηνοτροφίας αλλά η ολοκληρωμένη ανάπτυξη της υπαίθρου. Το ιδιαίτερο ενδιαφέρον και σημαντικό είναι ότι μεταξύ των 35 περιοχών οι οποίες επελέγησαν για μελέτη ολοκληρωμένης ανάπτυξης είναι τα ΚΥΘΗΡΑ.

## ΝΕΑ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στα πλαίσια του LEADER Plus, η Αναπτυξιακή Κυθήρων οργάνωσε στα γραφεία της στις 26 Ιανουαρίου την τρίτη συνάντηση με θέμα «Ανάπτυξη και διαφύλαξη της πολιτιστικής κληρονομιάς των Κυθήρων», κατά την οποία αποφασίστηκαν:

α) Δημιουργία επιτροπής, η οποία, σε συνεννόηση με την κ. Τσοφοπούλου της Εφορείας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, να προχωρήσει στον πενταετή προγραμματισμό παρεμβάσεων για τη συντήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς.

β) Δημιουργία Ταμείου Μελετών και συζητήθηκε τέλος η ένταξη των φορέων του πολιτιστικού συμβουλίου στο Πολιτισμικό πρόγραμμα ανέργων του ΟΑΕΔ.

Επίσης στα πλαίσια του LEADER Plus, έγινε στη Χώρα στις 27 Ιανουαρίου η τέταρτη συνάντηση των προέδρων των Ελαιουργικών και του Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού κι αποφασίστηκε η σύγκληση εκτάκτων γεν. συνελεύσεων των Συνεταιρι-

σμών, όπου θα τεθούν τα εξής ζητήματα:

1) Συγχώνευση ελαιουργικών συνεταιρισμών Λειβαδίου - Ποταμού. 2) Μοντελοποίηση της βιολογικής ελαιουργικής παραγωγής των Κυθήρων και 3) Χρηματοδότηση του επιχειρησιακού σχεδίου για τη δημιουργία Γραφείου Προώθησης Κυθηραϊκών Προϊόντων.

Τέλος, στις 28 Ιανουαρίου, ο πρόεδρος της ANKY A.E. κ. Ν. Κασιμάτης παρέδωσε τις πρώτες επιταγές σε δικαιούχους επενδυτές των προγραμμάτων LEADER II και μ' αυτόν τον τρόπο ξεκίνησε και επίσημα η δραστηριότητά τους.

**PENΩ 19, Μοντέλο 1989** (καίει και αμόλυβδη), συν/μός, ηλεκτρ. παράθυρα, 70.000 χλμ. άριστη κατάσταση, πωλείται σε πολύ καλή τιμή. Τηλ. 9827436 (βράδυ), 0944 - 641726.

### Delagia Aphrodite Hotel

**THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS**  
Proprietors

Agia Pelagia 80200  
Kythera GREECE

Phone: 0735 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 0735 - 34242

http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr



## ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Από εφέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ραϊκού. Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο. Παράλληλα δε στο χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και snack-bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί. ΤΗΛ. 0735 - 31629, 31766 FAX: 0735 31801 ΤΗΛ ΑΘΗΝΑΣ 01 2470522

**TOYOTA**

Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE

• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:  
ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ



**AutoLand**

Πωλήσεις: Γαλασίου 42, 111 41 Αθήνα.  
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2235659 Fax. (01)2232980  
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλασίου 115,  
111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο κτήματα:

A) 3,5 στρ. στη θέση Κάμποι Ποταμού. B) 5 στρ. στη θέση Γάλανη Αγ. Πελαγίας. Τηλ. 6825546, 0932 - 454245.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ στην Αγ. Πελαγία (θέση Τριλάγγαδα) σταύλος, χοιροστάσια, αποθήκες με φως, νερό, τηλεφώνο. Πληρ. 33275.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΑ Μυλοποτάμου. Πωλείται οικία 80 τ.μ. στην Πλατεία υπό αναστήλωση. Τηλ. 9011315.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάστημα στη Χώρα Κυθήρων στην Πλατεία Εσταυρωμένου. Πληρ. κ. Αλβανάκης. Τηλ. 093-2661832.

## «ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,

TUSA, POSEIDON, IKELITE,

VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΑΤΑ NOVURANIA

ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»

και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:  
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341  
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ  
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση  
του σπιτιού σας,  
του καταστήματός σας  
και τη διαχείρισή τους

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 0735-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

## ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ ΤΕΝΤΩΝ

ΑΦΟΙ ΕΜΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ Ο.Ε.

TENTEΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

Για σπίτια και επαγγελματικούς χώρους



ΤΙΜΕΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑΣ

Αναλαμβάνουμε τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

ΘΗΒΩΝ 14 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ. 4208121 - 4206118 - 4009082

## ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΟΛΕΣ ΟΙ  
ΟΙΚΙΑΚΕΣ  
ΣΥΣΚΕΥΕΣ,  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ  
ΕΙΔΗ,  
ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ,  
VIDEO, HI-FI,  
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΤΡΙΠΛΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

ΣΕΗΟΣ

200  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ  
Σ' ΟΛΗ  
ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

το συμφέρον δίπλα σας

**ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**

1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720

31719

2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620



## ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ Τ.Ο. ΤΟΥ ΠΑΣΟΚ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Αισθάνθηκα οργή και αγανάκτηση διαβάοντας την ανακοίνωση της Τ.Ο. του ΠΑΣΟΚ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ, που δημοσιεύθηκε στην εφημερίδα σας στο φύλλο του Φεβρουαρίου.

Οφείλω να απαντήσω σε μία προς μία παράγραφο με την σειρά που δημοσιεύθηκαν, διότι δεν επιτρέπω, στο βωμό καμιάς πολιτικής, να θυσιάζεται το συνταγματικό δικαίωμα του παιδιού μου στην μόρφωση.

Α) Οι καθηγητές πρέπει να είναι στις θέσεις τους στην 1η Σεπτεμβρίου. Ο σεισμός έγινε στην Αττική στις 7 Σεπτεμβρίου.

Β) Δεν ευθύνονται τα παιδιά εάν τα αποτελέσματα της Β' Λυκείου βγήκαν στις 7 Οκτωβρίου. Το σχολικό έτος άρχισε στις 23 Σεπτεμβρίου.

Γ) Το ότι η οριστικοποίηση των τμημάτων και των κατευθύνσεων έγινε στις 15 Οκτωβρίου το μόνο που μου δηλώνει είναι δυσλειτουργία του Υπουργείου και των αντιστοίχων υπηρεσιών. Πάλι δεν ευθύνονται τα παιδιά και μάλιστα του Γυμνασίου.

Χαίρομαι όμως που εμμέσως, δηλώνοντας αυτές τις ημερομηνίες, μάς εμφανίζετε την δυσλειτουργία αυτή.

Δ) Εάν και φαίνεται ότι διαβάσατε τις διαμαρτυρίες που δημοσιεύθηκαν σε προηγούμενα φύλλα δεν καταλάβατε κύριοι. Δεν ζητάμε αναπληρωτές, ζητάμε μόνιμους καθηγητές, που την 1η Σεπτεμβρίου κάθε σχολικού έτους θα βρίσκονται στην θέση τους. Επίσης να απελευθερωθούν οι (3) τρεις μόνιμες οργανικές θέσεις καθηγητών, που επί σειρά ετών αποσπώνται παρανόμως σε άλλα σχολεία πιθανόν και υπουργεία.

ΜΗΠΩΣ ΘΑ ΕΠΡΕΠΕ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΚΑΤΙ Γ' ΑΥΤΟ; Όσο για την αναλογία (1) καθηγητής σε (9) μαθητές που αναφέρετε, θα έπρεπε τουλάχιστον να σας λυτεί και να σας προβληματίζει και όχι να προσπαθείτε να μας περάσετε το μήνυμα φροντιστηριακού μαθήματος.

Οφείλω να σας αναφέρω ότι τα παιδιά αυτού του τόπου από τα 15 χρόνια τους γίνονται αναγκαστικά «εσωτερικοί μετανάστες».

Ένας αριθμός παιδιών που θέλει να μπει στα ΤΕΙ ή ΑΕΙ φεύγει για να βρει οργανωμένο φροντιστήριο και καλά στελεχωμένο σχολείο στην Αθήνα ή Πειραιά.

Ένας άλλος αριθμός παιδιών φεύγει για να μάθει μία τέχνη σε μία οργανωμένη σχολή που θα του δώσει ένα πτυχίο.

Φυσικά ακολουθεί ο ένας εκ των δύο γονιών. Σπιτικά και οικογένειες διαλύονται για μια σειρά ετών.

Τα σπίτια αυτών των Κυθηρίων γονατίζουν μπροστά σε αυτές τις τεράστιες οικονομικές δαπάνες.

Ποιά Τ.Ο. ΚΟΜΜΑΤΟΣ ΕΣΚΥΨΕ ΠΑΝΟ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ;

Μήπως εσείς; Είστε Κυθηριοί που πιστεύω ότι αγαπάτε τον τόπο σας. Τόπος όμως δεν είναι μόνον η φύση, είναι και οι άνθρωποι και πολύ περισσότερο τα παιδιά.

Δηλώνετε ότι καλύφθηκε η θέση του καθηγητού Πληροφορικής. Ο καθηγητής είναι μαθηματικός που έχει παρακολουθήσει σεμινάρια πληροφορικής όμως, λόγω φόρτου εργασίας, δεν δίδασκε στο Γυμνάσιο πληροφορική, γιατί δεν έχει ώρες. Το παιδί μου δεν διδάσκεται πληροφορική.

Ποιός σας πληροφόρησε λοιπόν

ότι κάποιοι καθηγητές δεν εκτελούν πλήρως ωράριο;

2) Πράγματι έγινε η νέα πτέρυγα, αλλά δεν έχει ολοκληρωθεί, υπάρχουν μικρές και μεγάλες ελλείψεις.

Μιάς και τυγχάνει να είμαι εκλεγμένο μέλος της σχολικής επιτροπής οφείλω να σας τις αναφέρω:

**Κυρίως πύριο.** Τζάμια που χρειάζονται στεγανοποίηση, οι πάγκοι στο χημείο δεν έχουν τοποθετηθεί, το πλαστικό δάπεδο στην αίθουσα πληροφορικής δεν έχει τοποθετηθεί. Δεν έχει υλοποιηθεί η ΠΥΡΟΣΒΕΣΗ, ελλείψεις ηλεκτρολογικές και υδραυλικές.

Όσο για την βιβλιοθήκη κύριοι δεν έχουν τοποθετηθεί ούτε τα ράφια. Πόσο μάλλον βιβλία.

Και εδώ θα σας καλούσα να προσεφέρετε στο Γυμνάσιο και Λύκειο που τελειώσατε όλοι σας και γίνετε εξαίρετοι επιστήμονες μια εγκυκλοπαίδεια σύγχρονη γιατί και αυτήν ακόμα στερούνται.

**Προσάλλο:** Τώρα εκτελούνται οι εργασίες επιχωμάτωσης. Ελλείψεις πολλές. Πλακόστρωση, προβολείς, βρύσες, κάγκελα, διαμορφώσεις εισόδων, αλεξικέραυνο.

Μην κάνετε, λοιπόν, την προσπάθεια να παρουσιάσετε την εικόνα της τελειότητας και του προτύπου σχολείου.

Θα ήταν καλύτερα όλες οι τοπικές οργανώσεις των κομμάτων με ευαισθησία να έλθετε σε επαφή με τους συλλόγους των γονέων και κηδεμόνων, να συζητήσετε τα προβλήματα και να τα μεταφέρετε στα κεντρικά σας όργανα. Γιατί πιστεύω ότι ο ρόλος της ίδρυσης των τοπικών οργανώσεων είναι να μεταφέρει τα προβλήματα της περιφέρειας στα κέντρα διοίκησης. Εάν κάνω λάθος, συγχωρήστε με.

Δεν είμαστε αντίπαλοι. Οι σύλλογοι γονέων και κηδεμόνων δεν έχουν χρώματα.

Είμαστε γονείς που αγωνιούμε και προσπαθούμε να πετύχουμε την καλύτερη εκπαίδευση των παιδιών μας.

Είναι τιμή για έναν τόπο όταν αγωνίζεται για την μόρφωση, δεν είναι προσβολή.

Θα κλείσω με μία ερώτηση: επειδή δεν γνωρίζω ποιοι είναι οι άνθρωποι που συνέταξαν αυτή την ανακοίνωση. Τα δικά σας παιδιά φοιτούν σε σχολεία των Κυθρών ή σε οργανωμένα του Πειραιά και της Αθήνας;

Με τιμή  
Κική Ζάρπα

μητέρα μαθητού Α' Γυμνασίου

**Σημ. «Κ»:** Μία μόνον παράκληση, για πολλοστή φορά, τεχνικής φύσεως. Μην στέλνετε μακροσκελείς επιστολές. Είναι απονότητο ότι για μία μικρή επαρχιακή εφημερίδα η δημοσίευσή τους τις περισσότερες φορές δημιουργεί αξεπέραστα προβλήματα.

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΕΞΩΡΑΪΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΟΤΑΜΟΥ

Στη χαράυνη της νέας χιλιετίας, στην εποχή που χαρακτηρίζεται από την αποξένωση των ανθρώπων και την αδιαφορία, μπορούμε να επικοινωνούμε και να σχεδιάζουμε την υλοποίηση οραμάτων με στόχο το κοινό καλό;

Μπορούμε, όπως απέδειξαν τα μέλη και οι φίλοι του Πολιτιστικού Συλλόγου Ποταμού στις εκδηλώσεις για την κοπή της πρωτοχρονιάτικης πίτας του Συλλόγου, που συνέπεσαν με τις αρχαιρεσίες για την ανάδειξη νέου Δ.Σ. του Συλλόγου.

Για πρώτη φορά φέτος έγιναν δύο εκδηλώσεις, μία στην Αθήνα, στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, όπως και τα προηγούμενα χρόνια, αλλά και στον Ποταμό, στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου της Φιλαρμονικής Ποταμού.

Και οι δύο εκδηλώσεις, ήταν πραγματικά πολύ θερμές και παραγωγικές. Οι παρευρισκόμενοι απόλαυσαν τις παραδοσιακές δίπλες (στην Αθήνα) και την παραδοσιακή τσιπούρα (στον Ποταμό) και συζητήσαν για τα μελλοντικά σχέδια του Συλλόγου.

Στην εκδήλωση της Αθήνας, ο απερχόμενος, μετά από επιθυμία του, Πρόεδρος **Κυριάκος Λειβαδίτης**, κάνοντας τον απολογισμό δράσης του Συλλόγου, αναφέρθηκε στην χρηματική ενίσχυση που παρείχε ο Σύλλογος στη Φιλαρμονική και το Γηροκομείο, στις χοροεπιδείξεις που οργάνωσε ο Σύλλογος, οι οποίες αποτελούν και την κύρια οικονομική πηγή του, στην δημιουργία της Παιδικής Χαράς στον Ποταμό και την ανάγκη ολοκλήρωσής της, αλλά και στο μεγάλο στόχο, την ανακίνηση του παλιού Αγγλικού σχολείου στον Ποταμό, του Αστικού, στόχο που τέθηκε και προωθήθηκε από την απερχόμενη διοίκηση και βέβαια

αποτελεί πρωταρχικό σκοπό της νέας διοίκησης.

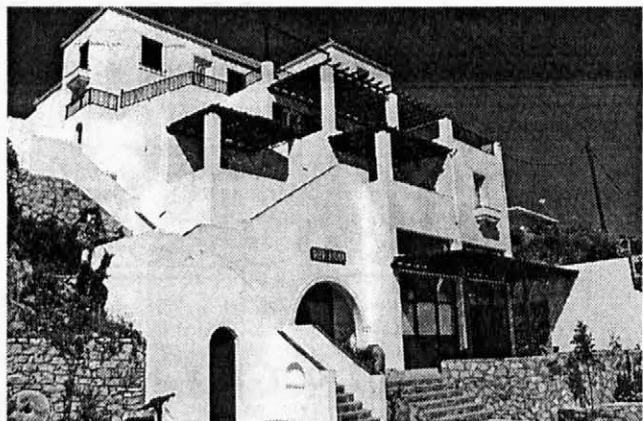
Στην εκδήλωση του Ποταμού, η νέα Πρόεδρος του Συλλόγου **Κορίνα Θεοδορακάκη**, αναφέρθηκε στην ανάγκη ενεργοποίησης των μελών αλλά και των φίλων του Συλλόγου, που μένουν στο νησί, αλλά και στην Αθήνα και στην ανάγκη συνεργασίας με φορείς, άλλους συλλόγους, μεμονωμένα άτομα και την εκκλησία.

Ειδικότερα για την προώθηση της ανακίνησης - αναγέννησης του Αστικού Σχολείου, αρωγός ήρθε ο Δήμαρχος Κυθρών Αρτέμις Καλλίγερος, ο οποίος παροβόθηκε στην εκδήλωση της κοπής πίτας στον Ποταμό και δεσμεύτηκε ότι ο Δήμος, θα προχωρήσει άμεσα στην εκκένωση του Αστικού Σχολείου από τον εργολάβο κ. Καλκανάκο, που το καταλαμβάνει, χωρίς μάλιστα να έχει συμφωνητικό - μισθωτήριο, με το Δήμο, που είναι ο κύριος κάτοχος του κτίσματος.

Ο κ. Καλλίγερος δεσμεύτηκε επίσης ότι ο Δήμος θα σταθεί συμπαράστατος στις προσπάθειες εξεύρεσης χρημάτων για την ανακίνηση-αναγέννηση του Αστικού, μέσα από Ευρωπαϊκά προγράμματα, αλλά και γενικότερα ότι θα βοηθήσει το έργο του Συλλόγου προς όλες τις κατευθύνσεις.

Στις εκλογές που έγιναν παράλληλα με την κοπή πίτας στην Αθήνα, αναδείχθηκαν τα επτά νέα μέλη του Δ.Σ., ενώ σε συνεδρίαση που έγινε λίγες μέρες μετά, ορίστηκε ομόφωνα η νέα σύνθεση του Δ.Σ. ως εξής: Πρόεδρος: **Κορίνα Θεοδορακάκη**, Αντιπρόεδρος: **Ρούλα Καβέρη**, Ταμίας: **Σταύρος Μεγαλοκονόμος**, Γεν. Γραμματέας: **Μάγια Γεωργοπούλου**, Ειδικ. Γραμματέας: **Κώστας Δελιγιάννης**, Μέλη: **Κυριάκος Λειβαδίτης**, **Βούλα Μουλού-Δούλη**.

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ & AIR CONDITION



ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: (0735) 33366

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ  
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. 0735 - 33107 - 34114

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου  
Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25  
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7  
106 77 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 38 22 363 - 38 02 738  
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 68 48 632

## RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ  
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά  
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 31700

ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ  
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ  
ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
Τοποθετήσεις πλακιδίων  
ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

## «ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωατίων, πλήρως εξοπλισμένα  
ο' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα  
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ  
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX: 4133548  
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

## ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO



CAR

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ • 31363 - 31030 - 31836

## Παναγιώτης Χρ. Μουλός

- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ
- ΜΟΝΩΤΙΚΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΠΟΜΟΛΑ
- ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59

ΤΗΛ. 8211209

## ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5  
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10  
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ  
ΤΗΛ. 9653621

## ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826



## Η κίνηση του Μητροπολίτη

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. **Κυρίλλος**, κατά το διάστημα 15/1 έως 15/2 του έτους 2000 εκινήθη ως ακολούθως:

1. Ετέλεσε την Θεία Λειτουργία και ομίλησεν καταλλήλως εις:

- Μητροπολιτικόν Ναόν Αλεξανδρουπόλεως επί τη συμπληρώσει 25 ετών Αρχιερατείας του Σεβασμ. Μητροπολίτου Αλεξανδρουπόλεως κ.κ. Ανθίμου.

- Ι.Ν. Εσταυρωμένου Χώρας για τους μαθητές των Σχολείων.

- Ι.Ν. Παναγίας Ελεούσας Αρσίων και τέλεις επί τη μνημοσύνη του αιμνήστου Αντωνίου Κονόμου.

- Ι.Ν. Μητροπολιτικού Ναού Υπαπαντής Καλαμάτας.

- Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Μητάων.

- Ι.Ν. Αγ. Χαράλαμπος Καραβά και χειροτονία εις πρεσβύτερον του Διακόνου Παναγιώτου Διακοπούλου.

2. Ετέλεσεν τον Εσπερινόν και εκήρυξε τον θείον Λόγον εις:

- Ι.Ν. Αγ. Ειρήνης Κατούνιου.

- Ι.Ν. Υπαπαντής Καλαμάτας.

- Ι.Ν. Εσταυρωμένου Πιτσινιανών.

- Ι.Ν. Αγ. Χαράλαμπος Μυλοποτάμου.

- Ι.Ν. Αγ. Χαράλαμπος Φρατσίων.

- Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας.

3. Παρευρέθη εις την κοπή της Βασιλόπιτας του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

- Παρηκολούθησεν τας εορταστικές εκδηλώσεις προς τιμήν του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτου Αλεξανδρουπόλεως.

- Έλαβε μέρος εις την Σύγκληση

της Ιεραρχίας διά την εκλογήν των Μητροπολιτικών Φλωρίνης και Καισαριανής.

- Συμμετείχε εις σύσκεψη εις ΑΝΚΥ Α.Ε. για τα πολιτιστικά μνημεία.

- Παρευρέθη εις την κοπή της Βασιλόπιτας εις το Γυμνάσιο - Λύκειο.

- Εδεξιώθη τους Εκπαιδευτικούς εις τον Κυθηραϊκόν Σύνδεσμον Χώρας.

- Εχοροστάτησε εις νεκρώσιμον Ακολουθίαν εις Κεραμωτό.

- Προήδρευσε του Μητροπολιτικού Συμβουλίου και του Δ.Σ. του Φιλοπλάτου Ταμείου.

- Εχοροστάτησε εις το μυστήριον του γάμου του υιού της κ. Νομάρχου Πειραιώς εις Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Πειραιώς.

- Επιθεώρησε τας εργασίας των εκτελουμένων έργων εις Ι.Ν. Αγ. Γεωργίου - Λουραντιανών και Ι.Ν. Κοντελετούς Λειβαδίου.

- Επισκέφθη τους ασθενείς του Νοσοκομείου.

- Προήδρευσε του Συμβουλίου του Ιδρύματος Μιχαήλ Παναγιώτου.

- Προήδρευσε Συμβουλίου της Επιτροπής του Ι.Ν. Ιλαριοτίσσης Ποταμού για το οίκημα τη Αστυνομίας.

- Έλαβε μέρος σε εκπομπές του Τοπικού Τηλεοπτικού Καναλιού με θέματα:

α) Ο Επίσκοπος στην Εκκλησία και η αποστολή του.

β) Η Θεία Λατρεία και ο Εκκλησιασμός.

ΕΚ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ

## ΔΡΑΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

**Ομάδα: Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης Δημοτικού Σχολείου Ποταμού**

Η προσπάθεια να γνωρίσουμε και να αγαπήσουμε το νησί μας, τον τόπο που ζούμε και θα θέλαμε να συνεχίσουμε να ζούμε, συνεχίζεται. Στο Δημοτικό Σχολείο Ποταμού δημιουργήθηκε και εφέτος ομάδα περιβαλλοντικής εκπαίδευσης με το όνομα «ΔΟΝ ΚΙ-ΧΩΤΗΣ», ο ονειροπόλος που θέλει να προστατεύει τους υγρότοπους. Υπεύθυνος είναι ο δάσκαλος Δημήτρης Λουράντος και αρχηγός η Άννα Μπουρνά, μητέρα μαθητή. Υπάρχει και η συμπαράσταση του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του σχολείου μας.

Τα παιδιά που αποτελούν την ομάδα είναι: Α' Τάξη: Κομηνός Παναγιώτης, Β' Τάξη: Ανδρόνικος Σπύρος, Δημητρουλής Δημήτρης, Διακοπούλου Ασημίνα, Μουλός Χρήστος, Γ' Τάξη: Θωμάς Βασίλης, Κασιμάτη Μαρία-Γεωργία, Σοφίου Κατερίνα, Σουρή Έφη, Δ' Τάξη: Κομηνός Ανδρέας, Ε' Τάξη: Γκίκας Παναγιώτης, ΣΤ' Τάξη: Ζαντιώτης Δημήτρης, Κομηνός Βαγγελιώ, Κρίθαρη Ελένη, Σουρής Ευστάθιος, και ο μαθητής Α' Γυμνασίου Τρίμης Κων/νος (ως βοηθός, μέλος από την περυσινή ομάδα).

Η ομάδα εφέτος θα ασχοληθεί με τον Υγρότοπο που υπάρχει στην Πιάτσα Παλιόπολης, παράλληλα θα συνεχίσει την δουλειά της περυσινής ομάδας ΙΠ-ΠΟΚΑΜΠΟΣ.

Με την ευκαιρία σας στέλλουμε τον απολογισμό των περυσινών δραστηριοτήτων μας, ώστε να γίνει αντιληπτή η προσπάθεια που καταβάλλουν τα παιδιά.

Ελπίζουμε ότι θα έχουμε την συνδρομή σας στην προσπάθειά μας αυτή.

Εκ μέρους της ομάδας  
Σουρής Ευστάθιος  
Μπουρνά Άννα

### ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΧΡΟΝΙΑΣ

Θεωρούμε υποχρέωσή μας να πούμε λίγα λόγια για τη δουλειά της ομάδας «ΙΠΠΟΚΑΜΠΟΣ» για την προστασία των ακτών» ώστε να πληροφορηθούν και οι γονείς που θα θέλουν να συμμετάσχουν για πρώτη φορά τα παιδιά τους.

Ο στόχος ήταν να πραγματοποιηθούν 14 δραστηριότητες. Τελικά πραγματοποιήθηκαν τα κάτωθι: 1. Ενημέρωση των μαθητών για τις βασικές ισορροπίες της φύσης. 2. Ονομασία της ομάδας

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** ισόγεια μονοκατοικία 76 τ.μ. σε οικόπεδο 180 τ.μ. στην πλατεία Ποταμού στο δρόμο προς Καραβά. Τηλ. 4828415, 9026087.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** στον Ποταμό διώροφος οικοδομή (ισόγειο κατάστημα και οικία) μετά οικοπέδου. ΤΗΛ. 4512076 και 0735-33272.

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
plexiglass

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ  
ΓΡΑΜΜΑΤΑ  
ΝΕΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ  
ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΕΣ  
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ  
ΕΝΤΥΠΑ ΚΑΡΤΕΣ

ΨΕΥΔΟΡΟΦΕΣ  
ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΕΣ  
ΡΑΜΠΟΤΕ ΠΑΤΑΡΙΑ

ΛΑΜΙΑΣ 2, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 164 52  
(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)  
ΤΗΛ. FAX. 9968.573

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ  
ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ  
«ΠΑΝ. ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΠΕ  
ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23 ΠΕΙΡΑΙΑ

14-2-2000

### ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Σας προσκαλούμε να έλθετε στην Τακτική Γ.Σ. του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» ΣΠΕ, που θα γίνει την **Κυριακή 19 Μαρτίου 2000, ώρα 10 π.μ.** στο Πνευματικό Κέντρο Αλίου, Ιωνίας 96, Αλιμος.

Σε περίπτωση που η πρώτη Γ.Σ. δεν έχει νομική απαρτία, θα επαναληφθεί την επομένη **Κυριακή 26 Μαρτίου 2000, ώρα 10 π.μ.**, στον ίδιο χώρο με τα ίδια θέματα.

#### ΘΕΜΑΤΑ

#### ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1) Απολογισμός Διοικητικού Συμβουλίου.

2) Έκθεση Εποπτικού Συμβουλίου.

3) Έγκριση Ισολογισμού 1999.

4) Έγκριση Προϋπολογισμού 2000.

5) Συζήτηση για παραχώρηση Πνευματικού Κέντρου.

Η συμμετοχή επιτρέπεται μόνο στα ταμειακά εντάξει μέλη. Εξουσιοδοτήσεις επιτρέπονται μόνο με συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο.

ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ο Πρόεδρος

Π. ΛΕΟΝΤΣΙΝΗΣ

Ο Γεν. Γραμματέας

Κ. ΒΟΥΚΑΣ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 444 τ.μ. με ερειπωμένη οικία στη Χώρα, κοντά στον Εσταυρωμένο (συντ. δομ. 0,5). Τηλ. 8842301.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** καινούργια μονοκατοικία στον Κάλαμο (Αγ. Νικήτας), 80 τ.μ. (όροφος) + 40 τ.μ. (ισόγειο, ημιτελές), σε οικόπεδο 600 τ.μ. Τηλ. 9027413.



## ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝΤΥΠΩΝ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ**

**ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 9810018, 9583992**

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ-ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**  
**ΤΗΡΗΣΗ ΒΙΒΛΙΩΝ Α', Β', Γ' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ**  
• Φορολογικά, Μισθολογικά, Μεταβιβάσεις  
• Εταιρικά, Δάνεια, Φωτοτυπίες

**ΛΑΜΠΡΟΣ ΛΑΥΚΑΣ**

Πτυχ. λογιστικής ΤΕΙ Πειραιά

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΙΩΝ - 80100

ΤΗΛ./FAX (0735) 31220 κιν. 094 816441

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)**

Μελανίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων  
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το m<sup>2</sup> - σιδηρικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα  
Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές

**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ**  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197 - 41.30.930

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ**

ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 9301 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΙΩΝ 31 105

**ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ**  
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ  
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ  
ΗΡΩΝΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.  
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)  
ΤΕΡΨΙΘΕΑ  
ΤΗΛ. 42 96 564

**ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**  
**ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ**  
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

**ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**  
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ  
ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ**  
☎ 0735 / 33818 - 33953

**ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ**

**FAROS**

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχειοθέτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)  
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 98.42.064, 98.42.065 • FAX: 98.42.066

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**

**ΜΟΒΑ**

**ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**

**ΒΛΑΝΤΗ**

**έτοιμα γυναικεία ενδύματα**

**ελληνικά - εισαγωγής**

**πώληση**

**χονδρική - λιανική**

**Φθινό στο εμπόρευμα στο 3ο όροφο**

**ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 8628.169**



## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΑΓ. ΕΛΕΣΣΑ

Κατάλογος Δωρητών εις το Ιερόν Προσκύνημα  
Αγίας Ελένης από 1-1-1999 έως 31-12-1999

**ΕΞ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ** (σε Δολ. Αυστρ.): Κούλα και Σταύρος Ανδρόνικος 200, Νίκος και Πελαγία Βενέρης 100, Χάρης και Στέλλα Λεονταράκης 100, Σπύρος Βλαντής 100, Σταυρούλα Π. Πρινέα 80, Πόπη Κονόμου 80, Βασ. Μεγαλοκονόμος 80, Παν. Ε. Βλαντής εις μνήμην των γονέων του 80, Μαρία Γ. Σαμίου 50, Σταματία Σκλάβου 50, Μαρία Βλαχογιάνη 50, Αικατ. Πλουμίδη 50, Μαίρη και Πίττας Σκλάβος 50, Ελένη Π. Δρακάκη 50, Γεώργιος Ψάλης 50, Μαρία Λεονταράκη 40, Χρύσα Φαρδούλη 30, Μαρία Σωτ. Πρινέα 30, Ελένη Εμμ. Ποτήρη 30, Παναγ. Καστρισιός 20, Φρόσω Σαχτούρη 20, Γεώργιος και Ευγενία Θύρη 10, Ανδρ. Γ. Μεγαλοκονόμος 5.000 δρχ., Βασ. Γ. Κομηνός 5.000 δρχ.

**ΕΞ ΑΜΕΡΙΚΗΣ** (σε Δολ. ΗΠΑ): Ελένη Αντ. Στρατηγού 175, Ελένη Μαγείρου 100, Μαρούσα Ναστοπούλου 100, Δημήτριος και Βούλα Καρνέζης 100, Αργυρώ Χαρ. Στρατηγού 20, Στέλλα Δ. Στρατηγού 20, Αργυρώ Α. Στρατηγού 20, Αγγέλα Πουπάκη 20, Φωτεινή Σκέζας 20, Σταματίνα Χλέντζου 10.

**ΕΞ ΑΓΓΛΙΑΣ**: Γεώργιος Λύτρας Λίρες Αγγλίας 240.

**ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ** (σε Δρχ.): Ανώνυμος εις μνήμην Τάκη Ραϊκού 200.000, Κοσμ. Λειβαδίτης 200.000, Κική Ν. Βενέρη εις μνήμην των γονέων της 105.000, Οικ. Νικολάου Χάρου εις μνήμην Ευγενίας Π. Βενέρη 100.000, Ελένη Νικ. Δαπόντε εις μνήμην του συζύγου της 65.000, Παναγιώτης Φραγ. Φατσέας 60.000, Από 50.000 δρχ.: Παναγιώτης Ι. Βενέρης εις μνήμην της συζύγου του, Δέσποινα Παπαθεοδούλου, Ποτίτσα Γ. Πετροχειλίου, Ιερέυς Δημήτριος Κλούτσος, Ανώνυμος. Ποθετή και Γεωργίος Κορωνάιος εις μνήμην Αρσενίου Βενέρη 40.000, Από 30.000 δρχ.: Μαρία Γαζή, Εμμανουήλ Γ. Καλοκαιρινός εις μνήμην των γονέων του, Φραγκίσκος Π. Φατσέας, Σοφία Γκορτζιόλου 28.000, Από 25.000 δρχ.: Νικόλαος Μανούσος, Γεώργιος Δ. Κομηνός εις μνήμην της Μητρός του, Από 20.000 δρχ.: Γεώργιος και Χρυσούλα Στάθη, Δημήτριος Εμμ. Λουράντος εις μνήμην της μητρός του, Κυριακή Μαγκανάρη, Πόπη

Θεοδ. Κασιμάτη, Πιπίτσα Αθαν. Κασιμάτη, Ντίντα Κατσανεβάκη εις μνήμην του συζύγου της, Δαβίδ Παπακωνσταντίνου, Ιωάννης Σπ. Μασσέλος εις μνήμην της συζύγου του Ελένης, Από 15.000 δρχ.: Μαρία Γ. Καλαϊτζάκη, Δημήτριος και Ελέσα Παπαδοπούλου, Ελευθερία Σπηλιπούλου, Μαρία Μπαρτοστά. Από 10.000 δρχ.: Πιπίτσα Νικ. Λεονταίνη, Ανώνυμος, Α. Κομηνού, Νικόλαος Δ. Καλλιέργος, Χριστίνα Κατσούλη, Παναγής Ζερβός, Κων/νος Πολίτης, Ελένη Λεονταράκη, Ευγενία Γ. Ανδρονίκου εις μνήμην του συζύγου της, Άννα Π. Κασιμάτη, Σοφία Χριστ. Φατσέα εις μνήμην του συζύγου της, Ειρήνη Τόλια, Σταυρούλα Ευαγγ. Λουράντος εις μνήμην του συζύγου της, Βάσω Παγώνη, Ανώνυμος, Νικόλαος Μουζάκης εις μνήμην της μητρός του Μαρίας, Άννα Γεωρ. Δρόσου, Μαρούλη Σοφίου εις μνήμην Καλλιόπης Μέντη, Ιωάννης Γκιουζέλης, Ανώνυμος 6.000, Από 5.000 δρχ.: Πόπη Καραχάλιου, Βασίλειος Λεονταράκης, Ελένη Ι. Βαρυπάτη, Παναγιώτης Αντ. Στάθης, Ανώνυμος, Άννα Ι. Μαργέτη εις μνήμην των γονέων της, Αλέξ. Σταυρόπουλος, Σταυρούλα Φλάσκα, Κων/νος Λεονταίνης, Αλεξάνδρα Σφακιανάκη, Εμμανουήλ Γ. Καλλιέργος, Ασημίνα Σταύρ. Μπούτση, Ελένη Κτιστάκη, Δημήτριος Κουτουματίδης, Χαράλαμπος Κασιμάτης, Ειρήνη Ν. Ποτήρη εις μνήμην του συζύγου της, Τατούλα Κομηνού 3.000, Ανώνυμος 2.000.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή, αφού εκφράσει τας απειρώς ευχαριστίας της προς άπαντας τους ανωτέρω Δωρητάς, γνωστοποιεί εις το κοινόν ότι χάρις εις τας Δωρεάς του επραγματοποιήθη εφέτος ένα έργο που απασχολούσε πάντοτε τους προσκυνητάς: Η διεύρυνσις των δύο στροφών και η κατασκευή προστατευτικού στηθαίου σε αρκετό κομμάτι του δρόμου.

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ η Κρεπερί ΑΝΤΕ ΠΑΛΙ, στο Καψάλι. Πληρ. Τηλ. 094-276280.**

## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Κατάθεση Δωρεών σε χρήμα προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας από 1 Ιανουαρίου 1999 μέχρι και 31 Δεκεμβρίου 1999.

**Α' Δωρεές:** Αναστάσιος Πλέσσας 5.000, Καίτη Μαθιουδάκη 10.000, Ιωάννης Κασιμάτης 10.000, Δέσποινα Καμάρη 20.000, Άννα Καρύδη 10.000, Μαρία Ελένη Φατσέα 10.000, Μαριάνθη Παπαγεωργίου 30.000, Χρυσάνθη Βαδικόλια 10.000, Βαρβάρα Μελιτά 4.032, Διαμάντα Κούκη 100.000, Σοφία Βουνάτσα 20.000, Βασιλική Βουνάτσα 20.000, Φαίδωνας Περιστεριδής 25.000, Γρηγορία Λεβέντη 40.000, Ελένη Λεονταράκη 10.000, Χριστίνα Ρόζυ Γαβρίλη 20.000, Τούλα Κορδάτου 10.000, Ιωάννης Χατζίνης 1.000, Νικόλαος Βροντινάκης 1.000, Ιωάννα Κασιμάτη 50.000, Φωτεινή Ταάκου 10.000, Ιωάννης Ιακωβίδης 5.000, Παναγιώτης Λεονταίνης 40.000, Ιωάννης Κασιμάτης 5.000, Βάνα Μαυρέτα-Μανέτα 10.000, Βασιλική Μπέη Τάμου 1.000, Κυριακή Δρίβα 22.000, Ελένη Καραμύχου - Γρηγορίου 30.000, Μαριάννα Δούση 4.000, Σωτήριος Γάσπαρης 50.000, Άννα Γάσπαρη 50.000, Αικατερίνη Μπασάνου 2.000, Βασιλική Λομβαρδία 20.000, Ιωάννης Χατζίνης 1.000, Άννα Ντόκου 20.000, Ελένη Μπάμπη 5.000.

**Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστραλίας:** Ειρήνη Λογοθέτη 20, Μαρίτσα Κάλλη 20, Ανώνυμος 20, Γεώργιος Γιακουμίδης 10, Ανώνυμος 50, Γεώργιος Γιακουμίδης 20, Γεώργιος Γιακουμίδης 30, Χρύσα Κασιμάτη 100, Σ. Πρινέας 50, Χαράλαμπος και Σταματίνα Λεονταράκη

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ  
Πλ. Ιπποδάμειας 8 - 18510  
Αρ.πρωτ. 820 Πειραιάς 14/2/2000

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ανακοινώνουμε ότι σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79, εκδόθηκε αυτεπάγγελτα και κατόπιν αιτήσεως της κ. Βάρδα Αικατ. συζ. Εμμανουήλ, κατοίκου Λιβαδίου Κυθήρων, η υπ' αριθ. 820/14-2-2000 πράξη χαρακτηρισμού της Υπηρεσίας μας για έκταση εμβαδού 9,225 στρ. στη θέση Πλατανάκι - Λιβαδίου περιφέρειας Δήμου Κυθήρων νήσου Κυθήρων Ν. Αττικής.

Με την πράξη αυτή ολόκληρη η έκταση εμβαδού 9,225 στρ. χαρακτηρίζεται ως αγροτική του άρθ. 3 παρ. 6α Ν. 998/79.

Κατά της πράξης του Δασάρχου Πειραιά επιτρέπονται αντιρρήσεις εντός δύο (2) μηνών από την τελευταία δημοσίευσή της, ενώπιον της Α'θμιας Ε.Ε.Δ.Α. Νομ. Πειραιά.

Πληροφορίες στα τηλέφωνα 4126447 - 4115555, τις εργάσιμες ημέρες και ώρες.

Ο Δασάρχης Πειραιά  
ΗΛΙΑΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΣ  
Δασολόγος με Α' βαθμό

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή δίδεται αντιπαροχή οικόπεδο 4 στρ. με οίκη στο κέντρο του Ποταμού. Πληρ. τηλ. (01) 9647538 και (0251) 20170.**

300, Ευγενία Θηρή 10, Νίκη Κάλαντζη 10, Σταματίνα Κασιμάτη 100, Αργυρούλα Νοταρά 50, Χρυσούλα Φαρδούλη 50, Βρεττός Κασιμάτης 100, Γεώργιος Κομηνός 100, Υπαπαντή Καστρισιού 100, Γεώργιος Γιακουμίδης 40.

**Γ' Δωρεές σε Δολάρια Αμερικής:** Γεώργιος Στρατηγός 100, Σταματίνα Χλέντζου 10, Καλομοίρα Παπασιπιδάκη 100, Γεώργιος Στρατηγός 100, Κυπαρισσία Καρνέζη 100.

**Κατάσταση Δωρεών σε είδος** προς το Ιερό Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσας από 1 Ιανουαρίου 1999 έως 31 Δεκεμβρίου 1999: Η Κατερίνα Βλαντή και η Παναγιώτα Καρύδη ένα πάπλωμα. Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος εδώρησε ένα ζωγραφικό πίνακα. Η Σταματίνα Ψαρρού μία λίρα χρυσή. Η Ρόζυ Γαβρίλη μία Εικόνα της Μεταμορφώσεως. Η Μαρία Φυροπούλου ένα τεκεκέ λάδι. Η Ελένη Τσαλουμά ένα καντήλι. Η Ρούλα Καλατζαντωνάκη ένα χρυσό καντήλι με σμάλτο. Ο Ιωάννης Ζέπος 9 κουτιά λαδομπογιές. Ο Ευστράτιος Σαββάκης 7 κιλά κερί και μοσχολίβανο. Ο Κωνσταντίνος Χαράτζης μία σημαία. Ο Παρασκευάς Πρωτοψάλτης ένα τραπεζομάντιλο. Ο Βασίλειος Κασιμάτης μία ηλεκτρική σκούπα.

Όλους τους παραπάνω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ευχαριστεί θερμά και εύχεται η Χάρις της Παναγίας μας να τους χαρίσει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Αρχ. Πέτρος Κασιμάτης

Τα Μέλη: Παναγιώτης Τσιτσιλίας, Πέτρος Σεμιτέκοιλος, Παναγιώτης Κασιμάτης, Γεώργ. Τσολάκος

## ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ

Κατάθεση Δωρεών σε χρήμα προς το Ιερό Προσκύνημα Αγίας Μόνης από 1 Ιανουαρίου 1999 μέχρι και 31 Δεκεμβρίου 1999.

**Α' Δωρεές σε δραχμές:** Λεωνίδας Θωμάκος 50.000, Αναστάσιος Δεληγιάννης 10.000, Ιερώνυμος Τζάννης 7.000, Δέσποινα Καμάρη 20.000, Ανδρέας Παπάρογλου 88.000, Στρατούλα Πρινέα 10.000, Ελένη Λεονταράκη 10.000, Κληροδότημα Αρώνη 1.767.930, Κυριάκος Πάτερσον 10.000, Χαρά Καλημογιάννη 30.000, Ευθύμιος Καλλιέργος 50.000.

**Β' Δωρεές σε Δολάρια Αυστραλίας:** Γεώργιος και Ευγενία Θηρή 10, Χαράλαμπος και Στέλλα Λεονταράκη 100, Δημήτριος Φ. Σάμιος 200, Αντώνιος Φ. Σάμιος 100, Παναγιώτης Φ. Σάμιος 200, Βρεττός Γ. Κασιμάτης 50, Ηλίας Αθανασίου 50.

**Γ' Δωρεές σε Δολάρια Αμερικής:** Σταματίνα Χλέντζου 10, Δημήτριος και Σούλα Καρνέζη 100.

**Κατάσταση Δωρεών σε είδος** προς το Ι.Π. Αγίας Μόνης από 1 Ιανουαρίου 1999 έως 31 Δεκεμβρίου 1999: Ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Μητάτων «Μυρτιά» εδώρησε δύο Ελληνικές και δύο Βυζαντινές σημαίες.

Όλους τους ανωτέρω το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Προσκυνηματος Αγίας Μόνης ευχαριστεί θερμά και εύχεται η Χάρις της Παναγίας μας να τους χαρίσει υγεία και κάθε άλλο αγαθό.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

π. Γεώργιος Αδικομενάκης

Τα Μέλη: Αθανάσιος Καστρισιός, Κυριάκος Φριλιγκος, Δημήτριος Χρυσάφτης, Παναγιώτης Σκλάβος

## ΙΔΡΥΜΑ ΜΙΧ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

## ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1999

|                                         |                                  |            |
|-----------------------------------------|----------------------------------|------------|
| Πρόσοδοι εξ ακινήτων                    | Μισθοί Προσωπικού                | 420.000    |
| Μισθώματα Αστικών Ακινήτων,             | Δ.Ε.Η.                           | 42.200     |
| Χαίρων & ΟΓΑ Χαρτ. επί νοικιά 3.926.265 | Οδοιπορ. Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων  | 52.500     |
| <b>Τόκοι Καταθέσεων</b>                 | Διάφορα Έξοδα                    | 101.002    |
| Τόκοι Καταθέσεων Πρωτοεσμίας            | <b>Συντήρησης Περιουσίας</b>     |            |
| Τόκοι Καταθέσεων Ταμειευτηρίου          | Συνήθεις Επισκευαί & έξοδα       |            |
| Σύνολον εσόδ. οικ. έτους 1999           | συντήρησεως                      | 488.174    |
| <b>Υπόλοιπον Οικον. έτους 1998</b>      | Ασφάλιστρα Ακινήτων              | 20.828     |
| Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις           | Φόροι Δημοσίου                   | 453.504    |
|                                         | <b>Εκτελέσεως Σκοπού</b>         |            |
|                                         | Συντήρησης - Εξοπλισμοί          | 37.008     |
|                                         | Μνημόσυνο                        | 53.598     |
|                                         | Απρόβλεπτα έξοδα                 | 47.200     |
|                                         | Διάφορα έξοδα                    | 100.000    |
|                                         | <b>ΚΙΝΗΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ</b>          |            |
|                                         | Αγορά Ακινήτ. ή βελτίωσης υπαρχ. | 754.610    |
|                                         | Σύνολον εξόδων Οικ. έτους 1999   | 2.570.624  |
|                                         | Υπόλοιπον Οικ. έτους 1999        | 11.440.159 |
| <b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>                          | <b>ΣΥΝΟΛΟΝ</b>                   | 14.010.783 |

Εν Κυθήροις τη 18 Ιανουαρίου 2000

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

† Ο Κυθήρων ΚΥΡΙΛΛΟΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ

## ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΑΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΑΓ. ΜΟΝΗΣ)

## ΓΚΟΒΑΣ

ΑΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ

Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

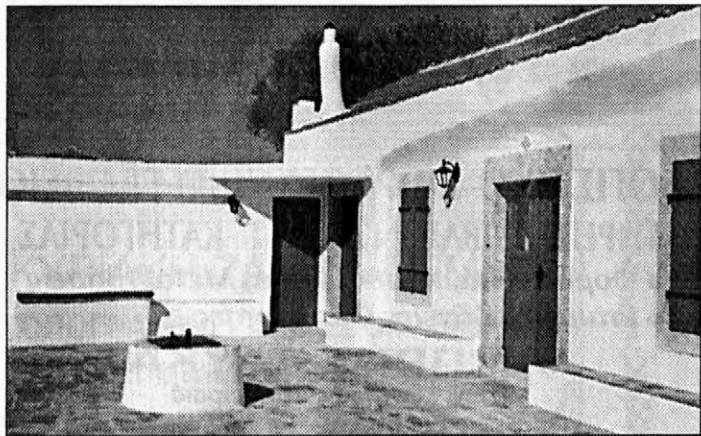
Αλεξάνδρας 69 & Κατριβάνου - Δάφνη - Τηλ.: 97.16.370

## ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

## ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ

ΤΗΛ. - FAX: 0735-31064, 33130 ΚΙΝ. 094-363732

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας.  
Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλλίτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ

ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31671  
ΑΘΗΝΑ 8561715

ο Τσιριγώτης τοπογράφος

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ

ΤΗΛ. 4020089 - ΚΙΝ. 0944 845728

## ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
ΘΕΣΠΡΩΤΙΑΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 9811904 - (0735) 33015 ΚΙΝ. 0932 69900

## Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ  
Γεωργίας Γ. Ποτήρη

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ  
(έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)  
ΤΗΛ. 48.33.320

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
(1ος όροφος)  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230



## Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

• Την ετήσια Γεν. Συνέλευση και την κοπή της πίτας πραγματοποιήσε η Ένωση Αντικυθηρίων στις 23 Ιανουαρίου στην αίθουσα της Αδελφότητας Κρητών. Παρευρέθησαν: ο βουλευτής Πειραιά κ. **Μαν. Μπεντενιώτης**, η πρώην Νομάρχης κ. **Μ. Σημαντώνη** κ.ά. Μετά τις προσφωνήσεις έγινε η απονομή βραβείων και επαίνων ως εξής: 1ο Βραβείο: **Μιχαήλ Πολυχρονάκης** το γ. Γαλιάση, 2ο) Κυριακή Λογοθέτη, 3ο) **Ελισάβετ Χ. Γαλανάκη**. Στους βραβευθέντες δόθηκαν και χρηματικά έπαθλα από τον Επίτ. Πρόεδρο της Ένωσης κ. **Μύρ. Αλεβιζάκη**. Έπαινοι δόθηκαν στους: **Ιω. Στ. Πλουμίδη, Μαρία Αν. Λιγοψυχάκη, Γεώργ. Σ. Πλουμίδη, Φώτιο Ομ. Λιγοψυχάκη, Γεωργία Β. Αλοΐζου και Αγγελο Π. Κυνηγάκη**. Στη συνέχεια ακολούθησαν χαιρετισμοί από επισήμους ή εκπροσώπους αρχών και σωματείων και εξελέγη προεδρείο για τη Γεν. Συν/ση (**Παύλος Αλεβιζάκης, Εύη Μπαρτσιώτα, Αγγ. Πατακάκη**), το οποίο διεύθυνε τις εργασίες της. Ο Πρόεδρος της Ένωσης κ. **Ι. Γλυσός** πρόβη σε εκτενή απολογισμό

πεπραγμένων και ανέφερε στην κληρονομία που κατέλιπε στην Ένωση ο Διον. Ανδρόνικος. Μετά τις αρχαιρεσίες που ακολούθησαν, το νέο Δ.Σ. συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής: Πρόεδρος **Ιω. Γλυσός, Αντ/δρος Γρηγ. Λιγοψυχάκης, Γεν. Γραμματέας Γεώργ. Λιγοψυχάκης, Ταμίας Γεώργ. Αλεβιζάκης, Δημ. Σχέςσεων Φρ. Χαρχαλάκης και μέλη Γεώργ. Κατσανεβάκης, Εμμ. Κατσανεβάκης, Εμμ. Παπαδάκης και Ευστρ. Χαρχαλάκης.**

• Στις 6 Φεβρουαρίου η Ένωση Αντικυθηρίων οργάνωσε εκδήλωση στα γραφεία της για να τιμήσει τον κ. **Ιωσήφ Γλυσό**, ο οποίος, επί μακρά σειρά ετών, προσέφερε ανιδιοτελώς πολύτιμες υπηρεσίες στ' Αντικύθηρα με τη φροντίδα του προς τον Ι.Ν. του πολιούχου του νησιού Αγ. Μύρωνος. Την τιμητική διάκριση απένειμε ο επίτ. Πρόεδρος της Ένωσης κ. **Μύρ. Αλεβιζάκης** και ο τιμώμενος ευχαρίστησε για την πρωτοβουλία να τιμηθεί και παρακάλεσε να απαλλαγεί πλέον των υποχρεώσεων του στο Εκκλ. Συμβούλιο λόγω γήρατος.

## Εντυπώσεις - προτάσεις - ευχαριστίες από τη ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΕ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Από τον κ. ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Είχα την τιμή να προσκληθώ στην Διεθνή Έκθεση Τουρισμού για TOUR OPERATORS (20/1-23/1), που διεξάγεται κάθε χρόνο στην Βιέννη από την Προϊσταμένη του γραφείου του Ε.Ο.Τ. στην Αυστριακή πρωτεύουσα κα **Βάσω Καπάρου**. Έμεινα έκπληκτος κι ένιωσα ιδιαίτερα συγκινημένος και υπερήφανος όταν βρέθηκα μπροστά στο Ελληνικό Περίπτερο, το οποίο πραγματικά ξεχώριζε όλων των υπολοίπων. Η αίσθηση που αποκόμιζε ο επισκέπτης αντικρύζοντάς το ήταν σα να βρίσκεται πραγματικά σε κάποια όμορφη γωνιά της νησιωτικής μας Ελλάδας. Αξίζουν λοιπόν θερμών συγχαρητηρίων οι προσπάθειες που κατέβαλε η κα Καπάρου, αλλά και ολόκληρο το προσωπικό του Ε.Ο.Τ. Βιέννης για το αποτέλεσμα της Ελληνικής παρουσίας. Χαρακτηριστικό γεγονός δε της έκθεσης, κατά την 2η ημέρα διεξαγωγής της, αποτέλεσε και η οργάνωση «Ελληνικής βραδιάς» υπό την αιγίδα του Δήμου Χανίων. Το πλουσιότατο Buffet, που παρουσίασαν ΣΕΦ που είχαν έρθει ειδικά για το λόγο αυτό από την Κρήτη, σε συνδυασμό με το γλέντι που στήθηκε από Κρητικούς βρακοφόρους και λυράρηδες, έδωσαν ιδιαίτερο Ελληνικό χρώμα στην Έκθεση και αποτέλεσαν τον πόλο έλξης για την πλειοψηφία των επισκεπτών σε τέτοιο σημείο ώστε η πρόσβαση προς το περίπτερό μας να είναι σχεδόν αδύνατη.

Θα ήθελα λοιπόν μέσω της εφημερίδας σας να ευχαριστήσω προσωπικά την κα Βάσω Καπάρου για την τιμή που έκανε να με προσκαλέσει και να την συγχαρώ για τις προσπάθειες που καταβάλλει για την «τέλεια» θα τολμούσα να πω προβολή του Ελληνικού Τουρισμού στο εξωτερικό. Επίσης θα ήθελα να γνωστο-

ποιήσω στους συμπατριώτες Κυθηρίους και ιδιαίτερα στους φορείς που είναι άμεσα συνδεδεμένοι με τον τουρισμό του τόπου μας (π.χ. συναδέλφους ξενοδόχους, ναυτιλιακές εταιρείες, Αναπτυξιακός Κυθήρων, Τοπική Αυτοδιοίκηση κλπ.) για την πρόταση που δέχθηκα από την κα Καπάρου για την παραχώρηση ειδικού πόστου προβολής των

Κυθήρων κατά την προσεχή Έκθεση. Λαμβάνοντας δε υπ' όψη και το γεγονός ότι ο εισερχόμενος τουρισμός από την Αυστρία είναι ο πρώτος στην Ευρώπη, κατανοητό είναι ότι αν γίνει κάτι τέτοιο, πρέπει από τώρα να δράσουμε.

Μετά τιμής  
ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
Ξενοδοχείο FILOXENIA

## ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Για ενημέρωση των ενδιαφερομένων, αλλά και για αποφυγή παρανοήσεων ή παρεξηγήσεων, η δημοσίευση από τα «Κ» ανακοινώσεων, προκηρύξεων, ενημερωτικών δελτίων και άλλων δημοσιευμάτων, που προέρχονται από Δημόσιες ή Δημοτικές υπηρεσίες, χρεώνονται σύμφωνα με τα καθοριζόμενα από τις Υπουργικές Αποφάσεις για το σκοπό αυτό και ανάλογα με το χώρο, τον οποίο καταλαμβάνουν. Στην κατηγορία αυτή τα «Κ» συμπεριλαμβάνουν, χωρίς να έχουν υποχρέωση ως προς αυτό λόγω της χαμηλής τιμής χρέωσης, και πάσης φύσεως ανακοινώσεις Ιδρυμάτων και Δημοτικών επιχειρήσεων. Η αποστολή Δελτίων Τύπου έχει την έννοια ενημέρωσης των εφημερίδων, οι οποίες επιλέγουν τα σημεία, τα οποία τους ενδιαφέρουν για τη δημοσίευσή. Αν αποστέλλονται Δελτία Τύπου και οι αποστολές επιθυμούν αυτούσια δημοσίευσή τους, θα πρέπει να ενημερώνουν την εφημερίδα γι' αυτό και είναι αυτονόητο ότι θα χρεώνονται, όπως οι λοιπές καταχωρήσεις. Σε κάθε περίπτωση, που υπάρχει απορία πάνω στα παραπάνω, καλό είναι να υπάρχει προσυνεννόηση, ενώ μεγάλης έκτασης κείμενα δεν θα πρέπει να αποστέλλονται την τελευταία στιγμή (25η κάθε μήνα), γιατί δημιουργείται πρόβλημα με τη δημοσίευσή. Οι Δημόσιες και Δημοτικές υπηρεσίες πρέπει να στέλνουν μαζί με τα προς δημοσίευση κείμενα και εντολή δημοσίευσης.

## ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ



ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 34370



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ Α.Β.Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ ΟΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

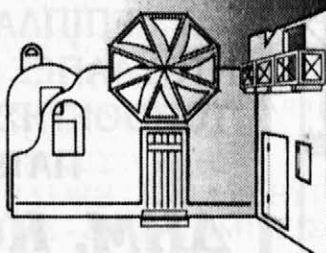
Τηλ.: 4810305-6, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 4831732

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ  
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



ΠΩΛΕΙΤΑΙ άρτιο και οικοδομήσιμο οικοπέδο 2,5 στρεμμάτων στη θέση Τσιγκάρικα Καραβά, εντός σχεδίου οικισμού Κοινότητος Καραβά σε τιμή διαπραγματεύσιμη. Πληροφορίες: κ. Κοσμά 093-2901810.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ η κρουασαντερή DELICIOUS και η καφετέρια-μπαρ BARBAROSSA στο Καψάλι. Το μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση. Τηλ. 9651503 - 5246495.



- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

Μ. ΜΑΖΑΡΗ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42  
ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 5238124

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ  
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ  
ΓΡΑΦΕΙΟ  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ  
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ  
ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ  
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

## Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθήρων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 31160, 31860 - FAX: 31760  
Κιν. 0932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 2137237

## ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 41.22.333

## ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ  
ΤΗΛ.: 4127846, 4112526 FAX: 4114415  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 38120

## ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες FA.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

ΤΗΛ. 32 11 562



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ  
Πλ. Ιπποδάμειας 8 - 18510  
Πληρ. Κ. Μπαλόγιαννης  
τηλ. 4115555, FAX 4127266  
Αρ.πρωτ. 58 Πειραιάς 7/1/2000

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 998/79 εξεδόθη ταυτάριθμη πράξη χαρακτηρισμού κατόπιν αιτήσεως του κ. Κυπριώτη Ευαγρότιου κατοίκου Κυπριωτιανικών Κυθήρων, η οποία αφορά σε έκταση 4.931,50 τ.μ. κείμενη στη θέση Κυπριωτιανικά Περιφέρειας Κοινότητας Φριλιγκιανικών ν. Κυθήρων, ως:

α) Δασική έκταση της παρ. 2 του άρθρου 3 του Ν. 998/79 εμβαδού 2.831,50 τ.μ.

β) Μη δασική έκταση της παρ. 2 του άρθρου 3 του Ν. 998/79 εμβαδού 2.100 τ.μ.

Αντίγραφο της πράξεως αυτής εκτίθεται στο Κοινοτικό Κατάστημα Φριλιγκιανικών, απ' όπου κάθε ενδιαφερόμενος δύναται να λάβει γνώση του περιεχομένου αυτής. Αντιρρήσεις κατά της πράξεως αυτής επιτρέπονται εντός δύο (2) μηνών από της κοινοποίησής της, από πάντα έχοντα έννομο συμφέρον με τις διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79 ενώπιον της αρμόδιας Επιτροπής σύμφωνα με τα άρθρα 10 και 3 του αυτού νόμου.

Ο Δασάρχης Πειραιά  
ΗΛΙΑΣ ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΣ  
Δασολόγος Α'

**ΠΛΟΥΝΤΑΙ στον Ποταμό**  
**Αντικυθήρων δύο οικίες 1**  
**και 3 δωματίων αντίστοιχα.** Πληρ. κ. Νεκτ. Προγουλάκης (Αντικύθηρα) και Διον. Προγουλάκης (Κύθηρα, Τηλ. 31076).

### «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150  
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ  
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ  
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ  
Ιδιωτών Δρχ. 4.000  
Τιμητικές » 5.000  
Συλλογών » 5.000  
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών » 6.000  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 50  
ΗΠΑ κλπ. USD 35  
Τιμητικές στο διπλάσιο  
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΖΩΡΟΣ Ο.Ε.»  
Μεσολογγίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600  
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Λογαριασμοί για τις συνδρομές

ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 83469269  
ΠΙΣΤΕΩΣ: 149-00-2786001103  
(Μετά την κατάθεση τηλεφωνήστε μας απαραιτήτως να σας στείλουμε απόδειξη).

### ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

## ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ 2000 ΔΗΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Στο Δημοτικό Συμβούλιο της 17ης/1/2000 ψηφίστηκε ο προϋπολογισμός του Δήμου Κυθήρων. Ο προϋπολογισμός καταρτίστηκε σε σχέδιο σύμφωνα με τις διατάξεις του υπ' αριθμ. 42497/9-12-1999 εγγράφου του Υπουργείου Εσωτερικών, περί συντάξεως προϋπολογισμών Δήμων και Κοινοτήτων του έτους 2000 και τέθηκε υπό την κρίση του Δημοτικού Συμβουλίου.

Πρέπει, από την αρχή, να αναφέρουμε την αποχώρηση της αντιπολίτευσης, κατά τρόπο πομπώδη, με ασήμαντη αφορμή, ώστε να μην δοθεί η ευκαιρία να ακούσει, ο κυθηραϊκός λαός την άποψή της επί του προϋπολογισμού. Στην συνεδρίαση προσήλθε μόνο ο κ. Μανώλης Κασιμάτης διαβάζοντας μια επιστολή, εκπροσωπώντας το σύνολο της αντιπολίτευσης και αφού την διάβασε αποχώρησε. Η αφορμή ήταν, ότι ο προϋπολογισμός δεν παραδόθηκε στην αντιπολίτευση αρκετό διάστημα πριν, ώστε να προλάβει να τον μελετήσει. Σε απάντηση, ο Δήμαρχος ανέφερε, ότι ο προϋπολογισμός παραδόθηκε εγκαίρως και μάλιστα πολύ πριν την προθεσμία των τριών ημερών, από την συνεδρίαση του Δημοτικού Συμβουλίου, όπως ορίζει ο κανονισμός.

Παρ' όλα αυτά και παρ' όλη την αδικαιολόγητη απουσία της αντιπολίτευσης, στη συνεδρίαση έγινε ουσιαστική συζήτηση, επί του προϋπολογισμού, ο οποίος τελικά ψηφίστηκε και κατ' άρθρο και στο σύνολό του.

Στόχος του νέου προϋπολογισμού είναι να καλύψει τις άμεσες και επιτακτικές ανάγκες του Δήμου, μέσα στα πλαίσια των οικονομικών δυνατοτήτων του, να νοικοκυρέψει τα Δημοτικά οικονομικά, ανταποκρινόμενος στις επιτακτικές και οικονομικές ανάγκες που κληρονόμησε από το παρελθόν, να δρομολογήσει ορισμένα έργα βασικής υποδομής και παράλληλα να ανταποκριθεί στα οικονομικά δεδομένα που προέκυψαν από την ανάληψη της μισθοδοσίας του τακτικού προσωπικού του Δήμου.

Παράλληλα έπρεπε ο Δήμος να μην καταφύγει στην αναπροσαρμογή φόρων και δημοτικών τελών επιβαρύνοντας την οικονομική θέση των Κυθηρίων αλλά και ούτε να καταφύγει στον δανεισμό, υποθηκεύοντας το ίδιο του το μέλλον. Αντιλαμβάνεται κανείς ότι όλα τα παραπάνω δεν είναι εύκολο να γίνουν αν δεν υπάρχει μια προσεκτική και αξιοκρατική ιεράρχηση στόχων και αναγκών. Αρκεί να αναλογιστούμε ότι η επιβάρυνση του προϋπολογισμού του Δήμου από την μισθοδοσία του τακτικού προϋπολογισμού ανέρχεται σε 145.000.000 για το 2000 και οι παλαιές οφειλές των πρώην κοινοτήτων που ανέλαβε ο Δήμος σε 50.000.000. Αξίζει να σημειώσουμε, ότι ο Δήμος έχει ήδη πληρώσει από τον προϋπολογισμό του 1999 120.000.000 από παλαιές οφειλές των πρώην κοινοτήτων και Συνδέσμων.

Η Δημορχιακή Επιτροπή, ως υπεύθυνη της κατάρτισης του προϋπολογισμού σε συνεργασία με το Δήμαρχο, μελέτησε τις προτάσεις των τοπικών Συμβουλίων, χωρίς ωστόσο να είναι δυνατή η ένταξη όλων στον προϋπολογισμό. Οι προτάσεις αυτές έχουν αξιολογηθεί και ανάλογα με τις οικονομικές δυνατότητες και την εισροή χρηματοδοτήσεων κατά την διάρκεια του έτους, θα εντάσσεται με αναμόρφωση στον προϋπολογισμό.

Σε κάθε περίπτωση πάντως, ο ρόλος του Δήμου δεν πρέπει να εξαντλείται σε καθαρά διαχειριστικούς και λογιστικούς στόχους. Ο Δήμος πρέπει να ανοίγει προοπτικές, να χαράσσει κατευθύνσεις να δημιουργεί ανάπτυξη, να τοποθετεί τέλος τις βάσεις ουσιαστικής και αξιολογής υποδομής. Ο Δήμος είναι φορέας πολιτικός και πρέπει να παίρνει θέση

και να χαράσει στρατηγική που να υποστηρίζει τον πολίτη, θα στηρίξει την νεολαία του τόπου, θα δημιουργεί κοινωνικές συνθήκες επιπέδου και θα σπεύδει αρωγός σε κάθε ουσιαστική αναπτυξιακή πρωτοβουλία. Έτσι λοιπόν ο Δήμος και με αυτόν τον προϋπολογισμό, ανταποκρινόμενος στο ρόλο του προγραμματίζει βασικά μεγάλα έργα που θα χρηματοδοτηθούν από διάφορα προγράμματα ευρωπαϊκά ή εθνικά. Τέτοια είναι:

— Η κατάσταση μονάδας βιολογικού καθαρισμού Χώρας - Καθαλίου ποσού 200.000.000, έργο για το οποίο υπάρχουν όλες οι μελέτες και έχει ανακοινωθεί η σχετική χρηματοδότηση.

— Η αξιολόγηση γόνιμων γεωτρήσεων Βορείου τμήματος Ν. Κυθήρων ποσού 100.000.000 έργο, που χρηματοδοτήθηκε από το πρόγραμμα Ε.Π.Τ.Α.

— Κατασκευή δικτύου υδρεύσεως από Γερακίρι - Πετρούνη και αξιοποίηση Γεώτρησης ποσού 55.000.000 έργο το οποίο χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα ΕΠΤΑ.

— Επέκταση δικτύου ύδρευσης και κατασκευή δεξαμενής στη θέση Κοιμάρος ποσού 55.460.000 έργο που θα χρηματοδοτηθεί από τον Δήμο Κυθήρων και θα λύσει τα χρονίζοντα προβλήματα ύδρευσης του Δημοτικού Διαμερίσματος Λειβαδίου.

— Η κατασκευή μονοπατιών θρησκευτικού τουρισμού ποσού 60.000.000 που θα χρηματοδοτηθεί από το πρόγραμμα Leader II.

— Η δημιουργία κατασκηνώσεων κάμπινγκ ποσού 16.000.000 έργο που επίσης θα χρηματοδοτηθεί από το πρόγραμμα Leader II.

— Η Ύδρευση και αξιοποίηση γεωτρήσεων Νοτίου Τμήματος Ν. Κυθήρων ποσού 100.000.000 έργο που χρηματοδοτείται από το πρόγραμμα ΕΠΤΑ.

— Η κατασκευή φυσικά του Δημοτικού καπνιστή ποσού 150.000.000 έργο που θα χρηματοδοτηθεί από το πρόγραμμα ΕΠΤΑ.

Βέβαια ακολουθούν και πολλά έργα μικρότερης τοπικής εμβέλειας, που θα βοηθήσουν τα τοπικά διαμερίσματα και που είναι αναγκαία για την βελτίωση της ποιότητας ζωής της τοπικής κοινωνίας και που παράλληλα λειτουργούν ως τοπική αναπτυξιακή υποδομή.

Όπως αναφέραμε και παραπάνω, οι περιορισμένες οικονομικές δυνατότητες του Δήμου, δεν αφήνουν πολλά περιθώρια ικανοποίησης αναγκών ή διαφόρων αιτημάτων. Με δεδομένο μάλιστα, ότι πρέπει να διατηρήσουμε την τάξη και την οικονομική σταθερότητα του προϋπολογισμού χωρίς αυξήσεις φόρων και δημοτικών τελών. Για να έχει λοιπόν αποτέλεσμα ο προϋπολογισμός και για να επιτύχει τους πολιτικούς και οικονομικούς στόχους του ο Δήμος, είναι αναγκαία η συμπαράσταση όλων του Δημοτικού Συμβουλίου και η συνεργασία όλων των τοπικών φορέων όπου και αν δραστηριοποιούνται. Πρέπει να παίρνουν πρωτοβουλίες, οι τοπικοί σύλλογοι, να ενεργοποιηθεί το τοπικό διαμέρισμα να δραστηριοποιηθούν τα επαγγελματικά και πολιτιστικά σωματεία όπου υπάρχουν και όπου δεν υπάρχουν να δημιουργηθούν και πρέπει επίσης να ανοίξουν δρόμοι και να χαραχθούν στόχοι, ως αποτέλεσμα συναίνεσης και συνεργασίας στην βάση της Κυθηραϊκής κοινωνίας.

Ο Δήμος πρωτοπόρος και συμπαράστατης, δρώντας σε παράλληλη κατεύθυνση θα στηρίξει τις όποιες πρωτοβουλίες και θα διεκδικεί πάντα το καλύτερο μέλλον για τον τόπο μας και για τα παιδιά μας.

Μαν. Λουράντος-Πιέρρος  
Υπευθ. Τύπου Δήμου Κυθήρων

### ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

#### ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ

ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

#### ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: C 12-16

C 16-20

C 20-25

ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900  
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657  
FAX 31680  
ΚΙΝΗΤΟ 094 694542

### ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

#### ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά  
Κινητό: 093 485793

Τηλ.: 8018.596  
Τηλ. Κυθήρων: 0735 - 34164

### "ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ"

#### ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ  
KABA - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ: (0735) 38244, 31853, 38255, ΦΑΞ: (0735) 38244

### ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ  
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ  
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ  
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

### ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: (0735) 31164 - 31546 - 31866



### PHOTO STUDIO ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΗΛ. 41 22 411 ΤΕΛΕΧ: 218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων  
Ειδικές τιμές για Κυθηρίους

### ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) -  
ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758

### ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ  
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAFON



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ 0735 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

### ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ

### ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ./FAX 0735/34000



## ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ Ι.Ν. ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ «ΚΟΝΤΕΛΕΤΟΥΣ» ΑΝΩ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

Σε συνέχεια των προηγούμενων δωρεών που δημοσιεύθηκαν στα φύλλα Ιανουαρίου, εκ παραδρομής του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου δεν αναφέρθηκαν οι παρακάτω δωρεές:

Ευάγγελος Βικέτος 30.000 δρχ., Ανώνυμος 4.000 δρχ.

Επίσης στις 4 Ιανουαρίου το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο πραγματοποίησε εκδήλωση παρουσία του Μητροπολίτου και του Δημάρχου Κυθήρων με ομιλήτη τον ιατρό Πέτρο Μαριάτο και με την προβολή διαφανειών από τους Αγίους Τόπους, τις οποίες παρουσίασε η κ. Ελένη Χάρου-Κορωναίου. Την όλη εκδήλωση εμπλούτισε με βυζαντινούς ύμνους η τοπική χορωδία υπό την διεύθυνση του κ. Βασιλείου Παταζιδη.

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης έγινε η κοπή της πίτας από τον Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας, ενώ οι κυρίες της ενορίας προσέφεραν τσάι με πλούσια εδέσματα (γλυκά, παξιμάδια κ.ά.).

Τα έσοδα της εκδήλωσης θα διατεθούν για: την αναστήλωση και εξωραϊσμό του ι. ναού Κοιμήσεως Θεοτόκου «Κοντελετούς» και των παρεκκλησιών του.

Από εισιτήρια εισπράχθηκε το ποσό των 255.000. Τα έξοδα της εκδήλωσης ήταν 68.340.

Επίσης αντί γλυκών κ.ά. προσέφεραν σε χρήμα 71.000 δρχ.

Κατά τη διάρκεια της εκδήλωσης έγιναν και οι κάτωθι δωρεές από παρευρισκόμενους:

Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Κύριλλος 20.000 δρχ., Δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτέμιος Καλλιέργιος 20.000 δρχ., Γεώργιος Π. Λευθέριος 200.000, Κική Ν. Νική-

φοράκη 100.000. Από 50.000 δρχ.: Γεώργιος Κασσιμάτης, Γιάννης Ζερβός, Καίτη Αθ. Χάρου, Γαβριήλ και Μαρία Χάρου, Αντωνία Σαμίου, Παναγιώτης Χάρου, Ανώνυμος, Γεώργιος Σοφίας 20.000 δρχ. Από 15.000 δρχ.: Εμμανουήλ Φατσέας (Φουριάρης), Γεώργιος Βρ. Βενάρδος, Από 10.000 δρχ.: Αρτέμιος Ν. Καλλιέργιος, Ανώνυμος, Ανώνυμος, Ελένη Βαρυπάτη. Από 5.000 δρχ.: Ανώνυμος, Εμμανουήλ Ιω. Κασσιμάτης, Ελένη Βρ. Βενάρδου, Εμμανουήλ Κασσιμάτης (Δρυμώνας), Γιαννούλα Αθαν. Λουράντου, Ευαγγελία Ιω. Λουράντου, Τασία Φατσέα, Θεόδωρος Καραβουσάνος, Γεώργιος Αθ. Χάρου, Νένω Αθ. Χάρου, Μαρία Αθ. Χάρου.

Η εκδήλωση έγινε στην αίθουσα του εστιατορίου του κ. Μανώλη Ι. Λουράντου (Πιέρρου), ο οποίος παραχώρησε το χώρο εντελώς ΔΩ-ΡΕΑΝ και βοήθησε με το προσωπικό του, μαζί με τις κυρίες, στο σερβίρισμα των ροφημάτων και των γλυκών.

Επίσης ο κ. Νικόλαος Βικ. Κασσιμάτης κάλυψε μικροφωνικά και οι κ. Θεόδωρος Τραβασάρος και Δημήτριος Μαρσέλος τηλεοπτικά την εκδήλωση, όλοι τους εντελώς ΔΩ-ΡΕΑΝ.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του ι. ναού ευχαριστεί όλους όσους και όσες προσέφεραν με οποιοδήποτε τρόπο στην πραγματοποίηση της εκδήλωσης, καθώς και όλους όσους παρευρέθηκαν και ιδιαίτερως τους ανωτέρω δωρητές και εύχεται η ευλογία του Κυρίου και της Παναγίας να είναι πλούσια σε όλους.

Για το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
† ιερέυς Παναγ. Γ. Μεγαλοκονόμος

## ΚΑΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 256 ΔΙΣ ΤΟΥ ΥΠ. ΓΕΩΡΓΙΑΣ

από τη σελ. 1

λέγεται είναι και τα Κύθηρα, ενώ το συνολικό ύψος των κονδυλίων θα φθάσει τα 256 δις δρχ. για την περίοδο 2001-2006. Άλλο σημαντικό στοιχείο είναι ότι οι μελέτες αναμένεται να ολοκληρωθούν σε διάστημα τεσσάρων μόλις μηνών και καλύπτουν έργα σ' ένα ευρύτατο φάσμα δραστηριοτήτων, από υποδομή μέχρι μόνες, καταφύγια, μονοπάτια και πολιτιστική δράση με διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς. Αναλυτικά στοιχεία της εξαιρετικά ενδιαφέρουσας για την πορεία των δικών μας πραγμάτων πρωτοβουλίας του Υπουργείου περιλαμβάνονται στο κατατοπιστικό άρθρο της συνεργάτιδος του Υπουργού Γεωργίας κυρίας Βούλας Γ. Μαυρογιάννη, που δημοσιεύουμε σ' αυτό το φύλλο. Το ενδιαφέρον τώρα εστιάζεται στη φαντασία και τη διορατικότητα των τοπικών παραγόντων, που οφείλουν όχι μόνο να κάνουν τις σωστές υποδείξεις και προτάσεις, αλλά να προχωρήσουν σε δημιουργική συνεργασία, χωρίς προκαταλήψεις. Απο πρώτη ματιά φαίνεται ότι μπορούν να γίνουν έργα, που θα δημιουργήσουν σοβαρές προϋποθέσεις για ανάπτυξη και προσέλκυση επισκεπτών στο νησί.

Στο τέλος του μήνα αναμενόταν να γίνει συνάντηση των τοπικών παραγόντων (Επαρχου, Δημάρχου, Αναπτυξιακής Εταιρείας κ.α.) με τους εκπροσώπους του Υπουργείου και τον μελετητή για να γίνουν οι πρώτες συζητήσεις που θ' ανοίξουν το δρόμο για τη σύνταξη της μελέτης. Με την προϋπόθεση όσων αναφέραμε παραπάνω θεωρούμε ότι η ένταξη στο πρόγραμμα αυτό είναι από τα πιο σημαντικά γεγονότα για την οικονομία του νησιού των τελευταίων χρόνων και τα «Κ» θα συμβάλουν με προτάσεις και ιδέες, αλλά και με ουσιαστική βοήθεια αν χρειασθεί, καθώς τέτοιες ευκαιρίες δεν πρέπει να πηγαίνουν χαμένες.

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

### ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών και η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών, τιμώντας τον αείμνηστο συμπαιρωτή μας Μουσικοσυνθέτη Κλ. Τριανταφύλλου (Αττίκ), διοργανώνει στις 17 Απριλίου 2000 ημέρα Δευτέρα και ώρα 20.00 εκδήλωση στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου των Κυθήρων (Θεμιστοκλέους 5, 7ος ορ.), με ομιλήτρια τη συμπαιρωτίσά μας Γυμνασίστρη του Γυμνασίου Κυθήρων κα Ελένη Χάρου - Κορωναίου.

Θα ακολουθήσουν τραγούδια του Αττίκ, που θα ερμηνεύσει με μοναδικό τρόπο η ομιλήτριά μας και θα προβληθεί βιντεοκασέτα με μαρτυρίες από τη ζωή του.

Στο τέλος θα επακολουθήσει μικρή δεξίωση προς τιμήν της ομιλήτριάς μας.

Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο  
Ο Πρόεδρος: Γεώργ. Καρύδης  
Για την Εταιρεία Κυθηρ. Μελετών  
Ο Πρόεδρος: Δημ. Κόμης

## «Έρχεται» η αστική μονάδα!

από τη σελ. 1

ντροση υπογραφών έγινε στον Ποταμό και κάποια μεμονωμένα διαβήματα).



Ο Βουλευτής Πειραιά κ. Μ. Μπεντενιώτης, που «έχει πάρει πάνω του» το θέμα των τηλεφώνων

Τώρα, πιστεύουμε ότι στο επόμενο φύλλο θα είμαστε σε θέση να δημοσιεύουμε και το έγγραφο του ΟΤΕ που θα δικαιώνει αυτό τον αγώνα, εν τω μεταξύ δε να έχει αρχίσει η επικοινωνία με τα Κύθηρα να χρεώνεται στην τιμή του αστικού. (Προσοχή πάντως στους πολυλογάδες, καθώς τα ψηφιακά τηλέφωνα χρεώνουν τα αστικά τηλεφωνήματα ανά λεπτό!).

## ΟΙ ΥΠΟΤΡΟΦΟΙ ΤΟΥ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗΝ

Σύμφωνα με απόφαση του Παν/μίου Αθηνών, υποτροφίες του Κληροδοτήματος Μαρ. Στάη, δίδονται εφέτος στους:

1. Βασίλειο Κασσιμάτη του Εμμανουήλ, φοιτ. του Τμήμ. Ηλεκτρονικών Μηχανικών και Μ/Υ του Πολ. Κρήτης.
2. Ιωάννη Καλλιέργιο του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Χημικών Μηχανικών του Παν. Πατρών.
3. Παναγιώτα Πετρογιάννη του Σπυριδωνος, φοιτ. του Τμήμ. Μηχανικών Μεταλλείων Μεταλλουργών του ΕΜΠ.
4. Ελένη Στάη του Νικολάου, φοιτ. του Παιδαγωγικού Τμήμ. Δημοτικής Εκπαίδευσης του Παν. Κρήτης.
5. Σταυρούλα Καλλιέργιο του Αριστείδη, φοιτ. του Παιδαγ. Τμήμ. Νηπιαγωγών του Παν. Ιωαννίνων.
6. Δημήτριο Σταθάκη του Σπυριδωνος, φοιτ. του Τμήμ. Μαθηματικών του Α.Π.Θ.
7. Γεώργιο Λεονταράκη του Βασίλειου, φοιτ. του Τμήμ. Χημικών Μηχανικών του ΕΜΠ.
8. Αθανάσιο Ντορά του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Οικονομικών Επιστημών του Παν. Αθηνών.
9. Ελένη Δευτερέβου του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Οικονομικών Επιστημών του Παν. Αθηνών.
10. Κωνσταντίνου Στάη του Γεωργίου, φοιτ. του Τμήμ. Εφαρμοσμένων Μαθηματικών και Φυσικών Επιστημών του ΕΜΠ.
11. Μιχαήλ Πολυχρονάκη του Ιωάννη, φοιτ. του Τμήμ. Επιστήμης Υπολογιστών του Παν. Κρήτης.
12. Σπυρίδωνα - Κωνσταντίνου Στάη του Δημητρίου, φοιτ. του Τμήμ. Γεωλογίας του Παν. Πατρών.
13. Κωνσταντίνου Λευθέρη του Ιωάννη, φοιτ. του Τμήμ. Μηχανικών Ηλεκτρονικών Υπολογιστών και Πληροφορικής του Παν. Πατρών.
14. Κοσμά Κρητικό του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Μηχανολόγων Μηχανικών του Αριστοτελείου

## ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗΣ ΔΕΣΣΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΜΗΝΟ ΜΑΡΤΙΟΥ - ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2000

Οι πιο κάτω προβολές θα γίνουν στον Ποταμό, εφόσον τελειώσει η τοποθέτηση πλααδίων στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου.

- ΚΥΡΙΑΚΗ 19 Μαρτίου, ώρα 11.00 π.μ. «Η μικρή Γοργόνα» του Γουόλτ Ντίσνεϊ (Μεταγλωττισμένα κιν. σχέδια).  
ΚΥΡΙΑΚΗ 19 Μαρτίου, ώρα 8.00 π.μ. «ΜΑΤΤΡΙΞ».  
ΚΥΡΙΑΚΗ 26 Μαρτίου, ώρα 11.00 π.μ. «Αστεριές και Οφελία» (Ζεφάρ Ντεπαρτιέ - Ρ. Μπενίνι).  
ΚΥΡΙΑΚΗ 26 Μαρτίου, ώρα 8.00 π.μ. «Η ΖΩΗ ΕΙΝΑΙ ΩΡΑΙΑ».  
ΚΥΡΙΑΚΗ 2 Απριλίου, ώρα 11.00 π.μ. «Οδύσσεια» (Μεταγλωττισμένα Κινοήματα Σχέδια).  
ΚΥΡΙΑΚΗ 2 Απριλίου, ώρα 8.00 π.μ. «Η ΔΙΑΣΣΩΣΗ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ ΡΑΙΑΝ».  
ΤΕΤΑΡΤΗ 12 Απριλίου, ώρα 8.30 π.μ. «ΟΛΕΘΡΙΑ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ».  
ΚΥΡΙΑΚΗ 23 Απριλίου, ώρα 11.00 π.μ. «Απίθανο ταξίδι Νο 2».  
ΚΥΡΙΑΚΗ 23 Απριλίου, ώρα 8.00 π.μ. «ΕΛΙΖΑΜΠΕΘ».

Παν. Θεσσαλονίκης.

15. Αναστάσιο Μαρκουλιδάκη του Γεωργίου, φοιτ. του Τμήμ. Επιχειρησιακής Έρευνας και Μάρκετινγκ του Οικονομικού Παν. Αθηνών.

16. Αλέξανδρο Βενέρη του Σταύρου, φοιτ. του Τμήμ. Οικονομικής Επιστήμης του Οικονομικού Παν. Αθηνών.

17. Σπυρίδωνα Φυρό του Αθανασίου, φοιτ. του Τμήμ. Διοίκησης Επιχειρήσεων του Παν. Αθηνών.

18. Αντώνιο Βλαντί του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Πολιτικής Επιστήμης και Δημόσιας Διοίκησης του Παν. Αθηνών.

19. Ελένη Αλεβιζοπούλου του Παναγιώτη, φοιτ. του Τμήμ. Πολιτικής Επιστήμης του Παν. Κρήτης.

20. Εμμανουήλ Ζερβό του Ιωάννη, φοιτ. του Τμήμ. Κοινωνικής Πολιτικής και Κοινωνικής Ανθρωπολογίας του Παντείου Πανεπιστημίου.

21. Ευαγγελία-Κωνσταντίνα Βενέρη του Στυλιανού, φοιτ. του Τμήμ. Φιλολογίας του Παν. Αθηνών.

22. Ελένη Κασσιμάτη του Γεωργίου, φοιτ. του Τμήμ. Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Παν. Αθηνών.

23. Δημήτριο Στάη του Βρετού, φοιτ. του Τμήμ. Φιλολογίας του Παν. Κρήτης.

24. Χαράλαμπε Κατζάκη του Χρήστου, φοιτ. της Ιατρικής Σχολής του Παν. Αθηνών.

25. Ελένη Μαρίνη του Ευαγγέλου, φοιτ. του Τμήμ. Μουσικών Σπουδών του Παν. Αθηνών.

26. Κωνσταντίνου Κοκόλια του Αποστόλου, φοιτ. του Τμήμ. Εφαρμοσμένων Μαθηματικών και Φυσικών Επιστημών του Ε.Μ.Π..

27. Λουκά Μαργακό του Ευστρατίου, φοιτ. του Τμήμ. Επιχειρησιακής Έρευνας και Μάρκετινγκ του Οικονομικού Παν. Αθηνών.

28. Γιαννούλα Καφάλη του Ιωάννη, φοιτ. του Τμήμ. Φιλολογίας του Παν. Αθηνών.

29. Βαλέριο Εμμανουήλ Στάη

## ΟΙ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΟ «ΔΑΣΙΚΟ»

από τη σελ. 1

κυρίως που αγνοούν το ουσιαστικό πρόβλημα. Κι ο φόβος που μένει σε μας είναι ότι κάθε αναβολή δημιουργεί κινδύνους για επανατοποθέτηση του προβλήματος στο χρονοντούλαπο (όπως με την πτώση της Κυβέρνησης Μητσotάκη λίγες μέρες πριν την ψήφιση του, επίσης, ευνοϊκού Νόμου) καθώς μπορεί να προκύψουν τόσο αλλαγές στην κυβέρνηση, όσο και αλλαγές στα Υπουργεία, οπότε θα ισχύσει το πολλάκις αναφερθέν «κάτσε Μάη μου...».

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ναυτικού Ομίλου Κυθήρων αισθάνονται την υποχρέωση να ευχαριστήσουν δημόσια τους κάτωθι για την οικονομική τους βοήθεια προς τον Όμιλο κατά το έτος 1999:

- 1) Δήμος Κυθήρων, δρχ. 500.000.
- 2) Παναγιώτης Μάγειρος του Σπυριδωνος, δρχ. 100.000.

Ο κύριος Παναγιώτης Μάγειρος προσφέρει κάθε χρόνο αυτό το ποσό εις μνήμη του πατέρα του Ιερέως Σπυριδωνος Μάγειρου, για την αγορά κυπέλλων, για τους αγώνες του Ν.Ο.Κ.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο  
Η Ταμίας  
Ειρήνη Βενέρη-Τραβασάρου

## Το υποκατάστημα της Interamerican ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ

προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοοικονομικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κυθηρίους να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αραιοβαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων

Τηλ. Επικοινωνίας 2714360, Fax 2792847.

Mode  
«ena»

Τα πάντα  
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ  
ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

• ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ  
• ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ./FAX 6466981 & 094 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0735-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

## “ΒΕΝΑΡΔΟΣ”

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

## Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος

Ιωάννης Καλλιέργιος

Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Λογιστικό Γραφείο

Χώρα Κυθήρων

Τηλ. (0735) 31 696 Κιν. 094 262 896

- Εργαστήριο Φωτογραφίας
- Φωτογραφικά είδη



Φωτόγραμμα  
Σταματίνα Χλαμπέα  
Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ (0735) 34312



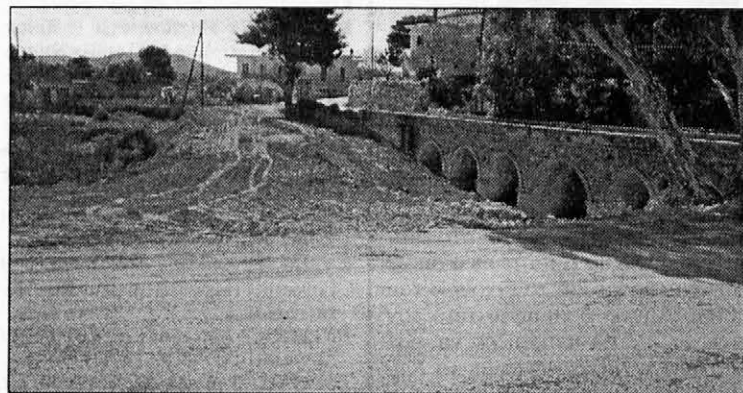
## ΔΥΟ ΕΡΓΑ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ

Ολοκληρώθηκαν οι εργασίες για την κατασκευή παρακαμπτήριου δίπλα από το Ενετικό γεφύρι στον Ποταμό, στο οποίο θ' αρχίσουν έργα συντήρησης και στηρίζεις του, καθώς η επί σειράν ετών συνεχής διέλευση βαρέων ο-

πρατηθεί το έργο. Τώρα άρχισε και η εκτέλεσή του και μαζί με την ικανοποίησή μας γι' αυτό θα θέλαμε να ρωτήσουμε μήπως θα ήταν σκόπιμο, αφού στη μελέτη για τη χάραξη και ανακατασκευή του κεντρικού δρόμου, υπάρχει

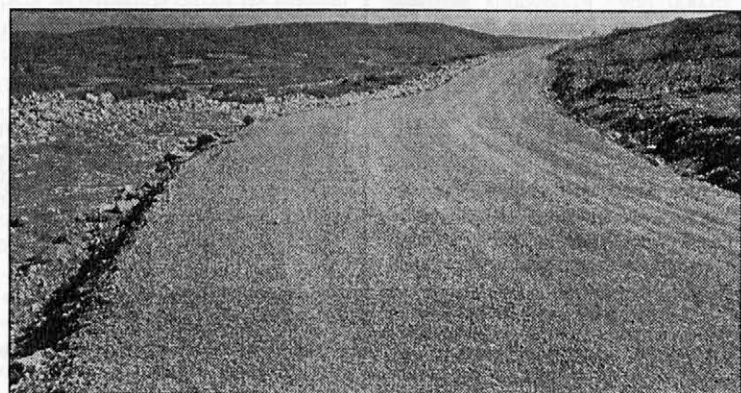
Το δεύτερο έργο, το οποίο ολοκληρώνεται αυτόν τον καιρό, είναι ο δρόμος προς Κομπονάδα, ο οποίος κατασκευάζεται με τις καλύτερες προδιαγραφές, αλλά δεν προβλέπεται προς το παρόν να φθάσει μέχρι τη θάλασσα, κα-

έχει εύφορο έδαφος και καλό και υπήνεμο κλίμα. Εννοείται ότι θα εξυπηρετηθούν και όσοι το καλοκαίρι κατευθύνονται στην κοντινή παραλία της Κομπονάδας. Η παρατήρηση εδώ είναι ότι, παρά τα διαβήματα και τις κατά και-



χημάτων από πάνω έχει προξενήσει σημαντικές ζημιές κι έχει θέσει σε άμεσο κίνδυνο ακόμη και τη στατικότητα του. Εδώ και χρόνια είχαν αρχίσει έντονη προσπάθεια και ενέργειες η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών και μεμονωμένοι παράγοντες για τη διάσωση του μνημείου με αποτέλεσμα να συνταχθεί μελέτη και να δημο-

προβλεπή για παράκαμψη του γεφυριού αυτού, γιατί δεν συντονίστηκαν οι αρμόδιες υπηρεσίες, ώστε τα έργα να εκτελεστούν ταυτόχρονα, οπότε το κόστος θα ήταν πολύ χαμηλότερο μια και το έργο της φωτογραφίας, η προσωρινή δηλ. παράκαμψη, δεν θα ήταν απαραίτητο στην περίπτωση αυτή.



θώς τα έργα σταματούν 2 χλμ. πριν απ' αυτήν. Ο δρόμος αυτός θα εξυπηρετήσει πρωτίστως τους παραγωγούς της ευρύτερης περιοχής, καθώς διέρχεται από την εύφορη περιοχή **Κάμποι**, η οποία παράγει πολλά προϊόντα, με κυριότερο το λάδι, αλλά έχει, κυρίως, προοπτικές να γίνει χώρος και άλλων καλλιεργειών, καθώς

ρούς εκκλήσεις, δεν έχει γίνει ακόμα τίποτε για το δρόμο προς Φυρρή Άμμο, όπου η παραλία είναι κατάλληλη για να φιλοξενεί μεγάλο αριθμό λουομένων και ο δρόμος προς αυτήν είναι συνήθως σε κακή κατάσταση και λόγω χάραξης και λόγω, κυρίως, του ότι είναι χωματόδρομος. (Φωτ. Γ.Δ. Κομηνός).

## ΣΤΑ ΠΕΤΑΧΤΑ

• **ΕΥΤΥΧΩΣ** έβρεξε το Φεβρουάριο αρκετά, έτσι ώστε, τουλάχιστον τα δένδρα κι οι καλλιέργειες ανακουφίστηκαν κάπως. Η βροχή όμως αυτή δεν επαρκούσε για τα πηγάδια και τις βρύσες του νησιού, που είναι στη χειρότερη κατάσταση των τελευταίων 50 χρόνων και πιθανόν του αιώνα, όπως λένε οι παλαιότεροι. Από τώρα, λοιπόν, πρέπει οι αρμόδιοι του νησιού να λάβουν τα μέτρα τους, γιατί, αν δεν αλλάξει η κατάσταση το Μάρτιο (κάτι που είναι μάλλον απίθανο), θα περάσουμε δύσκολο καλοκαίρι με τον κίνδυνο να επηρεασθούν όχι μόνο οι καλλιέργειες κι η παραγωγή, αλλά κι ο τουρισμός.

• **ΣΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ** δωρεά προς την Παναγία Μυρτιδιώτισσα προέβη η ομογενής στην Αυστραλία **Κυριακούλα Γεωργ. Τραβασάρου το γ. Αναστ. Πετροχείλου** στη μνήμη της αδελφής της Ελένης Πετροχείλου. Συγκεκριμένα μετεβίβασε στο Ιερό Προσκύνημα την πλήρη κυριότητα επί οικοπέδου 10,5 στρ. επί του κεντρικού δρόμου στο Μανιτοχώρι, ιδιαίτερα μεγάλης αξίας.

• **ΤΕΡΑΣΤΙΟ** πρόβλημα στην παραγωγή των ελαίων της Επαρχίας Σελίνου Χανίων δημιουργήσε η ραγδαία εφετινή επέκταση του εντόμου **Καλοκύρη**, το οποίο στερεί από τις ελιές τη δυνατότητα καρποφορίας. Φέτος η ζημιά έχει επεκταθεί στο 60% των ελαιόδένδρων της επαρχίας και το έντομο δεν έχει καταπολεμηθεί τα 10 χρόνια από τότε που πρωτοεμφανίστηκε. Αν το γράφουμε είναι για να υπάρχει προσοχή στις εισαγωγές δενδρυλίων, που ενδεχόμενα μπορεί να γίνουν από την περιοχή.

• **ΕΠΑΝΕΞΕΛΕΓΗ** με μεγάλη πλειοψηφία πρόεδρος στον Πανελλήνιο Ιατρικό Σύλλογο ο χειρουργός κ. **Μανώλης Γ. Καλοκαιρινός**. Ο κ. Καλοκαιρινός εκλέγεται συνεχώς τα τελευταία χρόνια και έχει χρηματίσει και Γεν. Γραμματέας του ΠΙΣ πριν αναλάβει την Προεδρία πριν μερικά χρόνια, την οποία κατέχει αδιάλειπτα. Μάλιστα ο κ. Καλοκαιρινός έδωσε και συνέντευξη στην εφημερίδα ΤΑ ΝΕΑ (24-2-2000), στην οποία απάντησε σε θέματα που έχουν σχέση με την ιδιότητά του.

## ΟΙ ΕΤΕΡΟΔΗΜΟΤΕΣ ΕΔΩ ΚΑΙ ...ΚΑΤΩ!

Στις εκλογές της 9ης Απριλίου οι ετεροδημότες υποχρεούνται να ψηφίσουν στον τόπο όπου είναι εγγεγραμμένοι και όχι στον τόπο διαμονής, κάτι που είχε γίνει ειδικά στις Ευρωεκλογές. Το Υπ. Εσωτερικών έχει ετοιμάσει ρύθμιση, αλλά αυτή θα ισχύει μόνο σε περίπτωση που οι εκλογές γίνονταν κανονικά το Σεπτέμβριο, αν και είχε ακουστεί ότι ήταν πιθανό να μην ισχύει ούτε και τότε, μια και αυτό δεν φαίνεται να συνφέρει το κυβερνών κόμμα. Εν πάση περιπτώσει αυτό που πρέπει να γνωρίζουν οι ψηφοφόροι είναι ότι πρέπει να ταξιδεύουν στα Κύθηρα για να ψηφίσουν, καθώς δεν έχουν σ' αυτές τις εκλογές τη δυνατότητα να ψηφίσουν στον τόπο που διαμένουν.

## ΤΡΟΧΑΙΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ ΜΕ ΝΕΚΡΟ ΣΤΑ ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ

Σοβαρό δυστύχημα έγινε στα Κύθηρα στις 5 Φεβρουαρίου, στη στροφή κοντά στο γεφύρι Φατσαδικών, όταν δίκυκλο όχημα, στο οποίο επέβαιναν ο **Λεωτέρης Καπρόκου** από την Αλβανία, 60 ετών, με το γιό του, συγκρούστηκε μετωπικά με αυτοκίνητο, που οδηγούσε η **Κούλα Π. Κομηνού**. Από τη σύγκρουση τραυματίστηκε σοβαρά ο οδηγός του δικύκλου, ο οποίος μεταφέρθηκε στην Αθήνα, αλλά έχασε τη μάχη με τη ζωή. Ο γιός του τραυματίστηκε ελαφρώτερα και νοσηλεύεται στο ΚΑΤ, όπου μεταφέρθηκε από τη Σπάρτη, όπου είχε νοσηλευθεί αρχικά. Η σορός του νεκρού μεταφέρθηκε για ενταφιασμό στην Αλβανία. Ο άτυχος εργάτης, που δούλευε σε οικοδομές, ζούσε αρκετά χρόνια στα Κύθηρα και συγκεκριμένα στους Αραίους, με την οικογένειά του και τα δύο του παιδιά. Ανακρίσεων επελήφθη το Α.Τ. Κυθήρων.

## Οι λιμνοδεξαμενές

Στο ρεπορτάζ του προηγούμενου φύλλου μας για την ξηρασία αναφερθήκαμε και στις λιμνοδεξαμενές, καταλογίζοντας την ευθύνη της καθυστέρησης στην υλοποίηση της κατασκευής τους στο Υπ. Γεωργίας. Φαίνεται όμως πως είχαμε άδικο και σπεύδουμε να επανορθώσουμε. Γιατί όντως η κατασκευή των τριών λιμνοδεξαμενών (Περιοτεριώνας, Βασιλή - κάτω από τα Μητάτα προς Παλαιόπολη και Καραβά) έχουν καταπύρι «Γεφύρι της Άρτας», αυτό όμως δεν είναι ευθύνη του Υπ. Γεωργίας, καθώς το τελευταίο έχει μεταβιβάσει την αρμοδιότητα στην Περιφέρεια. Η τελευταία δείχνει να έχει «κολλήσει» στις αρχαιολογικές υπηρεσίες, που έχουν αντιρρήσεις (για όλες!) κι έτσι τα έργα δεν προχωρούν, ενώ αντιρρήσεις εξέφρασαν (μάλλον πρόχειρα) και

τοπικοί παράγοντες. Το θέμα δεν είναι καθόλου ασήμαντο και, εκτός από κονδύλια του Β' Κ.Π.Σ., τα οποία δεν απορροφούνται κατ' αυτό τον τρόπο, καθυστερούν και έργα, τα οποία θα μπορούσαν ν' ανακουφίσουν το νησί σε εποχές ξηρασίας, όπως η εφετινή. Γιατί, λοιπόν, δεν αναλαμβάνουν πρωτοβουλία οι τοπικές αρχές (αν δεν το έχουν κάνει) να πιεστούν οι υπηρεσίες που καθυστερούν τα έργα; Και αν υπάρχουν πρόβλημα με τα αρχαία, ας επιλεγούν άλλες περιοχές, για να μη καθούν τα έργα για τα Κύθηρα.

## ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ ΣΤΗΝ

Μετά από αίτημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών και της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών, το οποίο έγινε δεκτό από το Πανεπιστήμιο Αθηνών, αυξάνονται οι υποτροφίες του κληροδοτήματος **Μ. Στάη** για την τρέχουσα ακαδημαϊκή περίοδο κατά τρεις για εισαγόμενους φοιτητές στα Πανεπιστήμια, κατά τρεις για μεταπτυχιακές σπουδές στο εξωτερικό και κατά μία για μεταπτυχιακές σπουδές στο εσωτερικό. Για σχετικές πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να απευθύνονται στη Δ/ση Κληροδοτημάτων του Παν/μιου Αθηνών. Ταυτόχρονα έγινε δεκτό και το αίτημα να δοθεί μία κατ' εξαίρεση υποτροφία στο διεγγονό κλάδου της οικογενείας Στάη, το Βαλέριο Στάη, φοιτητή του Πολυτεχνείου. (Τα ονόματα των εφετινών υποτρόφων δημοσιεύονται στη σελ. 19).

## Κι άλλη δίκη

Μία ακόμα δίκη έγινε στις 14 Φεβρουαρίου, συνέχεια της γνωστής υπόθεσης με τις εκπομπές του SKY για τη Μονή Οσίου Θεοδώρου. Στη δίκη αυτή καταδικάστηκε σε 12μηνη φυλάκιση ο Λυκειάρχης κ. **Γ. Κομηνός** για τη χειρονομία που κατέγραψε κρυφά κάμερα των δημοσιογράφων του σταθμού και θεωρήθηκε ότι έθιγε την τιμή και την υπόληψη του τότε Μητροπολίτη Ιακώβου, ο οποίος ήταν και μηνυτής.

Ο καταδικασθείς άσκησε έφεση και η υπόθεση θα εξεταστεί σε νέα δίκη από το Εφετείο.

Επαναλαμβάνουμε την παράκληση σε όσους καταθέτουν συνδρομές στις Τράπεζες να τηλεφωνούν **απαραιτήτως** μετά την κατάθεση για να τακτοποιούνται οι συνδρομές, να αποστέλλεται απόδειξη και να μην δημιουργούνται προβλήματα.

**Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ**

Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαραζόπορτες, ψευδόκασσες

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ**

**ΛΕΙΒΑΔΙ**  
(έναντι Πιέρρου)  
**ΤΗΛ. (0735) 31.680**  
**ΚΙΝ. 0945 401521**

**ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ**

**Ζέμπρε Βίβα**

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**

**ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**  
**ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ** συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688  
FAX 99 51 192

**ΠΑΛΑΙΑ ΕΠΙΠΛΑ - ΑΝΤΙΚΕΣ**  
**ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙΣ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ**  
εικόνων • αντικών • επίπλων  
**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΥΛΟΥ - ΜΕΤΑΛΛΟΥ**  
Εργασία επιμελημένη - Τιμές χαμηλές

**ΑΘΗΝΑ & ΚΥΘΗΡΑ**

**ΝΙΚΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
Πολυτεχνείου 66 - ΚΡΥΟΝΕΡΙ • ΤΗΛ. 6220174 • ΚΙΝ. 0944 860338

**LAW OFFICES OF**  
**TASSOS PILLIAS**

★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus  
TEL.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 9524196

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ**  
**ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ**

Καραϊσκού 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 95 24 196